叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 儿童乐园：幼儿图画书(child-land Picture-pages For The Little Ones) 000001

2. 儿童乐园：幼儿图画书(child-land Picture-pages For The Little Ones) 000002

3. 儿童乐园：幼儿图画书(child-land Picture-pages For The Little Ones) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

儿童乐园：幼儿图画书(Child-Land Picture-Pages for the Little Ones)

[tʃaɪld] - [lænd] .
CHILD - LAND .
孩子 - 土地 .

儿童乐园。

['frʌntɪspiːs] .
frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[tʃaɪld] - [lænd] :
CHILD - LAND :
孩子 - 土地 :

儿童乐园:

['pɪktʃər] - ['peɪdʒɪz][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz] .
Picture - Pages for the Little Ones .
图片 - 页 为了 这 小的 一个 .

幼儿图画书。

[kən'teɪnɪŋ] ['nɪrli] - [dɪ'zaɪnz] [baɪ]['ɑːskər] - ,
Containing nearly 200 Designs by Oscar Pletch ,
包含 几乎 - 设计 经过 奥斯卡 - ,

收录了奥斯卡·普莱奇的近200幅设计作品，

[em] . ['riktə] , & [siː] . , & [siː] .
M . Richter , & c . , & c .
M . 里希特 , & c . , & c .

M. Richter 等

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

[es] . ['dʌbljuː] . ['pɑːrtrɪdʒ] & [ˌsiː 'oʊ] . , [naɪn] , ['pætə'nɑːstər] [roʊ] .
S . W . PARTRIDGE & CO . , 9 , PATERNOSTER ROW .
S . W . 鹧鸪 & 一氧化碳 . , 9 , 回旋曲 排 .

SW PARTRIDGE & CO.，帕特诺斯特街 9 号。

['mesərz] . ['wɑːtsn] [ænd; ənd]['hæzəl] , ['printərz] , ['lʌndən] [ænd; ənd] ['eɪlzbəri] .
Messrs . Watson and Hazell , Printers , London and Aylesbury .
先生们 . 沃森 和 黑泽尔 , 打印机 , 伦敦 和 艾尔斯伯里 .

沃森和哈泽尔印刷公司，伦敦和艾尔斯伯里。

['kɑːntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ][peɪdʒ]
page page
页 页

页

[ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] ['iːvnɪŋ] [naɪn][ðə; ði]['hɑːrvɪst] [fiːld] -

A	Musical	Evening	9	The	Harvest	Field	101
一个	音乐	晚上	9	这	收成	场地	-

音乐之夜 9 丰收田 101

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kʊks] - ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] -

The	Little	Cooks	10	Taking	a	Walk	102
这	小的	厨师	-	采取	一个	走	-

小厨师们 10 散步 102

[ðə; ði] [wiːl] [ɔːf] - [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] -

The	Wheel	Off	11	Wind	and	Rain	103
这	车轮	离开	-	风	和	雨	-

车轮脱落 11 风雨 103

[ðə; ði]['broʊkən] [kʌp] - ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] -

The	Broken	Cup	12	Watching	the	Gardener	104
这	破碎的	杯子	-	观看	这	园丁	-

破碎的杯子 12 观看园丁 104

['beɪbi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɑːl] - ['ɛlənz] [nuː] ['baɪb(ə)l] -

Baby	and	his	Doll	13	Ellen's	New	Bible	105
婴儿	和	他的	玩具娃娃	-	艾伦的	新的	圣经	-

宝宝和他的娃娃 13 艾伦的新圣经 105

[ðə; ði][kaɪnd] ['brʌðər] - [nɑːt][hɜːrt] , [aɪ] [hoʊp] -

The	Kind	Brother	14	Not	Hurt	,	I	Hope	106
这	种类	兄弟	-	不是	伤害	,	我	希望	-

善良的哥哥 14 没有受伤，我希望 106

['kjʊriəs] [dʒɑːn] - [ðə; ði] [sɪk] [bɔɪ] -

Curious	John	15	The	Sick	Boy	107
好奇的	约翰	-	这	生病的	男生	-

好奇的约翰 15 生病的男孩 107

[fæst] [ə'sliːp] - ['ʌndər] [ðə; ði] [ʌm'brelə] -

Fast	Asleep	16	Under	the	Umbrella	108
快速地	睡着了	-	在下面	这	伞	-

快速入睡 16 伞下 108

['dɑːliːz] ['pɑːrti] -

Dolly's	Party	17
多莉的	派对	-

多莉的派对 17

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] -

The	Meeting	109
这	会议	-

第109次会议

[dəunt][biː; bi] ['griːdi] - ['medɪs(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['beɪbi] -

Don't	be	Greedy	18	Medicine	for	the	Baby	110
不	是	贪婪的	-	药品	为了	这	婴儿	-

不要贪婪 18 婴儿用药 110

[ðə; ði] [pʌmp] - [ðə; ði]['broʊkən]['kreɪd(ə)l] -

The	Pump	19	The	Broken	Cradle	111
这	泵	-	这	破碎的	摇篮	-

水泵 19 破碎的摇篮 111

[ðə; ði] [lɔːst] [bɔːl] - [mɔːr] ['kɪsɪŋ] -

The	Lost	Ball	20	More	Kissing	112
这	丢失的	球	-	更多的	接吻	-

失落的球 20 更多亲吻 112

['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] - ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [boʊlz] -

Learning	to	Walk	21	Playing	at	Bowls	113
学习	到	走	-	玩耍	在	碗	-

学习走路 21 打保龄球 113

[ðə; ði] [sɪk] [dɑːl] - [ðə; ði] ['strəulɪŋ] ['fɪdlər] -

The	Sick	Doll	22	The	Strolling	Fiddler	114
这	生病的玩具娃娃	-	这	漫步	小提琴手	-	

病娃娃 22 流浪提琴手 114

['fiːdɪŋ] [ðə; ði][bɜːrdz] -

Feeding	the	Birds	23
喂养	这	鸟类	-

喂鸟 23

[ðə; ði] [dʌns] -

The	Dunce	115
这	笨蛋	-

笨蛋115

['helpɪŋ] ['mʌðər] -

Helping	Mother	24
帮助	母亲	-

帮助母亲 24

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] -

The	Windmill	116
这	风车	-

风车 116

[wɒts] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] ? -

What's	in	the	Cupboard	?	25
是什么	在	这	橱柜	?	-

橱柜里有什么? 25

['meɪkɪŋ] [dʒæm] -

Making	Jam	117
制作	果酱	-

制作果酱 117

[ɔːl] [tuː; tə] [ɑːr'selvz] - ['aʊər; ɑːr] [ʃɑːp] -

All	to	Ourselves	26	Our	Shop	118
全部	到	我们自己	-	我们的	店铺	-

全部归我们自己 26 我们的商店 118

[ðə; ði] ['wɑːʃɪŋ] - [tʌb] - [eks'tʃeindʒiŋ]['dɑːlz] -

The	Washing	-	Tub	27	Exchanging	Dolls	119
这	洗涤	-	浴缸	-	交换	娃娃	-

洗衣盆 27 交换娃娃 119

“ [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [drɔː] , [pliːz] ” - ['laɪənz] ['ken(ə)l] -

“	Teach	Me	to	Draw	,	Please	”	28	Lion's	Kennel	120
“	教	我	到	画	,	请	”	-	狮子的	狗窝	-

“请教我画画” 28 狮子窝 120

[drest] [ʌp] - ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['lesnz; 'lesənz] -

Dressed	Up	29	Learning	the	Lessons	121
穿着	向上	-	学习	这	课程	-

盛装打扮 29 学习教训 121

[ðə; ði]['groʊsər] - [huːl] [hæv; həv][ðə; ði]['æp(ə)l] ? -

The	Grocer	30	Who'll	have	the	Apple	?	122
这	杂货商	-	谁会	有	这	苹果	?	-

杂货商 30 谁要苹果? 122

“ [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [tɪk] ” -
“ It Doesn't Tick ” 31
“ 它 不 打钩 ” -

“它不会滴答作响” 31

[ðə; ði] [ˈrevəri] -
The Reverie 123
这 遐想 -

遐想123

[dʒʌst][ðə; ði][saɪz] - [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæs(ə)l] -
Just the Size 32 King of the Castle 124
只是 这 尺寸 - 国王 的 这 城堡 -

城堡之王 124 号，32 码

[ˈdɑːliːz] [ˈwɑːʃɪŋ] - [ðə; ði] [stuː] [pæn] -
Dolly's Washing 33 The Stew Pan 125
多莉的 洗涤 - 这 炖 平底锅 -

多莉的洗衣店 33 炖锅 125

[ðə; ði] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] - [ˈaʊər; ɑːr] [hæf] - [ˈhɑːlədeɪ] -
The Interruption 34 Our Half - Holiday 126
这 中断 - 我们的 一半 - 假期 -

打断 34 我们的半个假期 126

[ˈluːsiːz] [nuː] [ˈbɑːnɪt] - [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] -
Lucy's New Bonnet 35 On the Wall 127
露西的 新的 引擎盖 - 在 这 墙 -

露西的新帽子 35 挂在墙上 127

[ðə; ði][ˈkɑːnsərt] - “ [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ? ” -
The Concert 36 “ Shall We Ring the Bell ? ” 128
这 音乐会 - “ 将 我们 戒指 这 钟 ? ” -

音乐会 36 “我们敲响钟声吗？”128

[ðə; ði][ˈbroʊkən] [dɑːl] - [ˈbrʌʃɪŋ] [ˈsɪstɚz] [her] -
The Broken Doll 37 Brushing Sister's Hair 129
这 破碎的 玩具娃娃 - 刷牙 姐妹 头发 -

破碎的娃娃 37 梳理妹妹的头发 129

[ðə; ði] [ˈnoʊzgeɪ] - [ˈbeɪbi] [ˈbrʌðər] -
The Nosegay 38 Baby Brother 130
这 花束 - 婴儿 兄弟 -

花束 38 小兄弟 130

[ˈbeɪbi] [ˈbrʌðər] - [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] -
Baby Brother 39 Out in the Garden 131
婴儿 兄弟 - 出去 在 这 花园 -

小弟弟 39 在花园里 131

[ˈredi] [fɔːr; fər] [skuːl] - [ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈræbəts] -
Ready for School 40 Feeding the Rabbits 132
准备好 为了 学校 - 喂养 这 兔子 -

准备上学 40 喂兔子 132

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈdɔgi] ” - [æz; əz][ˈmæmə] [dʌz] -
“ There's a Good Doggie ” 41 As Mama Does 133
“ 有 一个 好的 狗 ” - 作为 妈妈 做 -

“好狗狗” 41 像妈妈一样 133

[ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [faʊlz] -
Feeding the Fowls 42
喂养 这 家禽 -

喂养家禽 42

[ə'fendɪd] -
Offended 134
被冒犯了 -

被冒犯 134

['biːɪŋ] [wɑːʃt] - [dʒʌst] [laɪk] [græn'pəpɑː] -
Being Washed 43 Just Like Grandpapa 135
存在 洗过 - 只是 喜欢 爷爷 -

被洗 43 就像爷爷 135

[ðə; ði]['roʊpəri] - [ɔːf] [tuː; tə] [skuːl] -
The Ropery 44 Off to School 136
这 绳索 - 离开 到 学校 -

罗珀里 44 上学 136

[ðə; ði]['broʊkən] ['wɔːtərɪŋ] - [pɑːt] - ['floʊtɪŋ] [ðə; ði] [dʌks] -
The Broken Watering - Pot 45 Floating the Ducks 137
这 破碎的 浇水 - 锅 - 漂浮的 这 鸭子 -

破损的浇水壶 45 让鸭子漂浮 137

['ʃuːɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] - ['ælbɚts] [hɔːrs] -
Shoeing the Horse 46 Albert's Horse 138
钉掌 这 马 - 阿尔伯特的 马 -

给马钉掌 46 阿尔伯特的马 138

[ðə; ði] [nuː] ['dʒækɪt] - ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [reɪn] -
The New Jacket 47 Waiting for the Rain 139
这 新的 夹克 - 等待 为了 这 雨 -

新夹克 47 等待雨水 139

[ðə; ði][pet][bɜːrd] - ['brekfəst] [fɔːr; fər]['mæmə] -
The Pet Bird 48 Breakfast for Mama 140
这 宠物 鸟 - 早餐 为了 妈妈 -

宠物鸟 48 妈妈的早餐 140

[fæst] [ə'sliːp] - “ ['mæmə] , [aɪ][duː] [lʌv] [juː; jʊ][soʊ] ” -
Fast Asleep 49 “ Mama , I Do Love You So ” 141
快速地 睡着了 - “ 妈妈 , 我 做 爱 你 所以 ” -

睡着了 49 “妈妈，我真的非常爱你” 141

[ðə; ði]['æp(ə)l] ['kʌbərd] - ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] -
The Apple Cupboard 50 Making a Pudding 142
这 苹果 橱柜 - 制作 一个 布丁 -

苹果橱柜 50 制作布丁 142

[hæf] - ['hɑːlədeɪ] - “ [haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] , [poʊl] ? ” -
Half - Holiday 51 “ How do You do , Poll ? ” 143
一半 - 假期 - “ 如何 做 你 做 , 轮询 ? ” -

半假期 51 “你好，民意调查员？”143

“ [dəunt] [fər'get] [ˌem 'iː] ” -
“ Don't Forget Me ” 52
“ 不 忘记 我 ” -

《别忘了我》52

['dʒɑːnz] [nuː] [tɔɪ] -
John's New Toy 144
约翰的 新的 玩具 -

约翰的新玩具 144

[ðə; ði]['beɪkəri] - [ðə; ði]['siːkrət] -
The Bakery 53 The Secret 145
这 面包店 - 这 秘密 -

面包店 53 秘密 145

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] - ['ɛlənz] [driːm] -
The Two Little Sisters 54 Ellen's Dream 146
这 二 小的 姐妹 - 艾伦的 梦 -

两个小妹妹 54 艾伦的梦 146

“ [weɪk] [ʌp] , ['draɪvər] ” - ['kwɔːrəlɪŋ] -
“ Wake Up , Driver ” 55 Quarrelling 147
“ 唤醒 向上 , 司机 ” - 争吵 -

“醒醒吧，司机” 55 争吵 147

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [skuːl] - ['dɪlɪdʒənt] [tʃɑːrlz] -
Coming Out of School 56 Diligent Charles 148
未来 出去 的 学校 - 勤奋 查尔斯 -

走出学校 56 勤奋的查尔斯 148

['beɪbiːz] ['flaʊərz] - ['taɪərd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] -
Baby's Flowers 57 Tired of It 149
婴儿的 花朵 - 疲劳的 的 它 -

婴儿的花朵 57 厌倦了 149

['helpɪŋ] [tuː; tə] [kʊk] -
Helping to Cook 58
帮助 到 厨师 -

帮忙做饭 58

[ðə; ði] ['sʌlki] [gɜːrl] -
The Sulky Girl 150
这 闷闷不乐 女孩 -

闷闷不乐的女孩 150

[ðə; ði] [snoʊ] [mæn] - [ðə; ði] [sɪk] ['dɑːlz] -
The Snow Man 59 The Sick Dolls 151
这 雪 男人 - 这 生病的 娃娃 -

雪人 59 病态娃娃 151

[ðə; ði]['ɑːrtɪst] - “ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ? ” -
The Artist 60 “ What Shall We Do ? ” 152
这 艺术家 - “ 什么 将 我们 做 ? ” -

艺术家 60 “我们该怎么办？”152

['tiːzɪŋ] ['mæmə] - [æn; ən] [ˌæftər'nuːn] [næp] -
Teasing Mama 61 An Afternoon Nap 153
戏弄 妈妈 - 一个 下午 午睡 -

逗弄妈妈 61 午睡 153

[ðə; ði]['vɪzɪt][tuː; tə] ['græn,mɑːmə] -
The Visit to Grandmama 62
这 访问 到 奶奶 -

探望祖母 62

[ðə; ði] [pʌmp] -
The Pump 154
这 泵 -

154号泵

[ə'sliːp] - [ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] -
Asleep 63 The Playthings 155
睡着了 - 这 玩具 -

睡着了 63 玩物 155

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː][nekst] ?
What Shall I do next ?
什么 将 我 做 下一个 ?

接下来我该做什么?

- ['græn,mɑ:mə] -
64 Grandmama 156
- 奶奶 -

64 奶奶 156

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [læm] - ['helpɪŋ] [kʊk] -
The Little Lamb 65 Helping Cook 157
这 小的 羊肉 - 帮助 厨师 -

小羊羔 65 帮忙做饭 157

“ [hoʊld][,aɪ 'ti:][fæst] , [prɪns] ” -
“ Hold It Fast , Prince ” 66
“ 抓住 它 快速地 , 王子 ” -

“Hold It Fast, Prince” 66

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] - [haʊs] -
In the Summer - House 158
在 这 夏天 - 房子 -

在避暑别墅 158

[ðə; ði] ['tɪnmən] - [ðə; ði] ['empti] ['pɑ:kɪt] -
The Tinman 67 The Empty Pocket 159
这 铁皮人 - 这 空的 口袋 -

铁皮人 67 空口袋 159

[blaɪnd] - ['mænz] - [bʌf] - [ə; eɪ] [streɪndʒ] [si:t] [fɔ:r; fər] ['dɑ:li] -
Blind - Man's - Buff 68 A Strange Seat for Dolly 160
瞎的 - 男人的 - 巴夫 - 一个 奇怪的 座位 为了 多莉 -

盲人摸象 68 多莉的奇怪座位 160

['wɑ:ʃɪŋ] [hændz] - ['stu:diəs] ['hɜ:rbərt] -
Washing Hands 69 Studious Herbert 161
洗涤 手 - 好学的 赫伯特 -

洗手 69 好学的赫伯特 161

[ə; eɪ] [rʌf] [raɪd] - ['weɪtɪŋ] -
A Rough Ride 70 Waiting 162
一个 粗糙的 骑 - 等待 -

颠簸之旅 70 等待 162

['meɪkɪŋ] [snoʊ] - [bɔ:lz] - “ [ju:; jʊ] [ʃænt] [kʌm] [ɪn] ” -
Making Snow - Balls 71 “ You Shan't Come In ” 163
制作 雪 - 球 - “ 你 不会 来 在 ” -

堆雪球 71 “你不能进来” 163

[ðə; ði] [nu:] [geɪm] - [kɔ:t] -
The New Game 72 Caught 164
这 新的 游戏 - 捕捉 -

新游戏 72 抓到 164

[hæf] [ə'freɪd] - “ [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['dɑ:li] ” -
Half Afraid 73 “ Be a Good Dolly ” 165
一半 害怕的 - “ 是 一个 好的 多莉 ” -

半恐惧 73 “做个好娃娃” 165

[græn'pəpɑ:] -
Grandpapa 74
爷爷 -

爷爷 74

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['skwɜ:rəl] -
The Little Squirrel 166
这 小的 松鼠 -

小松鼠 166

[ðə; ði]['ɔ:rgən][mæn] - ['nɪrli] [drest] -
The Organ Man 75 Nearly Dressed 167
这 器官 男人 - 几乎 穿着 -

管风琴师 75 几乎穿好衣服 167

[du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][ə; eɪ]['kɑ:rpəntər] ? -
Do You Want a Carpenter ? 76
做 你 想 一个 木匠 ? -

您需要木匠吗？ 76

[ðə; ði] [kaɪts] -
The Kites 168
这 风筝 -

风筝 168

[haʊ] [pə'laɪt] ！ -
How Polite ！ 77
如何 有礼貌的！ -

真有礼貌！ 77

[ðə; ði] [pets] -
The Pets 169
这 宠物 -

宠物 169

['ti:zɪŋ] -
Teasing 78
戏弄 -

挑逗 78

[ðə; ði] ['bʊkselər] -
The Bookseller 170
这 书商 -

书商 170

['beɪbi:z] [bæθ] - ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊtəgræf] -
Baby's Bath 79 Taking a Photograph 171
婴儿的 洗澡 - 采取 一个 照片 -

婴儿洗澡 79 拍照 171

['beɪbi][ænd; ənd]['ræt(ə)l] - ['ræðər] [taɪt] -
Baby and Rattle 80 Rather Tight 172
婴儿 和 嘎嘎作响 - 相当 紧的 -

婴儿和拨浪鼓 80 相当紧 172

['veri] ['hæpi] - “ [ə; eɪ] ['letər] , [sɜ:r] ” -
Very Happy 81 “ A Letter , Sir ” 173
非常 快乐的 - “ 一个 信 ， 先生 ” -

非常高兴 81 “一封信，先生” 173

['weɪsaɪd] ['flaʊərz] - ['mju:zɪŋ] -
Wayside Flowers 82 Musing 174
路边 花朵 - 沉思 -

路边花朵 82 沉思 174

[ðə; ði] [kən'fɛkʃənərz] - [ðə; ði] [wɪŋd] ['letər] - ['kæriər] -
The Confectioner's 83 The Winged Letter - Carrier 175
这 糖果商 - 这 有翅膀的 信 - 载体 -

糖果商 83 带翅膀的邮递员 175

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] - ['wɑtʃɪŋ] ['pʊsi] -
Out in the Garden 84 Watching Pussy 176
出去 在 这 花园 - 观看 猫 -

在花园里 84 看猫 176

['biːɪŋ] [wɑːʃt] - [ðə; ði] [sledʒ] -
Being Washed 85 The Sledge 177
存在 洗过 - 这 雪橇 -

被洗涤 85 雪橇 177

['oʊnli][ə; eɪ] ['toʊdstuːl] - [ə; eɪ] , [biː] , [siː] -
Only a Toadstool 86 A , B , C 178
仅有的 一个 毒菌 - 一个 , B , C -

只有毒菌 86 A、B、C 178

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [muːn] - ['lɪt(ə)l] ['ælfərdz] [prer] -
Watching the Moon 87 Little Alfred's Prayer 179
观看 这 月亮 - 小的 阿尔弗雷德的 祷告 -

赏月 87 小阿尔弗雷德的祈祷 179

[fɜːrst] [steps] - “ [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] , [pliːz] ? ” -
First Steps 88 “ Which is the Way , Please ? ” 180
第一的 步骤 - “ 哪个 是 这 方式 , 请 ? ” -

第一步 88 “请问哪条路是？”180

[ðə; ði] ['dʌklɪŋ] - “ [kɑːnt] [goʊ] [aʊt] [jet] ” -
The Ducklings 89 “ Can't go Out Yet ” 181
这 小鸭 - “ 不能 去 出去 然而 ” -

小鸭乐队 89 “还不能出去” 181

['suːzənz] [ʃɑːp] -
Susan's Shop 90
苏珊的 店铺 -

苏珊的90号商店

[ðə; ði] ['skuːlmæstər] -
The Schoolmaster 182
这 校长 -

校长 182

[ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] - [ðə; ði] [sɔː] - [pɪt] -
In the Nursery 91 The Saw - Pit 183
在 这 苗圃 - 这 锯 - 坑 -

托儿所 91 锯木坑 183

['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ] -
Sunday Morning 92
星期日 早晨 -

星期日早晨 92

[ðə; ði] [sledʒ] - [tʃer] -
The Sledge - Chair 184
这 雪橇 - 椅子 -

雪橇椅 184

['gɪvɪŋ] ['dɔgi] [ə; eɪ] [raɪd] - [ɔːf] [tuː; tə] [siː] -
Giving Doggie a Ride 93 Off to Sea 185
给予 狗 一个 骑 - 离开 到 海 -

载狗狗兜风 93 出海 185

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [kaʊ] - “ [wɑːnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] ? ” -
The Gentle Cow 94 “ Want Anything To - day ? ” 186
这 温和的 奶牛 - “ 想 任何事物 到 - 天 ? ” -

温柔的母牛 94 “今天想要什么吗？” 186

[ðə; ði] [-] - [dəunt][biː; bi] [ə'freɪd] -
The Bookbinder's 95 Don't be Afraid 187
这 装订工 - 不 是 害怕的 -

装订工的95 别害怕 187

[haʊ] [dɑːrk][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ! -
How Dark It Is ! 96
如何 黑暗的 它 是 ! -

多么黑暗啊！96

['ʃoʊɪŋ] ['beɪbi][ðə; ði] ['pɪktʃərz] -
Showing Baby the Pictures 188
显示 婴儿 这 图片 -

给宝宝看照片 188

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [siː] - [sɔː] - “ ['ræðər] ['fiːvərɪʃ] ” -
Playing at See - Saw 97 “ Rather Feverish ” 189
玩耍 在 看 - 锯 - “ 相当 发烧 ” -

在 See-Saw 97 上演奏“相当狂热” 189

[ə; eɪ] [raɪd] [daʊn] - [hɪl] - ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] -
A Ride Down - Hill 98 Ringing the Bell 190
一个 骑 向下 - 爬坡道 - 铃声 这 钟 -

下坡之旅 98 敲响钟声 190

[ðə; ði] [θiːf] [ə'sliːp] - [skuːl] ['oʊvər] -
The Thief Asleep 99 School Over 191
这 贼 睡着了 - 学校 超过 -

小偷睡着了 99 学校超过 191

['brekfəst] [taɪm] - [ðə; ði] [buːt] ['kʌbərd] -
Breakfast Time 100 The Boot Cupboard 192
早餐 时间 - 这 启动 橱柜 -

早餐时间 100 靴子柜 192

[ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l] ['iːvnɪŋ] .
A MUSICAL EVENING .
一个 音乐 晚上 .

音乐之夜。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [wei] [ʌv; əv] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪntər] ['iːvnɪŋ] ,
This is a very pleasant way of spending a winter evening ,
这 是 一个 非常 令人愉快的 方式 的 开支 一个 冬天 晚上 ,

这是度过冬日夜晚的一种非常惬意的方式。

[ænd; ənd][maɪ] [jʌŋ] [frendz] [laɪk][ˌaɪ ˈtiː] [mʌtʃ] .
and my young friends like it much .
和 我的 年轻的 朋友们 喜欢 它 很多 .

我的年轻朋友们都很喜欢。

[ɔːl] [jʌŋ] [foʊks][ʃʊd; ʃəd] [lɜːrn] ['mjuːzɪk] .
All young folks should learn music .
全部 年轻的 各位 应该 学习 音乐 .

所有年轻人都应该学习音乐。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kʊks] .
THE LITTLE COOKS .
这 小的 厨师 .

小厨师们。

['luːsi][ænd; ənd][dʒeɪn][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [kʊks] , [ænd; ənd] [siːm] ['veri] ['bɪzi] [ðɪs]
Lucy and Jane are fond of playing at cooks , and seem very busy this
露西 和 简 是 喜爱 的 玩耍 在 厨师 , 和 似乎 非常 忙碌的 这
['mɔːrnɪŋ] .
morning .
早晨 .

露西和简喜欢玩过家家，今天早上她们看起来很忙。

['luːsi] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [stuːl] ['stɜːrɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɑːt] ,

Lucy	**is**	**standing**	**on**	**a**	**stool**	**stirring**	**something**	**in**	**a**	**pot**	**,**
露西	是	常设	在	一个	凳子	搅拌	某物	在	一个	锅	,

露西站在凳子上，正在搅拌锅里的东西。

[ænd; ənd][dʒeɪn][ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði][kʌps][ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][stoʊv] .

and	**Jane**	**is**	**watching**	**the**	**cups**	**on**	**the**	**little**	**stove**	**.**
和	简	是	观看	这	杯子	在	这	小的	火炉	.

简正看着小炉子上的杯子。

[aɪ][hoʊp][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [nɑːt][bɜːrn] [ðəm'selvz] , [nɔːr] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,

I	**hope**	**the**	**children**	**will**	**not**	**burn**	**themselves**	**,**	**nor**	**make**	**a**	**mess**	**on**	**the**	**floor**	**,**
我	希望	这	孩子们	将要	不是	烧伤	他们自己	,	也不	制作	一个	混乱	在	这	地面	,

我希望孩子们不会烫伤自己，也不会把地板弄得一团糟。

[ɔːr]['mæmə] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [krɔːs] .

or	**mama**	**will**	**be**	**very**	**cross**	**.**
或者	妈妈	将要	是	非常	叉	.

否则妈妈会非常生气。

[ðə; ði] [wiːl] [ɔːf] .

THE	**WHEEL**	**OFF**	**.**
这	车轮	离开	.

车轮脱落。

[oʊ] [dɪr] , [ə'nʌðər] ['æksɪdənt] !

Oh	**dear**	**,**	**another**	**accident**	**!**
哦	亲爱的	,	其他	事故	!

哎呀，又出意外了！

['oʊnli] ['jestərdeɪ] [ðə; ði][θɜːrd] [wiːl] [keɪm] [ɔːf][ðə; ði] [læm] [ðæt] ['lɪt(ə)l]['sɪstər] [juːst] [tuː; tə][dræg][ə'baʊt]

Only	**yesterday**	**the**	**third**	**wheel**	**came**	**off**	**the**	**lamb**	**that**	**little**	**sister**	**used**	**to**	**drag**	**about**
仅有的	昨天	这	第三	车轮	来了	离开	这	羊肉	那	小的	姐姐	用过的	到	拖	关于

[ðə; ði] [ruːm] .

the	**room**	**.**
这	房间	.

就在昨天，妹妹以前经常拖着到处走的小羊羔身上的第三个轮子掉了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ] [wiːl] [hæz; həz] [kʌm] [ɔːf][ðə; ði] ['prɪti] [ʃeɪz] [ɪn] [wɪtʃ] ['dɑːli] [raɪdz] .

And	**now**	**a**	**wheel**	**has**	**come**	**off**	**the**	**pretty**	**chaise**	**in**	**which**	**dolly**	**rides**	**.**
和	现在	一个	车轮	有	来	离开	这	漂亮的	躺椅	在	哪个	多莉	骑行	.

现在，小推车乘坐的那辆漂亮的躺椅上的一个轮子掉了。

[bʌt; bət][duː][nɑːt][kraɪ] , ['beɪbi] ; [wiː; wi][mʌst; məst][æsk]['pɑːpə][tuː; tə][mend] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	**do**	**not**	**cry**	**,**	**baby**	**;**	**we**	**must**	**ask**	**papa**	**to**	**mend**	**it**	**,**
但	做	不是	哭	,	婴儿	;	我们	必须	问	爸爸	到	修补	它	,

宝贝，别哭，我们得请爸爸来修补。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ʃeɪz] [wɪl] [goʊ][æz; əz] [wel] [æz; əz]['evər] .

and	**then**	**the**	**chaise**	**will**	**go**	**as**	**well**	**as**	**ever**	**.**
和	然后	这	躺椅	将要	去	作为	出色地	作为	曾经	.

然后，躺椅就能像以前一样正常使用了。

[ðə; ði] ['broʊkən] [kʌp] .

THE	**BROKEN**	**CUP**	**.**
这	破碎的	杯子	.

破碎的杯子。

['lɔ:rə] [lʊks] ['veri] [greɪv] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] , [ænd; ənd][noʊ]['wʌndər] , [fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi][hæz; həz]['broʊkən][ə; eɪ]
Laura looks very grave this morning , and no wonder , for she has broken a
劳拉 看起来 非常 严重 这 早晨 , 和 不 想知道 , 为了 她 有 破碎的 一个
[ti:] - [kʌp] .
tea - cup .
茶 - 杯子 .

劳拉今天早上看起来很严肃，这也不奇怪，因为她打碎了一个茶杯。

['beɪbi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɑ:l] .
BABY AND HIS DOLL .
婴儿 和 他的 玩具娃娃 .

宝宝和他的娃娃。

['beɪbi][ɪz] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɑ:l] .
Baby is busy this morning with his doll .
婴儿 是 忙碌的 这 早晨 和 他的 玩具娃娃 .

今天早上宝宝正忙着玩他的娃娃。

“ ['brʊnoʊ] ” [ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , ['redi] [tu:; tə][bɑ:rk][æt; ət]['eni][wʌn] [hu:] [kʌmz] [nɪr] .
“ Bruno ” is watching by his side , ready to bark at any one who comes near .
“ 布鲁诺 ” 是 观看 经过 他的 边 , 准备好 到 吠 在 任何 一 WHO 来 靠近 .

“布鲁诺”就守在他身边，随时准备对任何靠近的人吠叫。

[ðə; ði][kaɪnd] ['brʌðər] .
THE KIND BROTHER .
这 种类 兄弟 .

善良的哥哥。

['edwərd][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [kaɪnd] ['brʌðər] , [fɔ:r; fər] , [ðoʊ] [hi:; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz][oʊn]['lesnz; 'lesənz]
Edward is a good kind brother , for , though he has his own lessons
爱德华 是 一个 好的 种类 兄弟 , 为了 , 尽管 他 有 他的 自己的 课程
[tu:; tə] [lɜ:rn] ,
to learn ,
到 学习 ,

爱德华是个善良的好哥哥，因为，尽管他自己也有很多功课要学，

[hi:; hi][ɪz]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [θred] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['sɪstər] [keit] , [hu:m] [hi:; hi][ɪz] ['veri][fɑ:nd][ʌv; əv] ,
he is holding the thread for his sister Kate , whom he is very fond of ,
他 是 保持 这 线 为了 他的 姐姐 凯特 , 谁 他 是 非常 喜爱 的 ,

他替他非常疼爱的妹妹凯特撑着线。

[ænd; ənd][traɪz][tu:; tə] [pli:z] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][kæn; kən] .
and tries to please as much as he can .
和 尝试 到 请 作为 很多 作为 他 能 .

他竭尽所能地取悦他人。

['kjʊriəs] [dʒɑ:n] .
CURIOUS JOHN .
好奇的 约翰 .

好奇的约翰。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [tu:] [ɪm'peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] ['kjʊriəs] , ['mæstər][dʒɑ:n] .
You are too impatient and curious , Master John .
你 是 也 不耐烦 和 好奇的 , 掌握 约翰 .

约翰少爷，您太没耐心也太好奇了。

[fɑ:r] ['betər] [tu:; tə][hæv; həv] ['weɪtɪd] [tɪl] ['pɑ:pə][hæd; həd][hɪm'self] [ʃoʊn] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['prɪti] [tɔɪz]
Far better to have waited till papa had himself shown you the pretty toys
远的 更好的 到 有 等待 直到 爸爸 有 他自己 所示 你 这 漂亮的 玩具
[hi:; hi][hæz; həz] [brɔ:t] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [fer] .
he has brought you from the fair .
他 有 带来 你 从 这 公平的 .

最好等到爸爸亲自给你看他从集市上带回来的漂亮玩具之后再看。

[fæst] [ə'sliːp] .
FAST **ASLEEP** **.**
快速地 睡着了 .

睡着了。

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] [ʌp] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [bʌt; bət] ['beɪbi] [ɪz] [stɪl] [ə'sliːp] , [wɪð; wɪθ] ['dɑːli] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
The **sun** **has** **been** **up** **long** **ago** **,** **but** **baby** **is** **still** **asleep** **,** **with** **dolly** **by** **his** **side** **.**
这 太阳 有 到过 向上 长的 前 , 但 婴儿 是 仍然 睡着了 , 和 多莉 经过 他的 边 .

太阳早已升起，但宝宝还在睡觉，玩偶依偎在他身边。

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [weɪk] [hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] [læst] [naɪt] ['veri] ['taɪərd] .
We **will** **not** **wake** **him** **,** **for** **he** **went** **to** **bed** **last** **night** **very** **tired** **.**
我们 将要 不是 唤醒 他 , 为了 他 去 到 床 最后的 夜晚 非常 疲劳的 .

我们不会叫醒他，因为他昨晚睡前已经很累了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt] [ɔːl] [deɪ] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] ,
He **had** **been** **out** **all** **day** **playing** **in** **the** **garden** **,**
他 有 到过 出去 全部 天 玩耍 在 这 花园 ,

他一整天都在花园里玩耍，

[ænd; ənd] [siːmd] [kwaɪt] [glæd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [taɪm] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [bed] ,
and **seemed** **quite** **glad** **when** **it** **was** **time** **for** **him** **to** **go** **to** **bed** **,**
和 似乎 相当 高兴的 什么时候 它 曾是 时间 为了 他 到 去 到 床 ,

当到了睡觉时间，他似乎很高兴。

[soʊ] [wiː; wi] [wɪl] [let] [hɪm; ɪm] [sliːp] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] .
so **we** **will** **let** **him** **sleep** **a** **little** **longer** **.**
所以 我们 将要 让 他 睡觉 一个 小的 更长 .

所以我们会让他多睡一会儿。

[ðɪs] [wɪl] [duː] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [gʊd] [dʒʌst] [naʊ] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [sʌn] .
This **will** **do** **him** **more** **good** **just** **now** **than** **being** **out** **in** **the** **hot** **sun** **.**
这 将要 做 他 更多的 好的 只是 现在 比 存在 出去 在 这 热的 太阳 .

现在这样做比让他待在烈日下更有益。

['dɑːliːz] ['pɑːrti] .
DOLLY'S **PARTY** **.**
多莉的 派对 .

多莉的派对。

[ðɪs] [ɪz] ['dɑːliːz] ['pɑːrti] .
This **is** **dolly's** **party** **.**
这 是 多莉的 派对 .

这是多莉的派对。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['gɝːlz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [tiː] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ,
The **two** **little** **girls** **have** **been** **invited** **to** **tea** **with** **her** **,**
这 二 小的 女孩们 有 到过 受邀 到 茶 和 她 ,

她邀请了两个小女孩来和她一起喝茶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [iːtʃ] [brɔːt] [ðer; ðər] ['dɑːlz] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
and **they** **have** **each** **brought** **their** **dolls** **with** **them** **.**
和 他们 有 每个 带来 他们的 娃娃 和 他们 .

她们每个人都带来了自己的娃娃。

[aɪ] [hoʊp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['pɑːrti] ,
I **hope** **it** **will** **be** **a** **pleasant** **party** **,**
我 希望 它 将要 是 一个 令人愉快的 派对 ,

我希望这将是一场愉快的聚会。

[ðoʊ] [ʌv; əv] [kɔːrs] ['aʊər; ɑːr] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [mʌst; məst][duː][ɔːl][ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] , [æz; əz] [mɪs]

though	of	course	our	two	little	friends	must	do	all	the	talking	,	as	Miss
尽管	的	课程	我们的	二	小的	朋友们	必须	做	全部	这	说	,	作为	错过

['dɑːli] ,

Dolly	,
多莉	,

当然，我们这两个小朋友肯定得负责说话，就像多莉小姐一样。

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi][sɪts][ðer; ðər][ɪn] [sʌtʃ] [steɪt] , ['kænɑːt] [spiːk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd] .

though	she	sits	there	in	such	state	,	cannot	speak	a	single	word	.
尽管	她	坐着	那里	在	这样的	状态	,	不能	说话	一个	单身的	单词	.

虽然她那样坐在那里，却一个字也说不出来。

[bʌt; bət][aɪ] [der] [seɪ] [ðeɪ] [kæn; kən] [tɔːk] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][ænd; ənd] [ðəm'selvz] [tuː] .

But	I	dare	say	they	can	talk	for	her	and	themselves	too	.
但	我	敢	说	他们	能	讲话	为了	她	和	他们自己	也	.

但我敢说，他们既可以代表她，也可以代表他们自己。

[dəunt] [biː; bi] ['griːdi] .

DON'T	BE	GREEDY	.
不	是	贪婪的	.

不要贪婪。

['hɛriːət] [hæz; həz][hæd; həd][sʌm; səm] ['æplz] ['gɪv(ə)n][hɜːr; hər] ,

Harriet	has	had	some	apples	given	her	,
哈丽特	有	有	一些	苹果	给定	她	,

有人送了哈丽特一些苹果。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][soʊ] ['griːdi] [ʃiː; ʃi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɔːl][hɜːr'self] .

but	she	is	so	greedy	she	wishes	to	keep	them	all	herself	.
但	她	是	所以	贪婪的	她	愿望	到	保持	他们	全部	她自己	.

但她太贪婪了，想把它们全都据为己有。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [tuː] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['soʊfə] [ɔːl'redi] ,

She	has	two	lying	on	the	sofa	already	,
她	有	二	说谎	在	这	沙发	已经	,

她沙发上已经躺着两个了。

[ænd; ənd] [jet] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [siːm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][θɜːrd][tuː; tə][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] .

and	yet	she	does	not	seem	willing	to	give	the	third	to	her	little	brother	.
和	然而	她	做	不是	似乎	愿意的	到	给	这	第三	到	她	小的	兄弟	.

但她似乎不愿意把第三个给弟弟。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][juː; jʊ] , ['griːdi] [gɜːrl] !

I	am	ashamed	of	you	,	greedy	girl	!
我	是	羞愧	的	你	,	贪婪的	女孩	!

我为你感到羞耻，贪婪的女孩！

[ðə; ði] [pʌmp] .

THE	PUMP	.
这	泵	.

水泵。

['luːsi] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʌmp] [ʌp][sʌm; səm]['wɔːtər][fɔːr; fər][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l]['sɪstər] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd]

Lucy	is	trying	to	pump	up	some	water	for	her	little	sister	,	but	she	should
露西	是	尝试	到	泵	向上	一些	水	为了	她	小的	姐姐	,	但	她	应该

[biː; bi]['kerf(ə)l] ,

be	careful	,
是	小心	,

露西正试图给妹妹打些水，但她应该小心点。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['wɔːtər] [meɪ] [rʌn] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][wet]['lɪt(ə)l] ['mɛriːz] [dres] .

for	the	water	may	run	out	suddenly	and	wet	little	Mary's	dress	.
为了	这	水	可能	跑步	出去	突然	和	湿的	小的	玛丽的	裙子	.

因为水可能会突然停掉，弄湿小玛丽的裙子。

[ɪf] [ðɪs] ['hæpənz] ['mæmə] [wɪl] [biː; bi]['æŋgri] , [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [dres] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [naɪs][wʌn] [ɪn'diːd] ,

If	this	happens	mama	will	be	angry	,	for	her	dress	is	a	very	nice	one	indeed	,
如果	这	发生	妈妈	将要	是	生气的	,	为了	她	裙子	是	一个	非常	好的	一	的确	,

如果这种情况发生，妈妈会生气的，因为她的裙子确实很漂亮。

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] [nuː] .

and	almost	new	.
和	几乎	新的	.

而且几乎是全新的。

[ðə; ði] [lɔːst] [bɔːl] .

THE	LOST	BALL	.
这	丢失的	球	.

丢失的球。

[oʊ] [dɪr] , [oʊ] [dɪr] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ,

Oh	dear	,	oh	dear	,	what	shall	we	do	,
哦	亲爱的	,	哦	亲爱的	,	什么	将	我们	做	,

哦，天哪，哦，天哪，我们该怎么办?

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv][lɔːst][ðə; ði][bɔːl] ?

For	we	have	lost	the	ball	?
为了	我们	有	丢失的	这	球	?

我们是不是把球弄丢了?

[ðə; ði]['wɔːtər] - [bʌt] [ɪz] [diːp] , [ænd; ənd] [naʊ]

The	water	-	butt	is	deep	,	and	now
这	水	-	屁股	是	深的	,	和	现在

雨水桶很深，现在

[wiː; wi]['kænɑːt] [pleɪ] [æt; ət][ɔːl] .

We	cannot	play	at	all	.
我们	不能	玩	在	全部	.

我们根本没法玩。

['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] .

LEARNING	TO	WALK	.
学习	到	走	.

学习走路。

['mæmə][ɪz] ['gɪvɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['meri] [hɜːr; hər][fɜːrst]['les(ə)n][ɪn] ['wɔːkɪŋ] .

Mama	is	giving	little	Mary	her	first	lesson	in	walking	.
妈妈	是	给予	小的	玛丽	她	第一的	课	在	步行	.

妈妈正在教小玛丽学走路。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] ['ræðər] ['tɪmɪd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɪl] [lɜːrn] ['prez(ə)ntli] ,

She	is	of	course	rather	timid	,	but	she	will	learn	presently	,
她	是	的	课程	相当	胆小	,	但	她	将要	学习	目前	,

她当然比较胆小，但她很快就会学会的。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] ['kɑːnfɪdəns] .

when	she	has	got	a	little	more	confidence	.
什么时候	她	有	得到	一个	小的	更多的	信心	.

当她更有自信一些的时候。

[ðə; ði] [sɪk] [dɑːl] .

THE	SICK	DOLL	.
这	生病的	玩具娃娃	.

生病的娃娃。

[ðə; ði]['dɑːktər][hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [sɪk] [dɑːl] , [ænd; ənd][ɪz] ['fiːlɪŋ] [hɜːr; hər]

The	doctor	has	just	come	in	to	see	the	sick	doll	,	and	is	feeling	her
这	医生	有	只是	来	在	到	看	这	生病的	玩具娃娃	,	和	是	感觉	她

[pʌls] .

pulse	.
脉冲	.

医生刚进来给生病的娃娃看病，正在给她摸脉搏。

[hiː; hi] [telz] ['meri] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ə'lɑːrmd] , [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [dɑːl] [ɪz][noʊ] [wɜːrs] ,

He	tells	Mary	not	to	be	alarmed	,	for	her	doll	is	no	worse	,
他	讲述	玛丽	不是	到	是	惊慌	,	为了	她	玩具娃娃	是	不	更糟	,

他告诉玛丽不要惊慌，因为她的娃娃并没有什么不好。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [wel] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] [kept] ['kwaɪət] .

and	will	be	quite	well	in	a	day	or	two	if	she	is	kept	quiet	.
和	将要	是	相当	出色地	在	一个	天	或者	二	如果	她	是	保留	安静的	.

如果让她保持安静，一两天后就会好起来。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] ['meri] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə] [ðɪs] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt][hɜːr; hər] [dɑːl] ,

I	am	sure	Mary	will	attend	to	this	,	as	she	is	very	anxious	about	her	doll	,
我	是	当然	玛丽	将要	出席	到	这	,	作为	她	是	非常	焦虑的	关于	她	玩具娃娃	,

我相信玛丽会处理这件事的，因为她非常担心她的娃娃。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['sɑːri] [tuː; tə] [luːz] [hɜːr; hər] .

and	would	be	sorry	to	lose	her	.
和	会	是	对不起	到	失去	她	.

我会很遗憾失去她。

['fiːdɪŋ] [ðə; ði][bɜːrdz] .

FEEDING	THE	BIRDS	.
喂养	这	鸟类	.

喂鸟。

[wel] [dʌn] , [wel] [dʌn] , ['θɔːtf(ə)l] [dʒeɪn] ,

Well	done	,	well	done	,	thoughtful	Jane	,
出色地	完毕	,	出色地	完毕	,	周到	简	,

做得好，做得好，体贴的简！

[æt; ət][jʊr; jər] ['mɔːrnɪŋ] [wɜːrk] [ə'gen] ,

At	your	morning	work	again	,
在	你的	早晨	工作	再次	,

你又开始晨间工作了。

['fiːdɪŋ] [ðʌs] [wɪð; wɪθ][greɪn][ænd; ənd] [krʌmz]

Feeding	thus	with	grain	and	crumbs
喂养	因此	和	粮食	和	面包屑

这样喂食谷物和面包屑

['evri] ['hʌŋgri] [bɜːrd] [ðæt] [kʌmz] :

Every	hungry	bird	that	comes	:
每一个	饥饿的	鸟	那	来	:

每一只飞来的饥饿的鸟儿:

[wel] [ðeɪ] [noʊ] [juː; jʊ] , [aɪ][kæn; kən] [siː] ,

Well	they	know	you	,	I	can	see	,
出色地	他们	知道	你	,	我	能	看	,

看来他们认识你。

[ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [mɔːr] ['tɪmɪd][biː; bi] .

Or	they	would	more	timid	be	.
或者	他们	会	更多的	胆小	是	.

或者他们会更加胆怯。

['helpɪŋ] ['mʌðər] .
HELPING MOTHER .
帮助 母亲 .

帮助母亲。

[wel] [dʌn] , ['emə] !
Well done , Emma !
出色地 完毕 , 艾玛 !

艾玛，做得好！

['dɪnər] [ɪz][dʒʌst]['oʊvər] , [ænd; ənd] ['emə] [ɪz]['foʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [klɔːθ] , [ænd; ənd] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] .
Dinner is just over , and Emma is folding up the cloth , and tidying up .
晚餐 是 只是 超过 , 和 艾玛 是 折叠式的 向上 这 布 , 和 整理 向上 .

晚餐刚结束，艾玛正在叠桌布，收拾餐桌。

[wɒts] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbərd] ?
WHAT'S IN THE CUPBOARD ?
是什么 在 这 橱柜 ?

橱柜里有什么?

['mæmə][hæz; həz][dʒʌst] [kɔːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['praɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌbərd] .
Mama has just caught the children prying into the cupboard .
妈妈 有 只是 捕捉 这 孩子们 窥探 进入 这 橱柜 .

妈妈刚刚发现孩子们在偷看橱柜。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]['æŋgri][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] , [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [soʊ] [ɪn'kwɪzətɪv] .
She will be angry with them , I am sure , for being so inquisitive .
她 将要 是 生气的 和 他们 , 我 是 当然 , 为了 存在 所以 好奇 .

我敢肯定，她会因为他们的好奇心太强而生气。

[ɔːl] [tuː; tə] [ɑːr'selvz] .
ALL TO OURSELVES .
全部 到 我们自己 .

全部归我们自己所有。

['lɪt(ə)l] ['emə] [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [hæv; həv] [ʃʌt] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][æn; ən][ʌp] - [sterz] [ruːm] [ðɪs]
Little Emma and George have shut themselves into an up - stairs room this
小的 艾玛 和 乔治 有 关闭 他们自己 进入 一个 向上 - 楼梯 房间 这
['mɔːrnɪŋ] ,
morning ,
早晨 ,

今天早上，小艾玛和乔治把自己关在楼上的房间里。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['pɑːpə][ænd; ənd]['mæmə] .
and are pretending to be papa and mama .
和 是 假装 到 是 爸爸 和 妈妈 .

他们假扮成爸爸妈妈。

[ðeɪ] [hæv; həv][gɑːt]['pɑːˌpɑːz] [greɪt] [buːts] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,
They have got papa's great boots on the floor ,
他们 有 得到 爸爸的 伟大的 靴子 在 这 地面 ,

他们把爸爸那双很棒的靴子放在地板上了。

[ænd; ənd] ['emə] [hæz; həz] [drest] [ðə; ði] [buːt] - [dʒæk][laɪk][ə; eɪ] [dɑːl] , [ænd; ənd] [pleɪst] ['mɑːməz]
and Emma has dressed the boot - jack like a doll , and placed mama's
和 艾玛 有 穿着 这 启动 - 杰克 喜欢 一个 玩具娃娃 , 和 放置 妈妈的
['bɑːnɪt] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] .
bonnet on her head .
引擎盖 在 她 头 .

艾玛把拔靴工打扮成洋娃娃的样子，还把妈妈的帽子戴在了她的头上。

['mæmə] [daʊn] - [sterz] [wɪl] ['wʌndər] ['prez(ə)ntli] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [tuː] ['lɪt(ə)l]

Mama	down	-	stairs	will	wonder	presently	what	has	become	of	her	two	little
妈妈	向下	-	楼梯	将要	想知道	目前	什么	有	变得	的	她	二	小的

[pets] .

pets	.
宠物	.

楼下的妈妈很快就会纳闷，她的两只小宠物去哪儿了。

[ðə; ði] ['wɑːʃɪŋ] - [tʌb] .

THE	WASHING	-	TUB	.
这	洗涤	-	浴缸	.

洗衣盆。

['aʊər; ɑːr]['lɪt(ə)l] [frendz] [ɑːr; ər] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [fɔːr; fər]['dɑːliːz] ['wɑːʃɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn]

Our	little	friends	are	busy	this	morning	,	for	dolly's	washing	must	be	done
我们的	小的	朋友们	是	忙碌的	这	早晨	,	为了	多莉的	洗涤	必须	是	完毕

[bɪ'fɔːr] ['dɪnər] .

before	dinner	.
前	晚餐	.

我们的小朋友们今天早上很忙，因为晚饭前必须把娃娃的衣服洗干净。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][gɑːt][ə; eɪ][naɪs][lɑːrdʒ][tʌb] ,

But	there	are	two	of	them	,	and	they	have	got	a	nice	large	tub	,
但	那里	是	二	的	他们	,	和	他们	有	得到	一个	好的	大的	浴缸	,

但是他们有两个人，而且他们有一个很大的浴缸。

[soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [get][ˌaɪ 'tiː] [dʌn] .

so	they	will	soon	get	it	done	.
所以	他们	将要	很快	得到	它	完毕	.

所以他们很快就能完成这件事。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [fɔːr; fər] [pʊr] ['dɑːli] [wen] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [wɑːʃt] [ænd; ənd] ['aiənd] ,

It	will	be	well	for	poor	dolly	when	her	clothes	are	washed	and	ironed	,
它	将要	是	出色地	为了	贫穷的	多莉	什么时候	她	衣服	是	洗过	和	熨烫过的	,

等可怜的娃娃的衣服洗干净熨好，她就好了。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

for	she	must	be	very	uncomfortable	lying	there	on	the	floor	.
为了	她	必须	是	非常	不舒服	说谎	那里	在	这	地面	.

因为她躺在地板上一定很不舒服。

“ [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [drɔː] , [pliːz] .

“	TEACH	ME	TO	DRAW	,	PLEASE	.
“	教	我	到	画	,	请	.

请教我画画。

” [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðer; ðər]['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

”	The	children	have	come	to	see	their	uncle	,	the	artist	.
”	这	孩子们	有	来	到	看	他们的	叔叔	,	这	艺术家	.

孩子们是来看他们的叔叔，那位艺术家。

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] ,

They	like	to	come	and	look	at	his	pictures	,
他们	喜欢	到	来	和	看	在	他的	图片	,

他们喜欢来欣赏他的画作。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [drɔː] .

and	they	are	asking	him	to	teach	them	to	draw	.
和	他们	是	问	他	到	教	他们	到	画	.

他们请他教他们画画。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][naɪs] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [wel] .

It	**is**	**a**	**nice**	**thing**	**to**	**be**	**able**	**to**	**draw**	**well**	**.**
它	是	一个	好的	事物	到	是	有能力的	到	画	出色地	.

会画画是一件很不错的事。

[drest] [ʌp] .

DRESSED	**UP**	**.**
穿着	向上	.

盛装打扮。

['lɪt(ə)l] ['ritʃəd] [hæz; həz] [bɪn] ['dresɪŋ] [hɪm'self] [ʌp][ɪn][sʌm; səm][oʊld] [kloʊðz] , [ænd; ənd][hæz; həz]

Little	**Richard**	**has**	**been**	**dressing**	**himself**	**up**	**in**	**some**	**old**	**clothes**	**,**	**and**	**has**
小的	理查德	有	到过	敷料	他自己	向上	在	一些	老的	衣服	,	和	有

[gɑːt][ə; eɪ][bɪg] ['wɔːkɪŋ] - [stɪk] .

got	**a**	**big**	**walking**	**-**	**stick**	**.**
得到	一个	大的	步行	-	戳	.

小理查德穿上了一些旧衣服，还拄着一根大拐杖。

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ɪz][ə'mjuːzd] , [bʌt; bət]['beɪbi] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] .

His	**brother**	**is**	**amused**	**,**	**but**	**baby**	**does**	**not**	**seem**	**to**	**know**	**him**	**.**
他的	兄弟	是	觉得好笑	,	但	婴儿	做	不是	似乎	到	知道	他	.

他的哥哥觉得很有趣，但婴儿似乎并不认识他。

[ðə; ði] ['groʊsər] .

THE	**GROCER**	**.**
这	杂货商	.

杂货店。

['mɪstər] . [swiːt] , [ðə; ði]['groʊsər] , [ɪz] ['sɜːrvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌstəmərz] .

Mr	**.**	**Sweet**	**,**	**the**	**grocer**	**,**	**is**	**serving**	**his**	**customers**	**.**
先生	.	甜的	,	这	杂货商	,	是	服务	他的	顾客	.

杂货店老板斯威特先生正在为顾客服务。

[dʒeɪmz][hæz; həz][dʒʌst][hæd; həd][sʌm; səm] ['triːkl] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][pʊt][hɪz; ɪz]['fɪŋgər]['ɪntuː]

James	**has**	**just**	**had**	**some**	**treacle**	**,**	**but**	**he**	**has**	**put**	**his**	**finger**	**into**
詹姆斯	有	只是	有	一些	糖浆	,	但	他	有	放	他的	手指	进入

[ðə; ði][dʒʌg] ,

the	**jug**	**,**
这	水壶	,

詹姆斯刚刚喝了一些糖浆，但他把手指伸进了罐子里。

[ænd; ənd][ɪz] ['sʌkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	**is**	**sucking**	**it**	**.**
和	是	吸吮	它	.

正在吸吮。

['nɔːti] [bɔɪ] !

Naughty	**boy**	**!**
淘气	男生	!

淘气鬼!

“ [ˌaɪ ˈtiː] ['dʌznt] [tɪk] .

“	**IT**	**DOESN'T**	**TICK**	**.**
”	它	不	打钩	.

“它不会滴答作响。”

” ['mæmə] , [maɪ] [wɑːtʃ] [dʌz] [nɑːt] [tɪk] , [æz; əz]['pɑːˌpɑːz] [dʌz] .

”	**Mama**	**,**	**my**	**watch**	**does**	**not**	**tick**	**,**	**as**	**papa's**	**does**	**.**
”	妈妈	,	我的	手表	做	不是	打钩	,	作为	爸爸的	做	.

“妈妈，我的手表不像爸爸的手表那样走动。”

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [tɪk] .

I	wish	you	would	make	it	tick	.
我	希望	你	会	制作	它	打钩	.

我希望你能让它运转起来。

[dʒʌst][ðə; ði] [saɪz] .

JUST	THE	SIZE	.
只是	这	尺寸	.

尺寸正好合适。

['aʊər; ɑːr] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [hæv; həv] [bɪn] [aʊt][tuː; tə] - [deɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['mæmə] ,

Our	two	little	friends	have	been	out	to	-	day	with	their	mama	,
我们的	二	小的	朋友们	有	到过	出去	到	-	天	和	他们的	妈妈	,

今天，我们家两个小朋友和他们的妈妈一起出去玩了。

[tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] ['stɑːkɪŋz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['dɑːlz] .

to	buy	some	stockings	for	their	dolls	.
到	买	一些	长筒袜	为了	他们的	娃娃	.

去给他们的娃娃买些长筒袜。

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'tɜːrnd] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['fɪtɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn] , [ænd; ənd][faɪnd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

They	have	just	returned	,	and	are	fitting	them	on	,	and	find	they	are
他们	有	只是	返回	,	和	是	配件	他们	在	,	和	寻找	他们	是

[dʒʌst][ðə; ði][saɪz] .

just	the	size	.
只是	这	尺寸	.

他们刚回来，正在试穿，发现尺寸正好合适。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑːl] ['fæməli][ɪz] [snʌg] [ɪn][hɜːr; hər]['kreɪd(ə)l] ;

The	youngest	of	the	doll	family	is	snug	in	her	cradle	;
这	最小的	的	这	玩具娃娃	家庭	是	舒适	在	她	摇篮	;

娃娃家族中最小的那个正安稳地躺在摇篮里；

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɑːl] ['laɪɪŋ] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] [ɑːn][ðə; ði] [drɔːrz] , [mʌst; məst] , [aɪ] [fɪr] , [biː; bi] ['veri]

but	the	doll	lying	on	her	face	on	the	drawers	,	must	,	I	fear	,	be	very
但	这	玩具娃娃	说谎	在	她	脸	在	这	抽屉	,	必须	,	我	害怕	,	是	非常

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

uncomfortable	.
不舒服	.

但是，恐怕趴在抽屉上的娃娃一定很不舒服。

[ðeɪ] [wɪl] ['noʊtɪs][ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)ntli] , [aɪ] [der] [seɪ] .

They	will	notice	it	presently	,	I	dare	say	.
他们	将要	注意	它	目前	,	我	敢	说	.

我敢说，他们很快就会注意到这一点。

['dɑːliːz] ['wɑːʃɪŋ] .

DOLLY'S	WASHING	.
多莉的	洗涤	.

多莉洗衣店。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪriəs] [ə'fer] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [kʌmz] [raʊnd] [tuː; tə][duː] ['dɑːliːz] ['wɑːʃɪŋ] .

It	is	a	very	serious	affair	when	the	day	comes	round	to	do	dolly's	washing	.
它	是	一个	非常	严肃的	事务	什么时候	这	天	来	圆形的	到	做	多莉的	洗涤	.

给娃娃洗衣服的那一天，是一件非常严肃的事情。

[laɪnz] [ɑːr; ər] [hʌŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [tʌb] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][wet] [kloʊðz] ,

Lines	are	hung	up	in	the	nursery	,	with	a	great	tub	to	hold	the	wet	clothes	,
线条	是	悬挂	向上	在	这	苗圃	,	和	一个	伟大的	浴缸	到	抓住	这	湿的	衣服	,

育婴室里挂着晾衣绳，旁边还有一个大桶用来装湿衣服。

[ænd; ənd] , ['æftər] [ðæt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hʌŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [laɪnz] [tuː; tə] [draɪ] .

and	,	after	that	,	they	are	hung	across	the	lines	to	dry	.
和	,	后	那	,	他们	是	悬挂	穿过	这	线条	到	干燥	.

之后，将它们挂在绳子上晾干。

['aʊər; ɑːr] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ɑːr; ər] [æz; əz] ['bɪzi] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

Our	two	little	friends	are	as	busy	as	they	can	be	,	and	they
我们的	二	小的	朋友们	是	作为	忙碌的	作为	他们	能	是	,	和	他们

[mʌst; məst] [meɪk] [heɪst] ,

must	make	haste	,
必须	制作	匆忙	,

我们的两个小朋友忙得不可开交，他们必须抓紧时间。

[fɔːr; fər] ['pɑːpə] [wʊd] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['gɜːlz] ['æbsənt] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [hoʊm] .

for	papa	would	not	like	to	find	his	little	girls	absent	when	he	comes	home	.
为了	爸爸	会	不是	喜欢	到	寻找	他的	小的	女孩们	缺席的	什么时候	他	来	家	.

因为爸爸回家时肯定不希望发现他的小女儿们不在。

[ðə; ðɪ] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .

THE	INTERRUPTION	.
这	中断	.

中断。

[duː] [nɑːt] [ˌɪntə'rʌpt] ['aʊər; ɑːr] [pleɪ] , ['brʌðər] [tɑːm] .

Do	not	interrupt	our	play	,	brother	Tom	.
做	不是	打断	我们的	玩	,	兄弟	汤姆	.

汤姆哥哥，别打断我们玩耍。

[pliːz] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['lesnz; 'lesənz] .

Please	go	back	to	your	lessons	.
请	去	后退	到	你的	课程	.

请回去上课。

['luːsiːz] [nuː] ['bɑːnɪt] .

LUCY'S	NEW	BONNET	.
露西的	新的	引擎盖	.

露西的新帽子。

[ðæt] ['bɑːnɪt] [ɪz] [tuː] [smɑːrt] , ['luːsi] .

That	bonnet	is	too	smart	,	Lucy	.
那	引擎盖	是	也	聪明的	,	露西	.

露西，那顶帽子太漂亮了。

[aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [tuː] [fɑːnd] [ʌv; əv] [dres] .

I	fear	you	are	too	fond	of	dress	.
我	害怕	你	是	也	喜爱	的	裙子	.

我担心你太喜欢打扮了。

[ðə; ðɪ] ['kɑːnsərt] .

THE	CONCERT	.
这	音乐会	.

音乐会。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [gɑːt] ['pɑːˌpɑːz] ['mjuːzɪk] [bʊks] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə] [sɪŋ]

The	children	have	got	papa's	music	books	,	and	are	pretending	to	sing
这	孩子们	有	得到	爸爸的	音乐	图书	,	和	是	假装	到	唱歌

[frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .

from	them	.
从	他们	.

孩子们拿到了爸爸的乐谱，正在假装唱歌。

['i:v(ə)n] ['dɑ:li] [ɪz] [stʌk] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] , [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [wɜ:r; wər] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋərz] .

Even	dolly	is	stuck	up	against	the	wall	,	as	if	she	were	one	of	the	singers	.
甚至	多莉	是	卡住	向上	反对	这	墙	,	作为	如果	她	是	一	的	这	歌手	.

就连多莉也紧贴着墙站着，仿佛她也是歌手之一。

[ðə; ði] [dɔ:g] [ɪz] ['lɪsnɪŋ] ,

The	dog	is	listening	,
这	狗	是	聆听	,

狗在听。

[æz; əz] [ðoʊ] [hi:; hi] [wʊd] [æsk] [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðɪs] [streɪndʒ] [nɔɪz] ,

as	though	he	would	ask	what	is	the	meaning	of	all	this	strange	noise	,
作为	尽管	他	会	问	什么	是	这	意义	的	全部	这	奇怪的	噪音	,

仿佛他会问，这一切奇怪的噪音到底是什么意思。

[ænd; ənd] [ɪz] ['bɑ:kiŋ] , [hɪm'self] , ['veri] ['dɪzməli] , [tu:; tə] [ˌeɪ di: 'di:] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .

and	is	barking	,	himself	,	very	dismally	,	to	add	to	it	.
和	是	叫声	,	他自己	,	非常	令人沮丧地	,	到	添加	到	它	.

而且他自己也发出非常凄惨的吠叫声，这更加剧了这种情况。

[ðə; ði] ['broʊkən] [dɑ:l] .

THE	BROKEN	DOLL	.
这	破碎的	玩具娃娃	.

破碎的娃娃。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [sæd] [ə'fer] [ɪn'di:d] .

This	is	a	sad	affair	indeed	.
这	是	一个	伤心	事务	的确	.

这真是一件令人悲伤的事。

['lɪt(ə)l] [dʒeɪn] [drɑ:pt] [hɜ:r; hər] ['prɪti] [nu:] [dɑ:l] [ɑ:n] [ðə; ði] [flɔ:r] [waɪl] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ]

Little	Jane	dropped	her	pretty	new	doll	on	the	floor	while	she	was	playing
小的	简	掉落	她	漂亮的	新的	玩具娃娃	在	这	地面	尽管	她	曾是	玩耍

[wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] ['kʌz(ə)n] ,

with	her	cousin	,
和	她	表哥	,

小简和表妹玩耍时，不小心把她漂亮的新娃娃掉在了地上。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['broʊkən] [ænd; ənd] [spɔɪld] .

and	now	it	is	broken	and	spoiled	.
和	现在	它	是	破碎的	和	被宠坏了	.

现在它已经破损不堪了。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [breɪk] [hɜ:r; hər] ['lɪt(ə)l] [hɑ:rt] ['oʊvər] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] ,

She	is	crying	as	if	she	would	break	her	little	heart	over	the	disaster	,
她	是	哭泣	作为	如果	她	会	休息	她	小的	心	超过	这	灾难	,

她哭得好像这场灾难会让她幼小的心灵破碎似的。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] [terz] [wɪl] [nɑ:t] [mend] ['dɑ:li] [ə'gen] .

but	all	her	tears	will	not	mend	dolly	again	.
但	全部	她	眼泪	将要	不是	修补	多莉	再次	.

但她所有的眼泪也无法让多莉复活。

[bʌt; bət] [pər'hæps] ['pɑ:pə] [wɪl] [baɪ] [hɜ:r; hər] [ə'nʌðər] , [ɪf] [ʃi:; ʃi] [æsks] [hɪm; ɪm] .

But	perhaps	papa	will	buy	her	another	,	if	she	asks	him	.
但	也许	爸爸	将要	买	她	其他	, 如果		她	问	他	.

但如果她开口求爸爸，爸爸或许会再给她买一个。

[ðə; ði] ['noʊzgeɪ] .

THE	NOSEGAY	.
这	花束	.

花束。

['lɪt(ə)l] ['lɔ:rə] [hæz; həz][dʒʌst]['oʊpənd][ðə; ði]['gɑ:rdn] [geɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ['hʌrɪŋ] [ɔ:f][tu:; tə] [sku:l] .

Little	Laura	has	just	opened	the	garden	gate	,	and	is	hurrying	off	to	school	.
小的	劳拉	有	只是	打开	这	花园	门	,	和	是	匆忙	离开	到	学校	.

小劳拉刚刚打开花园的门，正匆匆赶去上学。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ]['noʊzgeɪ][ɪn][hɜ:r; hər][hænd] , [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][ɪz]['teɪkɪŋ][tu:; tə][hɜ:r; hər]['gʌvərnəs] ,

She	has	a	nosegay	in	her	hand	,	which	she	is	taking	to	her	governess	,
她	有	一个	花束	在	她	手	,	哪个	她	是	采取	到	她	家庭教师	,

她手里拿着一束花束，正准备送给她的女家庭教师。

[hu:m] [ʃi:; ʃi][ɪz]['veri][fɑ:nd][ʌv; əv] .

whom	she	is	very	fond	of	.
谁	她	是	非常	喜爱	的	.

她非常喜欢他。

[aɪ] [der] [seɪ][ðə; ði] ['gʌvərnəs] [wɪl] [laɪk][hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l]['prez(ə)nt] , [fɔ:r; fər] ['evri] [wʌn][ɪz][fɑ:nd][ʌv; əv]

I	dare	say	the	governess	will	like	her	little	present	,	for	every	one	is	fond	of
我	敢	说	这	家庭教师	将要	喜欢	她	小的	展示	,	为了	每一个	一	是	喜爱	的

['flaʊərz] ,

flowers	,
花朵	,

我敢说女家庭教师会喜欢这份小礼物，因为人人都喜欢鲜花。

[ænd; ənd] [stɪl] [mɔ:r] [ðə; ði]['kaɪndnəs] [wɪtʃ] ['prɑ:mptɪd][hɜ:r; hər][tu:; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

and	still	more	the	kindness	which	prompted	her	to	bring	it	.
和	仍然	更多的	这	仁慈	哪个	提示	她	到	带来	它	.

更重要的是，是她出于好心才带来这份礼物的。

['beɪbi] ['brʌðər] .

BABY	BROTHER	.
婴儿	兄弟	.

弟弟。

['aʊər; ɑ:r]['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['brʌðər] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ][rɑ:mp] .

Our	little	baby	brother	is	quite	a	romp	.
我们的	小的	婴儿	兄弟	是	相当	一个	欢蹦乱跳	.

我们的小弟弟真是个活泼好动的小家伙。

[hi:; hi][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][fʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv] ['mɪstʃɪf] .

He	is	full	of	fun	,	and	it	is	hard	to	keep	him	out	of	mischief	.
他	是	满的	的	乐趣	,	和	它	是	难的	到	保持	他	出去	的	恶作剧	.

他生性顽皮，很难阻止他惹是生非。

[hi:; hi] [kɪks] [hɪz; ɪz] [bu:ts] [ɔ:f] , [pulz] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [sɑ:ks] ,

He	kicks	his	boots	off	,	pulls	off	his	socks	,
他	踢	他的	靴子	离开	,	拉	离开	他的	袜子	,

他踢掉靴子，脱掉袜子，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nu:] ['lɪt(ə)l] ['wʊli] [læm] [ænd; ənd][kɑ:rt][wɜ:r; wər] [su:n] [tɔ:rn][tu:; tə] ['pi:sɪz] .

and	his	new	little	woolly	lamb	and	cart	were	soon	torn	to	pieces	.
和	他的	新的	小的	毛茸茸的	羊肉	和	大车	是	很快	撕裂	到	件	.

他新买的小羊毛羊羔和马车很快就被撕成了碎片。

[hi:; hi] [pleɪz] [wɪð; wɪθ]['brʊnoʊ][ɪn][ə; eɪ]['veri] [rʌf] [wei] ,

He	plays	with	Bruno	in	a	very	rough	way	,
他	演出	和	布鲁诺	在	一个	非常	粗糙的	方式	,

他对待布鲁诺的方式非常粗暴。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['wʌndər][ðə; ði][dɔ:g] [berz] [ˌaɪ 'ti:][soʊ] ['peɪʃntli] .

and	it	is	a	wonder	the	dog	bears	it	so	patiently	.
和	它	是	一个	想知道	这	狗	熊	它	所以	耐心	.

真令人惊奇，这只狗竟然能如此耐心地忍受这一切。

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi][hæz; həz] [siːzd] [tɑːm][baɪ][ðə; ði] [her] ,
This morning he has seized Tom by the hair ,
这 早晨 他 有 查获 汤姆 经过 这 头发 ,

今天早上他揪住了汤姆的头发。

[ænd; ənd] [siːmz] ['haɪli] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [pʊl] .
and seems highly pleased to have the chance of giving it a good pull .
和 似乎 高度 高兴 到 有 这 机会 的 给予 它 一个 好的 拉 .

他似乎非常高兴有机会好好体验一番。

['redi] [fɔːr; fər] [skuːl] .
READY FOR SCHOOL .
准备好 为了 学校 .

准备上学。

['mæmə][ɪz] ['pleɪtɪŋ] ['ɛlənz] [her] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər] [skuːl]
Mama is plaiting Ellen's hair this morning , and then she will be ready for school
妈妈 是 编织 艾伦的 头发 这 早晨 , 和 然后 她 将要 是 准备好 为了 学校
.
:
.

今天早上妈妈正在给艾伦编辫子，然后她就可以去上学了。

[ðoʊ] [hɜːr; hər] [tɔɪz] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] , [jet] [ʃiː; ʃi][stændz][kwaɪt] [stɪl] ,
Though her toys are on the floor beside her , yet she stands quite still ,
尽管 她 玩具 是 在 这 地面 旁 她 , 然而 她 站立 相当 仍然 ,

虽然她的玩具就在身旁的地板上，但她却一动不动地站着。

[laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [gɜːrl] .
like a good girl .
喜欢 一个 好的 女孩 .

像个乖女孩一样。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] ['dɔgi] .
“ there's a good doggie .
“ 有 一个 好的 狗 .

“这是一只很棒的狗狗。”

” ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [faʊlz] .
” FEEDING THE FOWLS .
” 喂养 这 家禽 .

“喂家禽。”

['beɪbi][ɪz] ['gɪvɪŋ] [sʌm; səm] [bred] - [krʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [faʊlz] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .
Baby is giving some bread - crumbs to the fowls this morning .
婴儿 是 给予 一些 面包 - 面包屑 到 这 家禽 这 早晨 .

今天早上，宝宝正在喂鸡吃面包屑。

[ðə; ði] [kɑːk] [lʊks] [ʌp][æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] “ [θæŋk] [juː; jʊ] .
The cock looks up as though he would say “ Thank you .
这 公鸡 看起来 向上 作为 尽管 他 会 说 “ 感谢 你 .

公鸡抬起头，仿佛要说“谢谢”。

” ['biːɪŋ] [wɑːʃt] .
” BEING WASHED .
” 存在 洗过 .

“正在清洗。”

['beɪbi][ɪz] ['skriːmɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][laɪk][tuː; tə][biː; bi] [wɑːʃt] .
Baby is screaming because he does not like to be washed .
婴儿 是 尖叫 因为 他 做 不是 喜欢 到 是 洗过 .

宝宝哭闹是因为他不喜欢洗澡。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['nɔːti] .
This is very naughty .
这 是 非常 淘气 .

这太淘气了。

[ðə; ði] ['roʊpəri] .
THE ROPERY .
这 绳索 .

绳索厂。

[pʊr] ['lɪt(ə)l][dʒeɪmz][hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['roʊpəri] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][men] [meɪk] [strɪŋ] .
Poor little James has come down to the ropery , to see the men make string .
贫穷的 小的 詹姆斯 有 来 向下 到 这 绳索 , 到 看 这 男人 制作 细绳 .

可怜的小詹姆斯来到绳索作坊，想看看工人们是如何制作绳子的。

[hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ] [greɪt] [bɔːl][ʌv; əv] [strɪŋ] [tuː; tə][flai][hɪz; ɪz][kaɪt][wɪð; wɪθ] .
He has got a great ball of string to fly his kite with .
他 有 得到 一个 伟大的 球 的 细绳 到 飞 他的 风筝 和 .

他有一团很棒的线，可以用来放风筝。

[ðə; ði] ['broʊkən] ['wɔːtərɪŋ] - [pɑːt] .
THE BROKEN WATERING - POT .
这 破碎的 浇水 - 锅 .

破损的浇水壶。

['suːzn] [ɪz] ['veri] [sæd] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæz; həz]['broʊkən][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['wɔːtərɪŋ] - [pɑːt] ,
Susan is very sad this evening , for she has broken her little watering - pot ,
苏珊 是 非常 伤心 这 晚上 , 为了 她 有 破碎的 她 小的 浇水 - 锅 ,

苏珊今晚非常难过，因为她把她的小浇水壶打碎了。

[ænd; ənd][soʊ][ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə]['wɔːtər][hɜːr; hər] ['flaʊərz] .
and so she does not know how to water her flowers .
和 所以 她 做 不是 知道 如何 到 水 她 花朵 .

所以她不知道该如何给花浇水。

['ʃuːɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] .
SHOEING THE HORSE .
钉掌 这 马 .

给马钉掌。

[let] [hɪm; ɪm][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [ʃuː] , [pliːz] , ['mɪstər] . ['færiər] , [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [juː; jʊ][dəunt]
Let him have a good shoe , please , Mr . Farrier , and take care you don't
[hɜːrt][hɪm; ɪm] ,
hurt him ,
伤害 他 ,

请给他配一双好鞋吧，马蹄铁匠先生，也请您小心别伤到他。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] ['feloʊ] .
for he is a noble fellow .
为了 他 是 一个 高贵 同伴 .

因为他是个高尚的人。

[ðə; ði] [nuː] ['dʒækɪt] .
THE NEW JACKET .
这 新的 夹克 .

新款夹克。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['teɪlərz] [ʃɑːp] , [ænd; ənd]['mæstər]['ælbərt][ɪz] ['biːɪŋ] ['meʒərd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] ['dʒækɪt] .
This is a tailor's shop , and Master Albert is being measured for a new jacket .
这 是 一个 裁缝 店铺 , 和 掌握 阿尔伯特 是 存在 测量 为了 一个 新的 夹克 .

这是一家裁缝店，阿尔伯特少爷正在量身定制一件新夹克。

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['brʌðər] ['rɑːbərt][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [tuː] .
His young brother Robert is to have one too .
他的 年轻的 兄弟 罗伯特 是 到 有 一 也 .

他的弟弟罗伯特也将拥有一个。

[ðə; ði] [pet] [bɜːrd] .
THE PET BIRD .
这 宠物 鸟 .

宠物鸟。

[haʊ] [pliːzd] ['beɪbi][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pet][bɜːrd] [pɜːrtʃt] [ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃer] !
How pleased baby is with the pet bird perched on the back of the chair !
如何 高兴 婴儿 是 和 这 宠物 鸟 栖息 在 这 后退 的 这 椅子 !

宝宝对栖息在椅背上的宠物鸟多么满意啊!

[fæst] [ə'sliːp] .
fast asleep .
快速地 睡着了 .

睡着了。

[ðə; ði]['æp(ə)l] ['kʌbərd] .
THE APPLE CUPBOARD .
这 苹果 橱柜 .

苹果橱柜。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst][faʊnd] [aʊt] [wer] ['mæmə] [kiːps] [hɜːr; hər] ['æplz] .
The children have just found out where mama keeps her apples .
这 孩子们 有 只是 成立 出去 在哪里 妈妈 保持 她 苹果 .

孩子们刚刚发现了妈妈把苹果藏在哪里。

[hæf] - ['hɑːlədeɪ] .
HALF - HOLIDAY .
一半 - 假期 .

半天假期。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hæf] - ['hɑːlədeɪ] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wet] , ['mæstər] [fred] [ɪz] ['laʊndʒɪŋ] [ə'baʊt][ɪn] -
It is half - holiday , and , as it is wet , Master Fred is lounging about in -
[dɔːz] .
doors .
门 .

现在是半个假期，而且天气潮湿，弗雷德少爷正懒洋洋地待在室内。

“ [dəunt] [fər'get] [ˌem 'iː] .
“ DON'T FORGET ME .
“ 不 忘记 我 .

“别忘了我。”

” ['beɪbi][ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][aʊt] - [haʊs] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtər] .
” Baby is sitting in the out - house eating a piece of bread - and - butter .
” 婴儿 是 坐着 在 这 出去 - 房子 吃 一个 片 的 面包 - 和 - 黄油 .

“宝宝正坐在外面的小屋里吃一块涂了黄油的面包。”

[bɑːb][ɪz] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɔː] ['dʒentli][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] ,
Bob is putting his paw gently upon him , as much as to say ,
鲍勃 是 推杆 他的 爪子 轻轻地 之上 他 , 作为 很多 作为 到 说 ,

鲍勃轻轻地把爪子放在他身上，仿佛在说：

“ [dəunt][fər'get][ˌem 'iː] , ['beɪbi] , [bʌt; bət] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][bɪt] , [pliːz] .
“ Don't forget me , baby , but give me a bit , please .
“ 不 忘记 我 , 婴儿 , 但 给 我 一个 少量 , 请 .

“宝贝，别忘了我，但请给我一点时间。”

" [ðə; ði] ['beɪkəri] .
" **THE** **BAKERY** **.**
" 这 面包店 .

"面包店。"

['meri] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['beɪkɚz] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [nuː] [loʊf] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ,
Mary **has** **come** **to** **the** **baker's** **to** **buy** **a** **new** **loaf** **this** **morning** **,**
玛丽 有 来 到 这 面包师的 到 买 一个 新的 面包 这 早晨 ,

今天早上，玛丽来面包店买新面包了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [piːpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['beɪkəri][tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði][men] [meɪk] [ðə; ði] [bred] .
and **she** **has** **peeped** **into** **the** **bakery** **to** **see** **how** **the** **men** **make** **the** **bread** **.**
和 她 有 偷窥 进入 这 面包店 到 看 如何 这 男人 制作 这 面包 .

她偷偷溜进面包房，看看男人们是怎么做面包的。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][nɑːt] [steɪ] [lɔːŋ] [ðoʊ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][hoʊm][tuː; tə][hæv; həv]
She **must** **not** **stay** **long** **though** **,** **for** **they** **are** **all** **waiting** **at** **home** **to** **have**
她 必须 不是 停留 长的 尽管 , 为了 他们 是 全部 等待 在 家 到 有
[ðer; ðər] ['brekfəst] .
their **breakfast** **.**
他们的 早餐 .

不过她不能待太久，因为他们都在家等着吃早餐呢。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] .
THE **TWO** **LITTLE** **SISTERS** **.**
这 二 小的 姐妹 .

两个小妹妹。

[ðiːz] [tuː] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz][ɑːr; ər] ['sɪstər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][wʌn] [ə'nʌðər] ,
These **two** **little** **girls** **are** **sisters** **,** **and** **they** **are** **very** **fond** **of** **one** **another** **,**
这些 二 小的 女孩们 是 姐妹 , 和 他们 是 非常 喜爱 的 一 其他 ,

这两个小女孩是姐妹，她们彼此非常喜欢对方。

[æz; əz] ['sɪstər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
as **sisters** **should** **be** **.**
作为 姐妹 应该 是 .

姐妹之间就该如此。

" [weɪk] [ʌp] , ['draɪvər] .
" **WAKE** **UP** **,** **DRIVER** **.**
" 唤醒 向上 , 司机 .

"司机，醒醒。"

" ['lɪt(ə)l] ['ændruː] [ɪz] [aʊt] ['ɜːrli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['grænfɑːðər] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ,
" **Little** **Andrew** **is** **out** **early** **with** **his** **grandfather** **this** **morning** **,**
" 小的 安德鲁 是 出去 早期的 和 他的 祖父 这 早晨 ,

"小安德鲁今天早上很早就和爷爷一起出门了。"

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [raɪd][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [taʊn] .
to **take** **a** **long** **ride** **to** **the** **next** **town** **.**
到 拿 一个 长的 骑 到 这 下一个 镇 .

长途跋涉前往下一个城镇。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['æskɪŋ] [ðə; ði]['draɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [koʊtʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] ,
They **are** **asking** **the** **driver** **of** **a** **coach** **to** **take** **them** **,**
他们 是 问 这 司机 的 一个 教练 到 拿 他们 ,

他们请求一位长途汽车司机载他们一程。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][fæst] [ə'sliːp] [ɑːn][ðə; ði][bɑːks] .
but **he** **is** **fast** **asleep** **on** **the** **box** **.**
但 他 是 快速地 睡着了 在 这 盒子 .

但他却在箱子上睡着了。

['kʌmɪŋ]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[skuːl]	.
COMING	**OUT**	**OF**	**SCHOOL**	**.**
未来	出去	的	学校	.

放学回家。

[ðə; ði]	[klɑːk]	[hæz; həz]	[dʒʌst]	[strʌk]	[ðə; ði]	['aʊər]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	[ɑːr; ər]	['kʌmɪŋ]	[aʊt]	[ʌv; əv]
The	**clock**	**has**	**just**	**struck**	**the**	**hour**	**,**	**and**	**the**	**children**	**are**	**coming**	**out**	**of**
这	钟	有	只是	击	这	小时	,	和	这	孩子们	是	未来	出去	的

[skuːl]	.
school	**.**
学校	.

时钟刚刚敲响整点，孩子们正从学校里出来。

[ðeɪ]	[siːm]	[tuː; tə]	[hæv; həv]	[fər'gɑːtn]	[ðæt]	[ðə; ði]	[snoʊ]	[ɪz]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[graʊnd]	,
They	**seem**	**to**	**have**	**forgotten**	**that**	**the**	**snow**	**is**	**on**	**the**	**ground**	**,**
他们	似乎	到	有	被遗忘的	那	这	雪	是	在	这	地面	,

他们似乎忘记了地上还有积雪。

[ænd; ənd]	[ðæt]	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	['veri]	['slɪpəri]	.
and	**that**	**it**	**is**	**very**	**slippery**	**.**
和	那	它	是	非常	滑	.

而且它非常滑。

[θriː]	[ʌv; əv]	[ðem; ðəm]	[hæv; həv]	['fɔːlən]	[daʊn]	,	[bʌt; bət]	[aɪ]	[duː]	[nɑːt]	[θɪŋk]	[ðeɪ]	[hæv; həv]	[hɜːrt]
Three	**of**	**them**	**have**	**fallen**	**down**	**,**	**but**	**I**	**do**	**not**	**think**	**they**	**have**	**hurt**
三	的	他们	有	倒下	向下	,	但	我	做	不是	思考	他们	有	伤害

[ðəm'selvz]	,
themselves	**,**
他们自己	,

他们三个摔倒了，但我认为他们没有受伤。

[æz; əz]	[ðeɪ]	[siːm]	['veri]	['meri]	.
as	**they**	**seem**	**very**	**merry**	**.**
作为	他们	似乎	非常	欢乐	.

他们看起来非常开心。

['beɪbiːz]	['flaʊərz]	.
baby's	**flowers**	**.**
婴儿的	花朵	.

婴儿的花。

['helpɪŋ]	[tuː; tə]	[kʊk]	.
HELPING	**TO**	**COOK**	**.**
帮助	到	厨师	.

帮忙做饭。

['lɪt(ə)l]	['luːsi]	[ɪz]	['helpɪŋ]	['mæmə]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ðə; ði]	[naɪs]	[dʒæmz]	[ðɪs]	['mɔːrnɪŋ]	.
Little	**Lucy**	**is**	**helping**	**mama**	**to**	**make**	**the**	**nice**	**jams**	**this**	**morning**	**.**
小的	露西	是	帮助	妈妈	到	制作	这	好的	果酱	这	早晨	.

今天早上，小露西正在帮妈妈做美味的果酱。

[ðə; ði]	[snoʊ]	[mæn]	.
THE	**SNOW**	**MAN**	**.**
这	雪	男人	.

雪人。

[ðə; ði]	['tʃɪldrən]	[hæv; həv]	[meɪd]	[ə; eɪ]	[greɪt]	[snoʊ]	[mæn]	,
The	**children**	**have**	**made**	**a**	**great**	**snow**	**man**	**,**
这	孩子们	有	制成	一个	伟大的	雪	男人	,

孩子们堆了一个很棒的雪人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['lɪftɪŋ] [ʌp] ['dɑːli] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm; ɪm] .

and	they	are	lifting	up	dolly	to	look	at	him	.
和	他们	是	举重	向上	多莉	到	看	在	他	.

他们抬起小推车去看他。

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] .

THE	ARTIST	.
这	艺术家	.

艺术家。

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [kæmp] - [stuːl] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔtidʒz] ['jɑːndər] .

The	artist	is	sitting	on	a	camp	-	stool	,	taking	a	sketch	of	the	cottages	yonder	.
这	艺术家	是	坐着	在	一个	营	-	凳子	,	采取	一个	草图	的	这	小屋	远处	.

这位艺术家正坐在折叠凳上，画着远处的几间小屋。

[hiː; hi] [hæz; həz] [pʊt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [tuː; tə] ['ʃeltər] [hɪm'self] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] .

He	has	put	up	his	umbrella	to	shelter	himself	from	the	sun	.
他	有	放	向上	他的	伞	到	庇护所	他自己	从	这	太阳	.

他撑起伞来遮阳。

[ðə; ði] [bɔɪz] [siːm] ['greɪtli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] .

The	boys	seem	greatly	interested	in	his	work	.
这	男孩们	似乎	非常	感兴趣的	在	他的	工作	.

男孩们似乎对他的作品很感兴趣。

['tiːzɪŋ] ['mæmə] .

TEASING	MAMA	.
戏弄	妈妈	.

戏弄妈妈。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [siːm] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] .

The	children	seem	very	troublesome	and	noisy	this	afternoon	.
这	孩子们	似乎	非常	麻烦的	和	嘈杂	这	下午	.

今天下午孩子们似乎很调皮吵闹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [ðæt] ['mæmə][hæz; həz] [mʌtʃ] ['peɪʃ(ə)ns] ,

It	is	well	for	them	that	mama	has	much	patience	,
它	是	出色地	为了	他们	那	妈妈	有	很多	耐心	,

幸好妈妈很有耐心，这对她们来说是件好事。

[ɔːr][ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['æŋgri] [ɪn'diːd] [æt; ət][ðer; ðər][bæd] [bɪ'heɪvjər] .

or	she	would	be	very	angry	indeed	at	their	bad	behaviour	.
或者	她	会	是	非常	生气的	的确	在	他们的	坏的	行为	.

否则她会非常生气，因为他们的不良行为。

[ðə; ði] ['vɪzɪt] [tuː; tə] ['grænˌmɑːmə] .

THE	VISIT	TO	GRANDMAMA	.
这	访问	到	奶奶	.

拜访祖母。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [kʌm] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑːn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] ['grænˌmɑːmə] .

The	children	are	come	to	-	day	on	a	visit	to	grandmama	.
这	孩子们	是	来	到	-	天	在	一个	访问	到	奶奶	.

孩子们今天来看望奶奶。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [hæv; həv] [groʊn] ['veri] [mʌtʃ] ['leɪtli] .

She	is	telling	them	they	have	grown	very	much	lately	.
她	是	讲述	他们	他们	有	生长	非常	很多	最近	.

她告诉他们，他们最近长大了不少。

[bʌt; bət] [mɪs] [praɪ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə]['oʊpən] - [drɔːrz] .

But	Miss	Pry	ought	not	to	open	grandmama's	drawers	.
但	错过	撬	应该	不是	到	打开	-	抽屉	.

但是普莱小姐不应该打开奶奶的抽屉。

[ə'sliːp] .
ASLEEP .
睡着了 .

睡着了。

[mə'riːə][hæz; həz] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['soʊfə] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] , ['lʊkɪŋ] [θruː] [sʌm; səm] ['pɪktʃər]
Maria has been sitting on the sofa this evening , looking through some picture
玛丽亚 有 到过 坐着 在 这 沙发 这 晚上 , 寻找 通过 一些 图片
[bʊks] .
books .
图书 .

今晚玛丽亚一直坐在沙发上，翻看一些图画书。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [leɪt] , [ænd; ənd]['mæmə][hæz; həz][nɑːt] [jet] [kʌm] [hoʊm] ,
But it is late , and mama has not yet come home ,
但 它 是 晚的 , 和 妈妈 有 不是 然而 来 家 ,

但是天色已晚，妈妈还没有回家。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz]['fɔːlən][fæst] [ə'sliːp] [wɪð; wɪθ]['dɑːli][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] .
and she has fallen fast asleep with dolly behind her .
和 她 有 倒下 快速地 睡着了 和 多莉 在后面 她 .

她抱着娃娃，已经睡着了。

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː][nekst] ?
WHAT SHALL I DO NEXT ?
什么 将 我 做 下一个 ?

接下来我该怎么做?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][wet] [deɪ] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['lɔːrə] ['kænɑːt][goʊ][aʊt] .
It is a wet day , and little Laura cannot go out .
它 是 一个 湿的 天 , 和 小的 劳拉 不能 去 出去 .

今天下雨，小劳拉不能出门。

[soʊ][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪn] ['pleɪɪŋ] [ɪn] - [dɔːz] , [ænd; ənd] [bɪn] [ə'mjuːzɪŋ][hɜːr'self][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]
So she has been playing in - doors , and been amusing herself with her
所以 她 有 到过 玩耍 在 - 门 , 和 到过 有趣 她自己 和 她
['dɑːlz] .
dolls .
娃娃 .

所以她一直待在室内玩耍，和她的娃娃们自娱自乐。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [reɪnz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz]['taɪərd][ʌv; əv][hɜːr; hər]['dɑːlz] ,
But it still rains , and she is tired of her dolls ,
但 它 仍然 雨 , 和 她 是 疲劳的 的 她 娃娃 ,

但是雨还在下，她也厌倦了她的娃娃们。

[ænd; ənd][ɪz] ['æskɪŋ] [hɜːr'self] [wʌt] [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][duː][nekst][tuː; tə][ə'mjuːz][hɜːr'self] .
and is asking herself what she shall do next to amuse herself .
和 是 问 她自己 什么 她 将 做 下一个 到 娱乐 她自己 .

她正在思考接下来该做些什么来消磨时间。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd]['pɑːpə] [wɪl] [biː; bi][hoʊm][tuː; tə] [tiː] ['prez(ə)ntli] .
She must have patience , and papa will be home to tea presently .
她 必须 有 耐心 , 和 爸爸 将要 是 家 到 茶 目前 .

她要有耐心，爸爸马上就回家喝茶了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] .
the little lamb .
这 小的 羊肉 .

小羊羔。

“ [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː] [fæst] , [prɪns] .
“ HOLD IT FAST , PRINCE .
“ 抓住 它 快速地 , 王子 .

“王子，抓紧了。”

” [ðɪs] [ɪz] ['ælfred] , [ðə; ði] ['hʌntɚz] ['lɪt(ə)l] [sʌn] ,
” This is Alfred , the hunter's little son ,
” 这 是 阿尔弗雷德 , 这 猎人的 小的 儿子 ,

这是阿尔弗雷德，猎人的小儿子，

[huː] [hæz; həz] [drest] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [belt] [ænd; ənd] [hæt] .
who has dressed himself up in his father's belt and hat .
WHO 有 穿着 他自己 向上 在 他的 父亲的 腰带 和 帽子 .

他给自己穿上了父亲的腰带和帽子。

[prɪns] [siːmz] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['ælfred] [sez] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Prince seems to know what Alfred says to him .
王子 似乎 到 知道 什么 阿尔弗雷德 说道 到 他 .

王子似乎听懂了阿尔弗雷德跟他说的话。

[ðə; ði] ['tɪnmən] .
THE TINMAN .
这 铁皮人 .

铁皮人。

[ðə; ði] ['tɪnmən] [ɪz] ['veri] ['bɪzi] [tuː; tə] - [deɪ] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['hæmər] , ['ʃeɪpɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]
The tinman is very busy to - day , with his little hammer , shaping a piece of
[tɪn] .
tin .
锡 .

今天，铁匠非常忙碌，他拿着小锤子，正在敲打一块锡片。

[ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [laɪ] ['wɔːtərɪŋ] - [pɔts] , ['kɔːfi] - [pɔts] , [tɪn] [paɪps] , [ænd; ənd] [ə; eɪ]
On the floor around him lie watering - pots , coffee - pots , tin pipes , and a
[və'raɪəti] [ʌv; əv] ['juːsf(ə)l] ['ɑːrtɪk(ə)lz] ,
variety of useful articles ,
种类 的 有用 文章 ,

他周围的地板上散落着浇水壶、咖啡壶、锡制水管和各种其他实用物品。

[ɔːl] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [tɪn] .
all made out of tin .
全部 制成 出去 的 锡 .

全部由锡制成。

[blaɪnd] - ['mænz] - [bʌf] .
blind - man's - buff .
瞎的 - 男人的 - 增幅 .

盲人摸象。

['wɑːʃɪŋ] [hændz] .
WASHING HANDS .
洗涤 双手 .

洗手。

['mæmə] [dʌz] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] ['dɜːrti] , [soʊ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['wɑːʃɪŋ] [ðer; ðər] [hændz] ,
Mama does not like to see her children dirty , so she is washing their hands ,
妈妈 做 不是 喜欢 到 看 她 孩子们 肮脏的 , 所以 她 是 洗涤 他们的 双手 ,

妈妈不喜欢看到孩子们脏兮兮的，所以她正在给他们洗手。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [pleɪ] [ə'baʊt] [ə'gen] .

and	then	they	can	play	about	again	.
和	然后	他们	能	玩	关于	再次	.

然后他们就可以继续玩耍了。

['beɪbi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['dɜ:rti] ,

Baby	is	looking	at	his	hands	to	see	if	they	are	dirty	,
婴儿	是	寻找	在	他的	双手	到	看	如果	他们	是	肮脏的	,

宝宝正在查看自己的双手，看看它们是否脏了。

[ænd; ənd] ['ælɪs] [ɪz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [hɜ:r; hər] ['dɑ:lz] [hændz] .

and	Alice	is	examining	her	doll's	hands	.
和	爱丽丝	是	检查	她	娃娃的	双手	.

爱丽丝正在检查她娃娃的手。

[ə; eɪ] [rʌf] [raɪd] .

A	ROUGH	RIDE	.
一个	粗糙的	骑	.

一路坎坷。

['beɪbi][ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][raɪd] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['brʌðɚz] [bæk] .

Baby	is	having	a	ride	this	morning	on	his	brother's	back	.
婴儿	是	拥有	一个	骑	这	早晨	在	他的	兄弟	后退	.

今天早上，小宝宝正趴在哥哥背上兜风呢。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['ræðər] [rʌf] [raɪd] , [ænd; ənd] ['ʃeɪks] [hɪm; ɪm]['veri] [mʌtʃ] [wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [rʌnz] .

It	is	a	rather	rough	ride	,	and	shakes	him	very	much	when	his	brother	runs	.
它	是	一个	相当	粗糙的	骑	,	和	奶昔	他	非常	很多	什么时候	他的	兄弟	跑步	.

这段路程相当颠簸，当他哥哥奔跑时，他会剧烈摇晃。

[bʌt; bət][hi:; hi][laɪks][ðə; ði][fʌn] , [ænd; ənd][wɪl][bi:; bi]['sɑ:ri] [wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [ɪz]['taɪərd] ,

But	he	likes	the	fun	,	and	will	be	sorry	when	his	brother	is	tired	,
但	他	点赞	这	乐趣	,	和	将要	是	对不起	什么时候	他的	兄弟	是	疲劳的	,

但他喜欢玩乐，等他哥哥累了，他会感到遗憾的。

[ænd; ənd][pʊts][hɪm; ɪm][daʊn] .

and	puts	him	down	.
和	放置	他	向下	.

然后把他放下来。

['kɑ:rloʊ][ɪz] ['bɑ:kiŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .

Carlo	is	barking	beside	him	with	all	his	might	.
卡洛	是	叫声	旁	他	和	全部	他的	可能	.

卡洛在他身边拼命吠叫。

['meɪkɪŋ] [snoʊ] - [bɔ:lz] .

MAKING	SNOW	-	BALLS	.
制作	雪	-	球	.

堆雪球。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [koʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fi:ldz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] .

It	is	very	cold	,	and	the	fields	are	all	covered	with	snow	.
它	是	非常	寒冷的	,	和	这	字段	是	全部	涵盖	和	雪	.

天气非常冷，田野里都覆盖着积雪。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] [sku:l] ,

The	children	are	on	their	way	to	school	,
这	孩子们	是	在	他们的	方式	到	学校	,

孩子们正在上学的路上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][leɪd][ðer; ðər] [bʊks] [daʊn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .

but	they	have	laid	their	books	down	for	a	few	minutes	.
但	他们	有	铺设	他们的	图书	向下	为了	一个	很少	分钟	.

但他们暂时放下书本，休息了几分钟。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑːr; ər][ɪn] [haɪ] [gliː] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] ['kænɑːt] [meɪk] [snoʊ] - [bɔːlz] ['evri] [deɪ] ,

The	boys	are	in	high	glee	,	for	they	cannot	make	snow	-	balls	every	day	,
这	男孩们	是	在	高的	高兴	,	为了	他们	不能	制作	雪	-	球	每一个	天	,

男孩们欣喜若狂，因为他们不可能每天都堆雪球。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['plenti] [ʌv; əv] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst] [naʊ] .

and	there	is	plenty	of	snow	on	the	ground	just	now	.
和	那里	是	很多	的	雪	在	这	地面	只是	现在	.

现在地上积雪很厚。

[aɪ] [der] [seɪ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['sɑːri] [wen] [ðə; ði] [snoʊ] [melts] .

I	dare	say	they	will	be	sorry	when	the	snow	melts	.
我	敢	说	他们	将要	是	对不起	什么时候	这	雪	融化	.

我敢说，雪融化后他们一定会后悔的。

[ðə; ði] [nuː] [geɪm] .

THE	NEW	GAME	.
这	新的	游戏	.

新游戏。

['ɑːrθər] [ɪz][ə; eɪ]['klevər] [læd] , [æz; əz] ['evri] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːrl][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [noʊz] .

Arthur	is	a	clever	lad	,	as	every	boy	and	girl	in	the	village	knows	.
亚瑟	是	一个	聪明的	小伙子	,	作为	每一个	男生	和	女孩	在	这	村庄	知道	.

亚瑟是个聪明的孩子，村里的每个男孩女孩都知道这一点。

[hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [nuː] [geɪm] ,

He	has	just	invented	a	new	game	,
他	有	只是	发明	一个	新的	游戏	,

他刚刚发明了一种新游戏。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pleɪˌfɛloʊz] [ɑːr; ər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [waɪl] [hiː; hi][ɪk'spleɪnz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

and	his	playfellows	are	listening	to	him	while	he	explains	it	to
和	他的	玩伴们	是	聆听	到	他	尽管	他	解释	它	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他的玩伴们都在听他讲解。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['kɑːmən] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn]['æftər] [skuːl] ,

They	are	to	meet	him	on	the	common	this	afternoon	after	school	,
他们	是	到	见面	他	在	这	常见的	这	下午	后	学校	,

他们今天下午放学后要在公园广场和他见面。

[ænd; ənd][traɪ] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [pleɪ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

and	try	if	they	can	play	at	it	.
和	尝试	如果	他们	能	玩	在	它	.

看看他们能不能玩。

[hæf] [ə'freɪd] .

half	afraid	.
一半	害怕的	.

有点害怕。

[græn'pəpɑː] .

GRANDPAPA	.
爷爷	.

爷爷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - ['bɜːrθdeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt]

It	is	grandpapa's	birthday	,	and	the	children	have	come	to	congratulate
它	是	-	生日	,	和	这	孩子们	有	来	到	祝贺

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

今天是爷爷的生日，孩子们都来祝贺他。

[ðə; ði] ['ɔːrgən] [mæn] .

THE	ORGAN	MAN	.
这	器官	男人	.

管风琴演奏家。

[hɪr] , [pʊr] ['ɔːrgən][mæn] , [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['peni] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

Here	,	poor	organ	man	,	here	is	a	penny	for	you	,
这里	,	贫穷的	器官	男人	,	这里	是	一个	一分钱	为了	你	,

可怜的管风琴演奏家，给你一便士。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [sɪt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['dɑːli] , [ɑːn] [ðɪs] [lɔːg][ʌv; əv] [wʊd] ,

and	I	will	sit	down	with	my	dolly	,	on	this	log	of	wood	,
和	我	将要	坐	向下	和	我的	多莉	,	在	这	日志	的	木头	,

我会带着我的小推车，坐在这根木头上。

[ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jʊr; jər] ['prɪti] [tjuːnz] .

and	listen	to	your	pretty	tunes	.
和	听	到	你的	漂亮的	曲调	.

听听你美妙的音乐吧。

[duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [ə; eɪ] ['kɑːrpəntər] ?

DO	YOU	WANT	A	CARPENTER	?
做	你	想	一个	木匠	?

您需要木匠吗?

['lɪt(ə)l] ['wɪljəm] [hæz; həz] [drest] [hɪm'self] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːrpəntər] ,

Little	William	has	dressed	himself	up	as	a	carpenter	,
小的	威廉	有	穿着	他自己	向上	作为	一个	木匠	,

小威廉把自己打扮成了一名木匠。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstər][ɪz] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪn]['leɪdi] .

and	his	sister	is	pretending	to	be	a	fine	lady	.
和	他的	姐姐	是	假装	到	是	一个	美好的	女士	.

他的妹妹则假扮成一位优雅的女士。

['wɪljəm] [ɪz] ['æskɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪf] [ʃiː; ʃi]['wɒnts][ə; eɪ]['kɑːrpəntər] , [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [tuːlz]

William	is	asking	her	if	she	wants	a	carpenter	,	as	he	has	his	tools
威廉	是	问	她	如果	她	想要	一个	木匠	,	作为	他	有	他的	工具

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

with	him	,
和	他	,

威廉问她是否需要木匠，因为他自己带着工具。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [glæd][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒɑːb] .

and	will	be	very	glad	of	a	job	.
和	将要	是	非常	高兴的	的	一个	工作	.

他会非常高兴能找到工作。

['suːzn] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔːfi] - [stɔːl] .

Susan	is	sitting	outside	pretending	to	be	keeping	a	coffee	-	stall	.
苏珊	是	坐着	外部	假装	到	是	保持	一个	咖啡	-	摊位	.

苏珊坐在外面，假装在经营一个咖啡摊。

[haʊ] [pə'laɪt] !
HOW POLITE !
如何 有礼貌的 !

真有礼貌!

['rɪtʃɝdz] ['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)n][hæz; həz] [kɔ:ld] [ɪn] [ðɪs] [ˌæftər'nu:n] , [ænd; ənd] ['ritʃəd] , [hu:] [ɪz] ['veri] [kaɪnd]
Richard's little cousin has called in this afternoon , and Richard , who is very kind
理查德的 小的 表哥 有 称为 在 这 下午 , 和 理查德 , WHO 是 非常 种类
[ænd; ənd][pə'laɪt] ,
and polite ,
和 有礼貌的 ,

理查德的小表弟今天下午来访，理查德非常友善有礼貌，

[ɪz] ['hændɪŋ] [hɜ:r; hər][sʌm; səm] [keɪk] , [ænd; ənd] ['æskɪŋ] [hɜ:r; hər][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][slaɪs] .
is handing her some cake , and asking her to have a slice .
是 处理 她 一些 蛋糕 , 和 问 她 到 有 一个 片 .

他递给她一些蛋糕，请她吃一块。

['ti:zɪŋ] .
TEASING .
戏弄 .

戏弄。

['mæstər] ['sɪdni] [ɪz] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑ:ri] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] , ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['ti:zɪŋ] .
Master Sydney is , I am sorry to tell you , very fond of teasing .
掌握 悉尼 是 , 我 是 对不起 到 告诉 你 , 非常 喜爱 的 戏弄 .

很遗憾地告诉你，悉尼少爷非常喜欢戏弄人。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][naɪs]['hæbɪt] , [fɔ:r; fər] , [ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bɪ'gɪn] [ɪn] [fʌn] ,
This is not a nice habit , for , although it may begin in fun ,
这 是 不是 一个 好的 习惯 , 为了 , 虽然 它 可能 开始 在 乐趣 ,

这并非一个好习惯，因为，尽管它可能始于乐趣，

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:f(ə)n]['ɛndz][ɪn][ə; eɪ]['kwɑ:rəl] .
it often ends in a quarrel .
它 经常 结束 在 一个 争吵 .

它常常以争吵告终。

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstər] [dʌz] [nɑ:t][laɪk][ˌaɪ 'ti:] ,
His little sister does not like it ,
他的 小的 姐姐 做 不是 喜欢 它 ,

他的妹妹不喜欢这样。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ['ti:zɪŋ] [hɜ:r; hər][soʊ] [lɔ:ŋ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz] [naʊ] ['kraɪɪŋ] .
and he has been teasing her so long that she is now crying .
和 他 有 到过 戏弄 她 所以 长的 那 她 是 现在 哭泣 .

他戏弄她太久了，她现在都哭了。

[ɪf] [ʃi:; ʃi] [telz] [hɪz; ɪz]['pɑ:pə][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['æŋgri] ,
If she tells his papa of it he will be very angry ,
如果 她 讲述 他的 爸爸 的 它 他 将要 是 非常 生气的 ,

如果她把这件事告诉他爸爸，他会非常生气。

[æz; əz][hi:; hi][hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] [rɪ'pru:vd] ['sɪdni] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [bæd]['hæbɪt] [bɪ'fɔ:r] ,
as he has often reproved Sydney for this bad habit before ,
作为 他 有 经常 责备 悉尼 为了 这 坏的 习惯 前 ,

他之前就曾多次斥责悉尼有这个坏习惯，

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz]['hoʊpɪŋ][hi:; hi][hæd; həd]['broʊkən][ˌaɪ 'ti:][ɔ:f] .
and I was hoping he had broken it off .
和 我 曾是 希望 他 有 破碎的 它 离开 .

我当时希望他已经提出分手了。

['sɪdni] [ɔ:t] [tu:; tə][du:][ɔ:l][hi:; hi][kæn; kən][tu:; tə] [pli:z] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstər] ,

Sydney	ought	to	do	all	he	can	to	please	his	little	sister	,
悉尼	应该	到	做	全部	他	能	到	请	他的	小的	姐姐	,

悉尼应该尽一切努力讨好他的妹妹。

['ræðər] [ðæn; ðən] [ðʌs] [teɪk] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['veksɪŋ] [ænd; ənd] [ə'nɔɪɪŋ] [hɜ:r; hər] .

rather	than	thus	take	delight	in	vexing	and	annoying	her	.
相当	比	因此	拿	喜	在	令人恼火	和	恼人的	她	.

而不是以此为乐，去惹恼和烦扰她。

['beɪbi:z] [bæθ] .

BABY'S	BATH	.
婴儿的	洗澡	.

婴儿洗澡。

['beɪbi] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['beɪðɪŋ] [tʌb] ,

Baby	is	sitting	in	his	little	bathing	tub	,
婴儿	是	坐着	在	他的	小的	洗澡	浴缸	,

宝宝正坐在他的小浴缸里，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['sɪstər][tu:; tə] [kʌm] [ʌp][ænd; ənd] [wɑ:ʃ] [hɪm; ɪm] .

waiting	for	his	sister	to	come	up	and	wash	him	.
等待	为了	他的	姐姐	到	来	向上	和	洗	他	.

等着姐姐上来给他洗澡。

[hi:; hi][ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][laɪk][ðə; ði]['wɔ:tər] [naʊ] ,

He	is	beginning	to	like	the	water	now	,
他	是	开始	到	喜欢	这	水	现在	,

他现在开始喜欢上水了。

[ænd; ənd][ɪz][kwaɪt] [pli:zd] [tu:; tə][sɪt][ɪn][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][bi:; bi] [wɑ:ʃt] .

and	is	quite	pleased	to	sit	in	it	and	be	washed	.
和	是	相当	高兴	到	坐	在	它	和	是	洗过	.

它很乐意坐在里面接受清洗。

[æt; ət][fɜ:rst][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][laɪk][ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ɔ:l] ,

At	first	he	did	not	like	it	at	all	,
在	第一的	他	做过	不是	喜欢	它	在	全部	,

起初他一点也不喜欢这样。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tu:; tə] [skri:m] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌb] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæz; həz] [naʊ]

and	began	to	scream	at	the	sight	of	the	tub	,	but	he	has	now
和	开始	到	尖叫	在	这	视线	的	这	浴缸	,	但	他	有	现在

[mɔ:r] ['kɑ:nfɪdəns] ,

more	confidence	,
更多的	信心	,

他看到浴缸就尖叫起来，但现在他更有自信了。

[ænd; ənd] [laɪks] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .

and	likes	it	very	much	.
和	点赞	它	非常	很多	.

而且非常喜欢。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][naɪs][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [wɑ:ʃ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][hɑ:t] ['weðər] ,

It	is	nice	to	have	a	good	wash	,	especially	in	hot	weather	,
它	是	好的	到	有	一个	好的	洗	,	尤其	在	热的	天气	,

好好洗个澡感觉真好，尤其是在炎热的天气里。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] ['ɜ:rli] [bi:; bi] [tɔ:t] [tu:; tə][laɪk] ['klenlinəs] .

and	all	children	should	early	be	taught	to	like	cleanliness	.
和	全部	孩子们	应该	早期的	是	教授	到	喜欢	清洁	.

应该从小培养孩子爱干净的习惯。

['beɪbi] [ænd; ənd] ['ræt(ə)l] .

BABY	AND	RATTLE	.
婴儿	和	嘎嘎作响	.

婴儿和拨浪鼓。

['beɪbi][ɪz] ['haɪli] [ə'mjuːzd][tuː; tə] [hɪr] [hɪz; ɪz]['ræt(ə)l] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] .

Baby	is	highly	amused	to	hear	his	rattle	making	a	noise	.
婴儿	是	高度	觉得好笑	到	听到	他的	嘎嘎作响	制作	一个	噪音	.

宝宝听到拨浪鼓发出声音，非常开心。

[ðə; ði][dɔːg] [siːmz] [ə'mjuːzd] [tuː] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz]['dʒʌmpɪŋ][ʌp][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][ə'baʊt] .

The	dog	seems	amused	too	,	for	he	is	jumping	up	to	see	what	it	is	all	about	.
这	狗	似乎	觉得好笑	也	,	为了	他	是	跳	向上	到	看	什么	它	是	全部	关于	.

狗狗似乎也觉得很有趣，它跳起来想看看发生了什么事。

['veri] ['hæpi] .

very	happy	.
非常	快乐的	.

非常高兴。

['weɪsaɪd] ['flaʊərz] .

WAYSIDE	FLOWERS	.
路边	花朵	.

路边花卉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɪti][ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [mɔːr] ['ɪntrəst] ['teɪkən][ɪn] ['weɪsaɪd] [ænd; ənd] [fiːld] ['flaʊərz] ,

It	is	a	pity	there	is	not	more	interest	taken	in	wayside	and	field	flowers	,
它	是	一个	遗憾	那里	是	不是	更多的	兴趣	已采取	在	路边	和	场地	花朵	,

可惜人们对路边野花和田野花卉的兴趣不够浓厚。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

some	of	which	are	so	very	beautiful	.
一些	的	哪个	是	所以	非常	美丽的	.

有些真的非常漂亮。

[ðə; ði] [kən'fɛkʃənərz] .

THE	CONFECTIONER'S	.
这	糖果商	.

糖果师的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ʃɑːp] [ʌv; əv]['mɪstər] . [swiːt] , [ðə; ði] [ˌpeɪstri'kʊk] .

This	is	the	shop	of	Mr	.	Sweet	,	the	pastrycook	.
这	是	这	店铺	的	先生	.	甜的	,	这	糕点师	.

这是糕点师斯威特先生的店。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst] [bɔːt] [sʌm; səm] [swiːts] ,

The	children	have	just	bought	some	sweets	,
这	孩子们	有	只是	买	一些	糖果	,

孩子们刚买了一些糖果。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [læd] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [aʊt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [keɪk] [ɑːn][ə; eɪ] [treɪ] .

and	his	lad	is	taking	out	a	large	cake	on	a	tray	.
和	他的	小伙子	是	采取	出去	一个	大的	蛋糕	在	一个	托盘	.

他的儿子正端着托盘拿出一个大蛋糕。

[aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .

OUT	IN	THE	GARDEN	.
出去	在	这	花园	.

在花园里。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hæf] - ['hɑːlədeɪ][tuː; tə] - [deɪ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [wɔːrm][tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt][ðə; ði] [fiːldz] .

It	is	half	-	holiday	to	-	day	,	but	it	is	too	warm	to	run	about	the	fields	.
它	是	一半	-	假期	到	-	天	,	但	它	是	也	温暖的	到	跑步	关于	这	字段	.

今天是半天假期，但是天气太热，不适合在田野里奔跑。

[soʊ] ['suːzn] [ænd; ənd] ['emə] [ɑːr; ər] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wiːlbæroʊ] , [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔːr] ,

So	Susan	and	Emma	are	sitting	in	the	wheelbarrow	,	at	the	kitchen	door	,
所以	苏珊	和	艾玛	是	坐着	在	这	独轮车	,	在	这	厨房	门	,

苏珊和艾玛正坐在厨房门口的手推车里，

[ænd; ənd] [endˈʒɔɪɪŋ] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] ['ɑːrbər] .

and	enjoying	themselves	as	much	as	if	they	were	sitting	in	a	fine	arbour	.
和	享受	他们自己	作为	很多	作为	如果	他们	是	坐着	在	一个	美好的	乔木	.

他们享受着这一切，就像坐在一个漂亮的凉亭里一样。

[ðeɪ] [hæv; həv][gɑːt] [pʊs] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [huː] [siːmz] [tuː; tə][laɪk][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ]

They	have	got	puss	with	them	,	who	seems	to	like	it	as	much	as	they
他们	有	得到	猫	和	他们	,	WHO	似乎	到	喜欢	它	作为	很多	作为	他们

[duː] .

do	.
做	.

他们身边有只猫，那只猫似乎和他们一样喜欢这样。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ðeɪ] [wɪl] ['wɔːtər][ðer; ðər] ['flaʊərz] ,

When	the	sun	sets	they	will	water	their	flowers	,
什么时候	这	太阳	套	他们	将要	水	他们的	花朵	,

太阳落山后，他们会给花朵浇水。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæv; həv][gɑːt][ə; eɪ][naɪs] ['flaʊər] - [bed][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,

for	they	have	got	a	nice	flower	-	bed	of	their	own	,
为了	他们	有	得到	一个	好的	花	-	床	的	他们的	自己的	,

因为他们自己就有一块漂亮的花圃。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['blɑːsəm] .

and	some	of	the	flowers	are	just	beginning	to	blossom	.
和	一些	的	这	花朵	是	只是	开始	到	开花	.

有些花朵才刚刚开始绽放。

['biːɪŋ] [wɑːʃt] .

BEING	WASHED	.
存在	洗过	.

正在清洗。

['beɪbi] ['brʌðər] [ɪz] ['biːɪŋ] [wɑːʃt] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .

Baby	brother	is	being	washed	this	morning	.
婴儿	兄弟	是	存在	洗过	这	早晨	.

今天早上小弟弟正在洗澡。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][sɪt][soʊ]['kwaɪət][æz; əz][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][duː] , [ænd; ənd][soʊ][hɪz; ɪz]['sɪstər][hæz; həz] ,

He	does	not	sit	so	quiet	as	he	ought	to	do	,	and	so	his	sister	has	,
他	做	不是	坐	所以	安静的	作为	他	应该	到	做	,	和	所以	他的	姐姐	有	,

他没有像应该的那样安静地坐着，他的妹妹也是如此。

[kwaɪt][baɪ]['æksɪdənt] , [pʊt][ðə; ði] [spʌndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] .

quite	by	accident	,	put	the	sponge	in	his	eye	.
相当	经过	事故	,	放	这	海绵	在	他的	眼睛	.

纯属意外，海绵戳进了他的眼睛。

[noʊ] ['wʌndər] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs] ['oʊvər][ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] .

No	wonder	he	should	be	making	a	wry	face	over	it	,	and	crying	.
不	想知道	他	应该	是	制作	一个	讽刺	脸	超过	它	,	和	哭泣	.

难怪他会为此露出苦笑，甚至流泪。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [stɪl] [ðɪs] [wʊd] ['prɑːbəbli][nɑːt][hæv; həv] ['hæpənd] ,

If	he	had	been	still	this	would	probably	not	have	happened	,
如果	他	有	到过	仍然	这	会	大概	不是	有	发生	,

如果他当时一动不动，这事可能就不会发生了。

[æz; əz][hɪz; ɪz]['sɪstər][ɪz]['veri] ['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə][hɜːrt][hɪm; ɪm] .

as	his	sister	is	very	careful	not	to	hurt	him	.
作为	他的	姐姐	是	非常	小心	不是	到	伤害	他	.

因为他的妹妹非常小心，不会伤害他。

[aɪ][hoʊp][ðə; ði][nekst][taɪm][hiː; hi][ɪz] [wɑːʃt] [hiː; hi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self]['kwaɪət] .

I	hope	the	next	time	he	is	washed	he	will	try	to	keep	himself	quiet	.
我	希望	这	下一个	时间	他	是	洗过	他	将要	尝试	到	保持	他自己	安静的	.

我希望他下次洗澡的时候能尽量保持安静。

['oʊnli] [ə; eɪ] ['toʊdstuːl] .

ONLY	A	TOADSTOOL	.
仅有的	一个	毒菌	.

只是一朵毒蘑菇而已。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][aʊt] ['ɜːrli] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] , [tuː; tə]['gæðər] ['mʌʃrʊmz] ,

The	children	are	out	early	this	morning	in	the	wood	,	to	gather	mushrooms	,
这	孩子们	是	出去	早期的	这	早晨	在	这	木头	,	到	收集	蘑菇	,

孩子们今天一大早就到树林里去采蘑菇了。

[ænd; ənd][hæv; həv] [brɔːt] [ə; eɪ]['bæskɪt][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] .

and	have	brought	a	basket	to	put	them	in	.
和	有	带来	一个	篮子	到	放	他们	在	.

我还带了个篮子来装它们。

[ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst][faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [triː] ,

They	have	just	found	something	among	the	roots	of	this	old	tree	,
他们	有	只是	成立	某物	之中	这	根	的	这	老的	树	,

他们刚刚在这棵老树的根部发现了一些东西。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [θɔːt] [æt; ət][fɜːrst][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mʌʃrʊm] , [bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]

which	they	thought	at	first	was	a	mushroom	,	but	I	fear	it	is	only	a
哪个	他们	想法	在	第一的	曾是	一个	蘑菇	,	但	我	害怕	它	是	仅有的	一个

['toʊdstuːl] ,

toadstool	,
毒菌	,

他们起初以为是蘑菇，但我担心它只是毒菌。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [soʊ] ['veri] [streɪndʒ] .

it	looks	so	very	strange	.
它	看起来	所以	非常	奇怪的	.

看起来好奇怪。

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .

WATCHING	THE	MOON	.
观看	这	月亮	.

赏月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə][pʊt]['beɪbi][tuː; tə][bed] , [bʌt; bət][hɜːr; hər]['sɪstər][ɪz] ['ʃoʊɪŋ] [hɜːr; hər][ðə; ði] [muːn]

It	is	time	to	put	baby	to	bed	,	but	her	sister	is	showing	her	the	moon
它	是	时间	到	放	婴儿	到	床	,	但	她	姐姐	是	显示	她	这	月亮

,

,

,

该哄宝宝睡觉了，但她姐姐正带她去看月亮。

['ʃaɪnɪŋ] [aʊt][soʊ] ['braɪtli] [tuː; tə] - [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [bluː] [skaɪ] .

shining	out	so	brightly	to	-	night	in	the	deep	blue	sky	.
灼灼	出去	所以	明亮地	到	-	夜晚	在	这	深的	蓝色的	天空	.

今晚在蔚蓝的夜空中闪耀着如此耀眼的光芒。

['beɪbi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

Baby	**is**	**looking**	**up**	**at**	**it**	**,**
婴儿	是	寻找	向上	在	它	,

宝宝正抬头看着它。

[ænd; ənd][ɪz][pər'hæps] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌp][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [soʊ] [braɪt] [ænd; ənd]

and	**is**	**perhaps**	**wondering**	**what**	**it**	**is**	**up**	**there**	**in**	**the**	**sky**	**,**	**so**	**bright**	**and**
和	是	也许	好奇	什么	它	是	向上	那里	在	这	天空	,	所以	明亮的	和

[raʊnd] .

round	**.**
圆形的	.

或许他正在好奇，天空中那明亮而圆润的东西是什么。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ʃaɪn] ['ɪntuː][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][bed] - [ruːm] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [naɪt] [lɔːŋ] .

It	**will**	**shine**	**into**	**her**	**little**	**bed**	**-**	**room**	**nearly**	**all**	**the**	**night**	**long**	**.**
它	将要	闪耀	进入	她	小的	床	-	房间	几乎	全部	这	夜晚	长的	.

它会在她小小的卧室里照上几乎整夜。

[fɜːrst] [steps] .

FIRST	**STEPS**	**.**
第一的	步骤	.

第一步。

['beɪbi][ɪz] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] , [ænd; ənd][ɪz] ['stepɪŋ] [aʊt]['boʊldli] .

Baby	**is**	**learning**	**to**	**walk**	**,**	**and**	**is**	**stepping**	**out**	**boldly**	**.**
婴儿	是	学习	到	走	,	和	是	步进	出去	大胆地	.

宝宝正在学走路，并且勇敢地迈出了第一步。

[pʊs] [lʊks] [ɑːn]['kwaɪətli] , [bʌt; bət]['taɪni][ɪz] ['bɑːkiŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

Puss	**looks**	**on**	**quietly**	**,**	**but**	**Tiny**	**is**	**barking**	**with**	**joy**	**.**
猫	看起来	在	悄悄	,	但	微小的	是	叫声	和	喜悦	.

猫咪静静地看着，而小不点却高兴地吠叫起来。

[ðə; ði] ['dʌklɪŋ] .

the	**ducklings**	**.**
这	小鸭	.

小鸭子们。

['suːzənz] [ʃɑːp] .

SUSAN'S	**SHOP**	**.**
苏珊的	店铺	.

苏珊的商店。

['suːzn] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [ʃɑːp] , [ænd; ənd][hæz; həz] [pleɪst] [hɜːr'self][bɪ'haɪnd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tʃer] ,

Susan	**is**	**playing**	**at**	**shop**	**,**	**and**	**has**	**placed**	**herself**	**behind**	**a**	**large**	**chair**	**,**
苏珊	是	玩耍	在	店铺	,	和	有	放置	她自己	在后面	一个	大的	椅子	,

苏珊正在玩"商店"游戏，她把自己放在一张大椅子后面。

[ænd; ənd][ɪz] ['lʊkɪŋ] [aʊt][fɔːr; fər] ['kʌstəmərz] .

and	**is**	**looking**	**out**	**for**	**customers**	**.**
和	是	寻找	出去	为了	顾客	.

并且正在寻找顾客。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [drest] ['beɪbi][ʌp][ɪn] ['kʊks] [greɪt] ['bɑːnɪt] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,

She	**has**	**dressed**	**baby**	**up**	**in**	**cook's**	**great**	**bonnet**	**and**	**jacket**	**,**
她	有	穿着	婴儿	向上	在	库克的	伟大的	引擎盖	和	夹克	,

她给宝宝穿上了厨师的大帽子和外套。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['kʌstəmər] .

and	**she**	**is**	**supposed**	**to**	**be**	**the**	**customer**	**.**
和	她	是	据称	到	是	这	顾客	.

而她应该是顾客。

[ænd; ənd] ['suːzn] [ɪz] ['æskɪŋ] [hɜːr; hər] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [bai] ,

And	Susan	is	asking	her	what	she	will	buy	,
和	苏珊	是	问	她	什么	她	将要	买	,

苏珊问她要买什么，

[æz; əz][hɜːr; hər] [skeɪlz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [weɪ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [ʃiː; ʃi]['wɒnts] .

as	her	scales	are	all	ready	to	weigh	up	anything	she	wants	.
作为	她	秤	是	全部	准备好	到	称重	向上	任何事物	她	想要	.

因为她的秤已经准备好称量她想要称量的任何东西了。

['beɪbi][ɪz] ['æskɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [selz] ['bɑːrli] - ['ʃʊgər] , [æz; əz] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [dʌz] ,

Baby	is	asking	her	if	she	sells	barley	-	sugar	,	as	,	if	she	does	,
婴儿	是	问	她	如果	她	出售	大麦	-	糖	,	作为	,	如果	她	做	,

宝宝问她是否卖大麦糖，如果她卖的话，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] .

she	would	like	to	have	some	.
她	会	喜欢	到	有	一些	.

她想吃一些。

[ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] .

IN	THE	NURSERY	.
在	这	苗圃	.

在托儿所。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [faɪn] [fʌn][ɪn][ðə; ði]['nɜːrsəri] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .

The	two	little	sisters	are	having	fine	fun	in	the	nursery	this	morning	.
这	二	小的	姐妹	是	拥有	美好的	乐趣	在	这	苗圃	这	早晨	.

今天早上，两个小姐妹在育婴室里玩得很开心。

['beɪbi]['dɑːli][ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bæθ] ['prez(ə)ntli] .

Baby	dolly	is	to	have	a	bath	presently	.
婴儿	多莉	是	到	有	一个	洗澡	目前	.

娃娃娃娃现在要洗澡了。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['dɑːlz][hæv; həv][æt; ət][læst][gɑːt] [drest] [ɪn][ðer; ðər] [nuː] [kloʊðz] ,

The	other	dolls	have	at	last	got	dressed	in	their	new	clothes	,
这	其他	娃娃	有	在	最后的	得到	穿着	在	他们的	新的	衣服	,

其他娃娃终于都穿上了新衣服。

[ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [lɔːŋ] ['meɪkɪŋ] ,

that	have	been	so	long	making	,
那	有	到过	所以	长的	制作	,

已经制作了这么久，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [dʒʌmpt] [ə'baʊt][ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['riːəli]

and	they	are	being	jumped	about	and	walked	along	as	if	they	were	really
和	他们	是	存在	跳了起来	关于	和	步行	沿着	作为	如果	他们	是	真的

[ə'laɪv] .

alive	.
活	.

它们被人们跳来跳去，被人牵着走，就像它们是真的活着一样。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][soʊ][fɑːnd][ʌv; əv][ðer; ðər]['dɑːlz] , [ðeɪ] [siːm] ['nevər]['taɪərd][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ]

The	children	are	so	fond	of	their	dolls	,	they	seem	never	tired	of	playing
这	孩子们	是	所以	喜爱	的	他们的	娃娃	,	他们	似乎	绝不	疲劳的	的	玩耍

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

孩子们非常喜欢他们的娃娃，似乎永远玩不够。

['sʌndeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] .
SUNDAY MORNING .
星期日 早晨 .

星期日早上。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sʌndeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz]['kwaɪət][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It is Sunday morning , and everything is quiet in the village .
它 是 星期日 早晨 , 和 一切 是 安静的 在 这 村庄 .

星期天早上，村子里一片宁静。

[ðə; ði] ['blækˌsmɪθs] ['hæmər] [ɪz] [stɪl] , [ðə; ði]['hɔ:rsɪz][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] ,
The blacksmith's hammer is still , the horses are in the stable ,
这 铁匠 锤 是 仍然 , 这 马匹 是 在 这 稳定的 ,

铁匠的锤子静止不动，马匹也待在马厩里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [plaʊ] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [fi:ld] .
and the plough lies in the corner of the field .
和 这 犁 谎言 在 这 角落 的 这 场地 .

犁放在田地的角落里。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] ['heɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [sku:l] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['baɪb(ə)l][ænd; ənd]
The children are hastening to the Sunday - school , with their Bible and
这 孩子们 是 加速 到 这 星期日 - 学校 , 和 他们的 圣经 和
[hɪm] - [bʊk] ['ʌndər][ðer; ðər][ɑ:rm] .
hymn - book under their arm .
圣歌 - 书 在下面 他们的 手臂 .

孩子们抱着圣经和赞美诗集，匆匆赶往主日学校。

['wɔ:ltər] [roʊz] [ɪz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [sɑ:m] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Walter Rose is reading a Psalm to his wife and children ,
沃尔特 玫瑰 是 阅读 一个 诗篇 到 他的 妻子 和 孩子们 ,

沃尔特·罗斯正在给妻子和孩子们朗读一首诗篇。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [get] ['redi] [fɔ:r; fər] [tʃɜ:rtʃ] .
and then they will get ready for church .
和 然后 他们 将要 得到 准备好 为了 教会 .

然后他们会准备去教堂。

['gɪvɪŋ] ['dɔgi] [ə; eɪ] [raɪd] .
GIVING DOGGIE A RIDE .
给予 狗 一个 骑 .

载狗狗兜风。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪvɪŋ] ['dɑ:li][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ðer; ðər]['bæskɪt] - [ʃeɪz] .
The little sisters have been giving dolly a ride in their basket - chaise .
这 小的 姐妹 有 到过 给予 多莉 一个 骑 在 他们的 篮子 - 躺椅 .

小姐妹们正用她们的篮子车带着娃娃兜风。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɔ:giz] [tɜ:rn] ,
And now they think it is doggie's turn ,
和 现在 他们 思考 它 是 狗狗的 转动 ,

现在他们觉得该轮到狗狗了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['pʊtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][raɪd] [tu:] .
and they are putting him in the chaise for a ride too .
和 他们 是 推杆 他 在 这 躺椅 为了 一个 骑 也 .

他们还要把他放进马车里兜风。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t][sɪt] ['veri] ['naɪsli] , [bʌt; bət] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['raɪdər] .
I am afraid he will not sit very nicely , but will be a troublesome rider .
我 是 害怕的 他 将要 不是 坐 非常 很好 , 但 将要 是 一个 麻烦的 骑士 .

恐怕他坐姿不会很好，骑起来也会很麻烦。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童乐园：幼儿图画书(Child-Land Picture-Pages for the Little Ones)

[pʊr] ['dɑːli] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] , [ɑːn][hɜːr; hər] [bæk] .

Poor	**dolly**	**is**	**lying**	**on**	**the**	**floor**	**,**	**on**	**her**	**back**	**.**
贫穷的	多莉	是	说谎	在	这	地面	,	在	她	后退	.

可怜的娃娃仰面躺在地板上。

[aɪ] [hoʊp] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɑːt] [hɜːrt] .

I	**hope**	**she**	**is**	**not**	**hurt**	**.**
我	希望	她	是	不是	伤害	.

我希望她没有受伤。

[ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [kaʊ] .

THE	**GENTLE**	**COW**	**.**
这	温和的	奶牛	.

温顺的母牛。

[ðə; ði] [kaʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwaɪət] ['kriːtʃər] , [ænd; ənd] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['juːsf(ə)l] [ʌv; əv] [ɔːl] ['ænɪmlz] .

The	**cow**	**is**	**a**	**quiet**	**creature**	**,**	**and**	**is**	**one**	**of**	**the**	**most**	**useful**	**of**	**all**	**animals**	**.**
这	奶牛	是	一个	安静的	生物	,	和	是	一	的	这	最多	有用	的	全部	动物	.

牛是一种安静的动物，也是所有动物中最有用的动物之一。

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kaʊ] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [naɪs] [mɪlk] , [ænd; ənd] [freʃ] ['bʌtər] .

We	**have**	**to**	**thank**	**the**	**cow**	**for**	**our**	**nice**	**milk**	**,**	**and**	**fresh**	**butter**	**.**
我们	有	到	感谢	这	奶牛	为了	我们的	好的	牛奶	,	和	新鲜的	黄油	.

我们应该感谢奶牛，它给我们提供了美味的牛奶和新鲜的黄油。

['meri] ['ɔːf(ə)n] ['kæriz] ['beɪbi] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] - [ʃed] ,

Mary	**often**	**carries**	**baby**	**to**	**the**	**window**	**of**	**the**	**cow**	**-**	**shed**	**,**
玛丽	经常	携带	婴儿	到	这	窗户	的	这	奶牛	-	棚	,

玛丽经常抱着婴儿走到牛棚的窗边，

[ænd; ənd] ['beɪbi] [teɪks] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kaʊz] [hɔːrn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [soʊ] ['hɑːrmləs] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] .

and	**baby**	**takes**	**hold**	**of**	**the**	**cow's**	**horn**	**,**	**it**	**is**	**so**	**harmless**	**and**	**gentle**	**.**
和	婴儿	需要	抓住	的	这	牛的	喇叭	,	它	是	所以	无害	和	温和的	.

婴儿抓住了牛角，它如此温顺无害。

[ðə; ði] [-] .

THE	**BOOKBINDER'S**	**.**
这	装订工	.

装订工的。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [kɔːld] [ɪn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [-] [ʃɑːp] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [mæp] ,

The	**children**	**have**	**called**	**in**	**to**	**see**	**the**	**bookbinder's**	**shop**	**,**	**and**	**are**	**looking**	**at**	**a**	**map**	**,**
这	孩子们	有	称为	在	到	看	这	装订工	店铺	,	和	是	寻找	在	一个	地图	,

孩子们参观了装订店，正在看地图。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz] ['vaːniʃt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .

which	**he**	**has**	**varnished**	**for**	**them**	**.**
哪个	他	有	涂漆	为了	他们	.

他已经为他们涂上了清漆。

['ɑːrθər] [ɪz] ['telɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bʊkbaɪndər] ,

Arthur	**is**	**telling**	**his**	**little**	**sister**	**he**	**thinks**	**he**	**should**	**like**	**to**	**be**	**a**	**bookbinder**	**,**
亚瑟	是	讲述	他的	小的	姐姐	他	思考	他	应该	喜欢	到	是	一个	装订工	,

亚瑟告诉他妹妹，他觉得他应该喜欢当一名装订工。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][naɪs] ['bɪznəs] .

it	seems	such	a	nice	business	.
它	似乎	这样的	一个	好的	商业	.

这家公司看起来很不错。

[haʊ] [dɑːrk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !

HOW	DARK	IT	IS	!
如何	黑暗的	它	是	!

好黑啊!

['mæmə][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][pʊt]['beɪbi][tuː; tə][bed] ,

Mama	is	going	to	put	baby	to	bed	,
妈妈	是	去	到	放	婴儿	到	床	,

妈妈要哄宝宝睡觉了。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɜːr; hər][fɜːrst][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɜːr; hər] [haʊ] [dɑːrk][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

but	she	is	taking	her	first	to	the	window	to	show	her	how	dark	it	is	.
但	她	是	采取	她	第一的	到	这	窗户	到	展示	她	如何	黑暗的	它	是	.

但她正带着第一个孩子到窗边，向她展示外面有多黑。

[ænd; ənd] [naʊ] ['beɪbi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][bed] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [leɪt] .

And	now	baby	must	go	to	bed	,	for	it	is	late	.
和	现在	婴儿	必须	去	到	床	,	为了	它	是	晚的	.

宝宝该睡觉了，时间不早了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrdz][ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ruːf] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [goʊ][tuː; tə][rest] ['ɜːrli]

The	little	birds	are	already	asleep	beneath	the	roof	,	for	they	go	to	rest	early
这	小的	鸟类	是	已经	睡着了	下面	这	屋顶	,	为了	他们	去	到	休息	早期的

[æt; ət] [naɪt] ,

at	night	,
在	夜晚	,

小鸟们已经在屋檐下睡着了，因为它们晚上很早就休息了。

[ænd; ənd][raɪz] ['veri] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

and	rise	very	early	in	the	morning	.
和	上升	非常	早期的	在	这	早晨	.

而且每天清晨很早就起床。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ][dɑːrk][æz; əz] [ðɪs] ['evri] [naɪt] , [bʌt; bət][tuː; tə] - [naɪt] [ðə; ði] [muːn] [ɪz][nɑːt]['vɪzəb(ə)l]

It	is	not	so	dark	as	this	every	night	,	but	to	-	night	the	moon	is	not	visible
它	是	不是	所以	黑暗的	作为	这	每一个	夜晚	,	但	到	-	夜晚	这	月亮	是	不是	可见的

.

:

.

虽然不是每个夜晚都这么黑，但今晚月亮看不见。

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [siː] - [sɔː] .

playing	at	see	-	saw	.
玩耍	在	看	-	锯	.

玩跷跷板。

[ə; eɪ] [raɪd] [daʊn] - [hɪl] .

A	RIDE	DOWN	-	HILL	.
一个	骑	向下	-	爬坡道	.

下坡路。

['mæstər] ['klærəns] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪstər] [keɪt] [ə; eɪ][raɪd][ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbæroʊ] , [bʌt; bət] ,

Master	Clarence	is	giving	his	sister	Kate	a	ride	in	a	wheelbarrow	,	but	,
掌握	克拉伦斯	是	给予	他的	姐姐	凯特	一个	骑	在	一个	独轮车	,	但	,

克拉伦斯少爷正用独轮车载着他的妹妹凯特，但是，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ] [daʊn] - [hɪl] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri]

as	they	are	going	down	-	hill	,	I	am	afraid	she	will	not	have	a	very
作为	他们	是	去	向下	-	爬坡道	,	我	是	害怕的	她	将要	不是	有	一个	非常

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][raɪd] ,

comfortable	ride	,
舒服的	骑	,

由于他们是下坡路，恐怕她的旅程不会很舒适。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [mʌtʃ] [dʒəultid] .

and	will	be	very	much	jolted	.
和	将要	是	非常	很多	猛然一震	.

将会受到极大的震动。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][taɪm][hiː; hi] [teɪks] [hɜːr; hər][aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ][raɪd][aɪ][hoʊp][hiː; hi] [wɪl] [faɪnd]

And	the	next	time	he	takes	her	out	for	a	ride	I	hope	he	will	find
和	这	下一个	时间	他	需要	她	出去	为了	一个	骑	我	希望	他	将要	寻找

[hɜːr; hər] ['sʌmθɪŋ] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] ['plezəntə] [tuː; tə][raɪd][ɪn] .

her	something	larger	and	pleasanter	to	ride	in	.
她	某物	更大的	和	更令人愉悦	到	骑	在	.

下次他带她出去兜风时，我希望他能给她找一辆更大更舒适的车。

[aɪ] [der] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə][get] [aʊt][ænd; ənd] [wɔːk] ['prez(ə)ntli] .

I	dare	say	she	will	be	very	glad	to	get	out	and	walk	presently	.
我	敢	说	她	将要	是	非常	高兴的	到	得到	出去	和	走	目前	.

我敢说她很快就会非常乐意出去走走。

[ðə; ði] [θiːf] [ə'sliːp] .

THE	THIEF	ASLEEP	.
这	贼	睡着了	.

小偷睡着了。

[dʒaɪlz] ['skrɑːgz] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌmpɪʃ] ['fɑːrmɚz] [bɔɪ] , [fæt] , ['sɪli] , [ænd; ənd]['leɪzi] .

Giles	Scroggs	is	a	lumpish	farmer's	boy	,	fat	,	silly	,	and	lazy	.
吉尔斯	斯克罗格斯	是	一个	笨重的	农民的	男生	,	胖的	,	愚蠢的	,	和	懒惰的	.

吉尔斯·斯克罗格斯是一个笨拙的农家子弟，肥胖、愚蠢、懒惰。

[hiː; hi][hæz; həz][bʌt; bət][ə; eɪ][feɪnt][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] ,

He	has	but	a	faint	idea	of	the	use	of	a	book	,
他	有	但	一个	头晕的	主意	的	这	使用	的	一个	书	,

他对书的用途只有模糊的概念。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˌʌndə'stændz] [wel] [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv][æn; ən]['æp(ə)l] - ['dʌmplɪŋ] .

but	he	understands	well	the	worth	of	an	apple	-	dumpling	.
但	他	明白	出色地	这	值得	的	一个	苹果	-	饺子	.

但他深知苹果馅饼的价值。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði][slaɪ] [roʊg] [gɑːt][ʌp] ['veri] ['ɜːrli] [tuː; tə] [stiːl] [sʌm; səm] ['æplz] ,

One	morning	the	sly	rogue	got	up	very	early	to	steal	some	apples	,
一	早晨	这	狡猾	流氓	得到	向上	非常	早期的	到	偷	一些	苹果	,

一天早晨，狡猾的家伙很早就起床去偷苹果。

[bʌt; bət] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði][wɔːl][tuː; tə][rɪ'tɜːrn][hiː; hi][fel] [ə'sliːp] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] ,

but	climbing	the	wall	to	return	he	fell	asleep	on	the	top	,
但	攀登	这	墙	到	返回	他	跌倒	睡着了	在	这	顶部	,

但他爬墙返回时，却在墙顶睡着了。

[wɪð; wɪθ] [θriː] ['roʊzi] ['æplz] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [dʒʌst][æz; əz]['aʊər; ɑːr]['ɑːrtɪst][hæz; həz] [drɔːn] [hɪm; ɪm]

with	three	rosy	apples	at	his	side	,	just	as	our	artist	has	drawn	him
和	三	红润	苹果	在	他的	边	,	只是	作为	我们的	艺术家	有	绘制	他

.

:

.

他身边放着三个鲜红的苹果，正如我们的艺术家所描绘的那样。

['brekfəst] [taɪm] .
BREAKFAST TIME .
早餐 时间 .

早餐时间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['brekfəst] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['fæməli][dʒʌst] ['siːtɪd] [raʊnd] [ðə; ði] ['teɪbl] .
It is breakfast time , and this is a family just seated round the table .
它 是 早餐 时间 , 和 这 是 一个 家庭 只是 坐着 圆形的 这 桌子 .

现在是早餐时间，这是一家人围坐在餐桌旁。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [hæz; həz][pʊt][hɪz; ɪz] [pleɪt] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [hed] ,
One of the little boys has put his plate upon his head ,
一 的 这 小的 男孩们 有 放 他的 盘子 之上 他的 头 ,

其中一个小男孩把盘子顶在了头上。

[aɪ] [sə'poʊz] [tuː; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['wɒnts] .
I suppose to attract attention to his wants .
我 认为 到 吸引 注意力 到 他的 想要 .

我想他是为了引起人们对他需求的关注。

['beɪbi][stændz][ɑːn]['mɑːməz] [niː] , [ænd; ənd] [siːmz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [fər'gɑːtn] .
Baby stands on mama's knee , and seems determined he will not be forgotten .
婴儿 站立 在 妈妈的 膝盖 , 和 似乎 决定 他 将要 不是 是 被遗忘的 .

宝宝站在妈妈的膝盖上，似乎决心不让自己被遗忘。

['pɑːpə] [wɪl] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː][tuː; tə] [kʌt] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɔːl] .
Papa will have enough to do to cut bread - and - butter for them all .
爸爸 将要 有 足够的 到 做 到 切 面包 - 和 - 黄油 为了 他们 全部 .

爸爸光是挣钱养家糊口就够忙的了。

[ðə; ði] ['hɑːrvɪst] [fiːld] .
THE HARVEST FIELD .
这 收成 场地 .

收割田。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [hɑːt][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [fiːldz] [tuː; tə] - [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['riːpəz] [ɑːr; ər] ['wɪri] .
It is very hot in the open fields to - day , and the reapers are weary .
它 是 非常 热的 在 这 打开 字段 到 - 天 , 和 这 收割者 是 厌倦 .

今天田野里非常热，收割者们都很疲惫。

[soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːvz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['drɪŋkɪŋ] [sʌm; səm]
So they are sitting in the shadow of the sheaves , and are drinking some
所以 他们 是 坐着 在 这 阴影 的 这 捆 , 和 是 喝 一些
['wɔːtər] ,
water ,
水 ,

于是，他们坐在麦捆的阴凉处，喝着水。

[æz; əz] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm] ['veri] ['θɜːrsti] .
as working in the heat has made them very thirsty .
作为 在职的 在 这 热 有 制成 他们 非常 渴 .

因为在炎热的环境下工作，他们感到非常口渴。

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [goʊ] [daʊn] ['prez(ə)ntli] ,
The sun will go down presently ,
这 太阳 将要 去 向下 目前 ,

太阳马上就要落山了。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kuːl] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɔːk] [hoʊm] ['oʊvər]

and	then	it	will	be	cool	and	pleasant	for	them	to	walk	home	over
和	然后	它	将要	是	凉爽的	和	令人愉快的	为了	他们	到	走	家	超过

[ðə; ði] [fiːldz] .

the	fields	.
这	字段	.

之后，天气会凉爽宜人，他们可以悠闲地穿过田野回家。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] .

TAKING	A	WALK	.
采取	一个	走	.

散步。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sprɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [aʊt] ['ɜːrli] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]

It	is	a	pleasant	spring	morning	,	and	the	children	are	out	early	,	taking	a
它	是	一个	令人愉快的	春天	早晨	,	和	这	孩子们	是	出去	早期的	,	采取	一个

[wɔːk] [wɪð; wɪθ] ['mæmə] .

walk	with	mama	.
走	和	妈妈	.

这是一个宜人的春日清晨，孩子们早早地就出门了，和妈妈一起散步。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbi] ,

She	is	carrying	the	baby	,
她	是	携带	这	婴儿	,

她怀着孩子。

[ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['ælɪs] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [nuː] [dɑːl] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [tiːtʃ]

and	little	Alice	is	taking	her	new	doll	by	the	hand	to	try	and	teach
和	小的	爱丽丝	是	采取	她	新的	玩具娃娃	经过	这	手	到	尝试	和	教

[hɜːr; hər] [tuː; tə] [wɔːk] .

her	to	walk	.
她	到	走	.

小爱丽丝牵着她的新娃娃的手，试图教她走路。

['ælbərt] [ɪz] ['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wʊd(ə)n] [hɔːrs] , [ænd; ənd] ['roʊvər] [ɪz] ['bɑːkiŋ] [æt; ət] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [ɪz] [soʊ] [pliːzd] .

Albert	is	riding	his	wooden	horse	,	and	Rover	is	barking	at	him	,	he	is	so	pleased	.
阿尔伯特	是	骑术	他的	木制的	马	,	和	路虎	是	叫声	在	他	,	他	是	所以	高兴	.

艾伯特骑着他的木马，罗孚对着他吠叫，他非常高兴。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['goʊɪŋ] [fɑːr] , [ænd; ənd] [wɪl] [tɜːrn] [bæk] [tuː; tə] ['brekfəst] ['prez(ə)ntli] .

They	are	not	going	far	,	and	will	turn	back	to	breakfast	presently	.
他们	是	不是	去	远的	,	和	将要	转动	后退	到	早餐	目前	.

他们不会走远，马上就要回去吃早餐了。

[wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .

WIND	AND	RAIN	.
风	和	雨	.

风雨。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] !

How	it	rains	!
如何	它	雨	!

下雨了！

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] ['aʊər; ɑːr] ['pɑːrti] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [wet] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪn] .

I	am	afraid	our	party	in	the	picture	will	all	be	wet	to	the	skin	.
我	是	害怕的	我们的	派对	在	这	图片	将要	全部	是	湿的	到	这	皮肤	.

我担心照片里我们一行人都会浑身湿透。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɪti] [ðeɪ] [hæv; həv]['oʊnli][wʌn] [ʌm'brelə] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

It	**is**	**a**	**pity**	**they**	**have**	**only**	**one**	**umbrella**	**among**	**them**	**,**
它	是	一个	遗憾	他们	有	仅有的	一	伞	之中	他们	,

可惜他们只有一把伞。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [tuː; tə][goʊ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [riːtʃ] [hoʊm] .

and	**they**	**have**	**a**	**long**	**distance**	**to**	**go**	**before**	**they**	**reach**	**home**	**.**
和	他们	有	一个	长的	距离	到	去	前	他们	抵达	家	.

他们离家还有很长的路要走。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][faɪn] [wen] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] , [soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

It	**was**	**fine**	**when**	**they**	**started**	**,**	**so**	**they**	**were**	**not**	**prepared**	**for**	**such**	**a**
它	曾是	美好的	什么时候	他们	开始	,	所以	他们	是	不是	准备	为了	这样的	一个

[stɔːrm] .

storm	**.**
风暴	.

开始时一切都很顺利，所以他们没有预料到会遭遇这样的风暴。

[bʌt; bət][pər'hæps][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [faɪn] [ə'gen] .

But	**perhaps**	**it**	**will**	**soon**	**be**	**fine**	**again**	**.**
但	也许	它	将要	很快	是	美好的	再次	.

但或许很快就会恢复正常。

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] .

WATCHING	**THE**	**GARDENER**	**.**
观看	这	园丁	.

观看园丁。

['gɑːrdnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][naɪs] [ɪm'plɔɪmənt] , [ænd; ənd][soʊ]['lɪt(ə)l][mə'riːə] [θɪŋks] ,

Gardening	**is**	**a**	**nice**	**employment**	**,**	**and**	**so**	**little**	**Maria**	**thinks**	**,**
园艺	是	一个	好的	就业	,	和	所以	小的	玛丽亚	思考	,

园艺是一项不错的工作，小玛丽亚这样认为。

[æz; əz][wɪð; wɪθ]['foʊldɪd][ɑːrmz][ʃiː; ʃi] ['wɑːtʃɪz] [ðə; ði] ['gɑːrdnər] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][plænts] .

as	**with**	**folded**	**arms**	**she**	**watches**	**the**	**gardener**	**attending**	**to**	**his**	**plants**	**.**
作为	和	折叠	武器	她	手表	这	园丁	参加	到	他的	植物	.

她双臂交叉抱在胸前，看着园丁照料他的植物。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə][biː; bi] ['pʊtɪŋ] [plænts]['ɪntuː][pɔts] ,

She	**is**	**thinking**	**how**	**she**	**should**	**like**	**to**	**be**	**putting**	**plants**	**into**	**pots**	**,**
她	是	思维	如何	她	应该	喜欢	到	是	推杆	植物	进入	锅	,

她正在想自己应该如何把植物种进花盆里。

['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːdz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [tuː; tə][ɪk'spænd]['ɪntuː]

watching	**for**	**the**	**seeds**	**to**	**come**	**up**	**,**	**and**	**the**	**buds**	**to**	**expand**	**into**
观看	为了	这	种子	到	来	向上	,	和	这	花蕾	到	扩张	进入

['blɔsəmz] .

blossoms	**.**
花朵	.

观察种子发芽，花蕾绽放。

['ɛlənz] [nuː] ['baɪb(ə)l] .

ellen's	**new**	**bible**	**.**
艾伦的	新的	圣经	.

艾伦的新圣经。

[nɑːt] [hɜːrt] , [aɪ] [hoʊp] .

NOT	**HURT**	**,**	**I**	**HOPE**	**.**
不是	伤害	,	我	希望	.

希望你没受伤。

[ðə; ði][roʊd][ɪz][soʊ] ['slɪpəri] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , ['æftər][ðə; ði][frɔːst] ,

The	road	is	so	slippery	this	morning	,	after	the	frost	,
这	路	是	所以	滑	这	早晨	,	后	这	霜	,

今天早上霜冻过后，路面非常滑。

[ðæt] ['lɪt(ə)l] ['hɛriːət] [hæz; həz][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ][fɔːl] .

that	little	Harriet	has	just	had	a	fall	.
那	小的	哈丽特	有	只是	有	一个	落下	.

小哈丽特摔了一跤。

[ðə; ði] [sɪk] [bɔɪ] .

THE	SICK	BOY	.
这	生病的	男生	.

生病的男孩。

['mæstər] ['tɔməs] [ɪz] ['veri] [ʌn'wel] [tuː; tə] - [deɪ] , [soʊ][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][hoʊm][ænd; ənd]

Master	Thomas	is	very	unwell	to	-	day	,	so	he	has	to	stay	at	home	and
掌握	托马斯	是	非常	不适	到	-	天	,	所以	他	有	到	停留	在	家	和

[teɪk] [sʌm; səm] ['fɪzɪk] .

take	some	physic	.
拿	一些	物理学	.

托马斯少爷今天身体很不舒服，所以他得待在家里吃点药。

['ʌndər] [ðə; ði] [ʌm'brelə] .

UNDER	THE	UMBRELLA	.
在下面	这	伞	.

在伞下。

['elən] [ænd; ənd][mə'riːə][ɑːr; ər][end'ʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] - [dɔːz] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] .

Ellen	and	Maria	are	enjoying	themselves	in	-	doors	this	afternoon	.
艾伦	和	玛丽亚	是	享受	他们自己	在	-	门	这	下午	.

今天下午，艾伦和玛丽亚在室内玩得很开心。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] ,

They	are	sitting	on	the	floor	in	the	nursery	,
他们	是	坐着	在	这	地面	在	这	苗圃	,

他们正坐在育婴室的地板上。

[ænd; ənd][hæv; həv][pʊt][ʌp] ['kʊks] [oʊld]['mɑːrkɪt] [ʌm'brelə] [tuː; tə]['kʌvər][ðem; ðəm] .

and	have	put	up	cook's	old	market	umbrella	to	cover	them	.
和	有	放	向上	库克的	老的	市场	伞	到	覆盖	他们	.

于是，他们撑起了厨师以前在市场上用的遮阳伞来遮盖他们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][lɑːrdʒ][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [kwaɪt][ə; eɪ][tent][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][sɪt]['ʌndər] .

It	is	so	large	it	makes	quite	a	tent	for	them	to	sit	under	.
它	是	所以	大的	它	制作	相当	一个	帐篷	为了	他们	到	坐	在下面	.

它非常大，可以搭起一个很大的帐篷供他们坐下。

[ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] ['æplz] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] , [soʊ][aɪ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [fiːst]

They	have	two	apples	beside	them	,	so	I	suppose	they	will	have	a	feast
他们	有	二	苹果	旁	他们	,	所以	我	认为	他们	将要	有	一个	盛宴

['prez(ə)ntli] .

presently	.
目前	.

他们旁边放着两个苹果，所以我猜他们马上就要享用一顿盛宴了。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

THE	MEETING	.
这	会议	.

会议。

['su:zn] [hæz; həz] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ɪk'spektɪŋ] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd]

Susan	has	long	been	expecting	her	little	cousin	from	the	country	,	and
苏珊	有	长的	到过	期待	她	小的	表哥	从	这	国家	,	和

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] .

she	has	just	arrived	.
她	有	只是	到达的	.

苏珊一直盼望着从乡下回来的小表妹，她终于到了。

[wen] ['su:zn] [hæz; həz] [dʌn] ['kɪsɪŋ] [hɜ:r; hər] , [ʃi:; ʃi] [wɪl] [tel] [hɜ:r; hər] [haʊ] [glæd][ʃi:; ʃi][ɪz][tu:; tə] [si:] [hɜ:r; hər] ,

When	Susan	has	done	kissing	her	,	she	will	tell	her	how	glad	she	is	to	see	her	,
什么时候	苏珊	有	完毕	接吻	她	,	她	将要	告诉	她	如何	高兴的	她	是	到	看	她	,

苏珊吻完她之后，会告诉她自己见到她有多么高兴。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [hɜ:r; hər][hɜ:r; hər] ['prɪti] [dɑ:l] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['pleɪˌθɪŋz] .

and	show	her	her	pretty	doll	and	her	playthings	.
和	展示	她	她	漂亮的	玩具娃娃	和	她	玩具	.

给她看看她漂亮的洋娃娃和玩具。

[ðə; ði][dɔ:g] [tu:] [ɪz]['dʒʌmpɪŋ] [ʌp][æt; ət][hɜ:r; hər][ænd; ənd] ['bɑ:kiŋ] ,

The	dog	too	is	jumping	up	at	her	and	barking	,
这	狗	也	是	跳	向上	在	她	和	叫声	,

那条狗也冲着她跳起来吠叫。

[æz; əz] [ðoʊ] [hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] ['welkəm] ['ɔ:lsoʊ] .

as	though	he	would	give	her	a	welcome	also	.
作为	尽管	他	会	给	她	一个	欢迎	还	.

仿佛他也会热情欢迎她似的。

['medɪs(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['beɪbi] .

MEDICINE	FOR	THE	BABY	.
药品	为了	这	婴儿	.

婴儿用药。

[dʒeɪmz][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['kemists] [ʃɑ:p] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər]['medɪs(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['beɪbi] , [hu:] [ɪz] [sɪk] .

James	has	come	to	the	chemist's	shop	this	morning	for	medicine	for	the	baby	,	who	is	sick	.
詹姆斯	有	来	到	这	化学家的	店铺	这	早晨	为了	药品	为了	这	婴儿	,	WHO	是	生病的	.

今天早上，詹姆斯来到药店，想给生病的宝宝买药。

[ðə; ði] ['broʊkən] ['kreɪd(ə)l] .

THE	BROKEN	CRADLE	.
这	破碎的	摇篮	.

破碎的摇篮。

['hɛri:ət] [hæz; həz][dʒʌst] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] ['dɑ:lz] ['kreɪd(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:rpəntər] , [tu:; tə][get][ˌaɪ 'ti:] ['mɛndɪd] .

Harriet	has	just	brought	her	doll's	cradle	to	the	carpenter	,	to	get	it	mended	.
哈丽特	有	只是	带来	她	娃娃的	摇篮	到	这	木匠	,	到	得到	它	已修复	.

哈丽特刚刚把她的娃娃摇篮拿到木匠那里去修理。

[hi:; hi][ɪz] ['telɪŋ] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [li:v] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [su:n] [rɪ'per] [ˌaɪ 'ti:] .

He	is	telling	her	to	leave	it	,	and	he	will	soon	repair	it	.
他	是	讲述	她	到	离开	它	,	和	他	将要	很快	维修	它	.

他告诉她先别管它，他很快就会修好。

[mɔːr] ['kɪsɪŋ] .
MORE KISSING .
更多的 接吻 .

更多亲吻。

['mæmə][ænd; ənd]['beɪbi][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['kɪsɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] ,
Mama and baby are always kissing one another ,
妈妈 和 婴儿 是 总是 接吻 一 其他 ,

妈妈和宝宝总是亲吻对方。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['kɪsɪŋ] [ə'gen] [wen] ['pɑːpə] [kʌmz] [hoʊm] .
and there will be kissing again when papa comes home .
和 那里 将要 是 接吻 再次 什么时候 爸爸 来 家 .

等爸爸回家后，他们还会再亲吻的。

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [boʊlz] .
playing at bowls .
玩耍 在 碗 .

打保龄球。

[ðə; ði] ['strəulɪŋ] ['fɪdlər] .
THE STROLLING FIDDLER .
这 漫步 小提琴手 .

游荡的提琴手。

[pʊr] [oʊld][mæn] !
Poor old man !
贫穷的 老的 男人 !

可怜的老人!

[hiː; hi][ɪz] ['pleɪɪŋ] [ə'weɪ] ['merəli] , [ðoʊ] [aɪ] [der] [seɪ] [hiː; hi][ɪz]['taɪərd] ,
He is playing away merrily , though I dare say he is tired ,
他 是 玩耍 离开 兴高采烈地 , 尽管 我 敢 说 他 是 疲劳的 ,

他玩得正开心，不过我敢说他已经累了。

[ænd; ənd][hæz; həz][pər'hæps] [wɔːkt] ['meni] [ə; eɪ] [maɪl] [ðɪs] [hɑːt] [deɪ] .
and has perhaps walked many a mile this hot day .
和 有 也许 步行 许多 一个 英里 这 热的 天 .

或许在炎热的一天里，他已经走了很远的路。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [pleɪ] ['veri] [wel] , [hɪz; ɪz]['mjuːzɪk] [pliːziz] [ðə; ði]['beɪbi][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
If he does not play very well , his music pleases the baby at the window .
如果 他 做 不是 玩 非常 出色地 , 他的 音乐 请 这 婴儿 在 这 窗户 .

即使他演奏得不太好，他的音乐也能让窗边的婴儿感到愉悦。

[hɪr] , [pʊr] [mæn] , [ɪz][ə; eɪ] ['peni] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here , poor man , is a penny for you .
这里 , 贫穷的 男人 , 是 一个 一分钱 为了 你 .

可怜的人，给你一便士。

[ðə; ði] [dʌns] .
THE DUNCE .
这 笨蛋 .

笨蛋。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʌnsɪz] [kæp] ['stændɪŋ] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
I am sorry to see that boy with the dunce's cap standing there in the middle
我 是 对不起 到 看 那 男生 和 这 笨蛋的 帽 常设 那里 在 这 中间
[ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] .
of the school .
的 这 学校 .

看到那个戴着笨蛋帽的男孩站在学校中央，我感到很遗憾。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [hiː; hi][mʌst; məst] [fiːl] ['veri] [mʌtʃ] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['læfɪŋ] - [stɑːk]

I	should	think	he	must	feel	very	much	ashamed	to	be	the	laughing	-	stock
我	应该	思考	他	必须	感觉	非常	很多	羞愧	到	是	这	笑	-	库存

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['skuːlˌfɛloʊz] .

of	his	schoolfellows	.
的	他的	同学们	.

我想他一定感到非常羞愧，因为他成了同学们的笑柄。

[aɪ][duː][hoʊp][hiː; hi] [wɪl] [peɪ] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] .

I	do	hope	he	will	pay	more	attention	.
我	做	希望	他	将要	支付	更多的	注意力	.

我希望他能更加重视。

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] .

THE	WINDMILL	.
这	风车	.

风车。

[ðə; ði] [seɪlz] [goʊ] [raʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɔːrn][ɪz] [graʊnd] .

The	sails	go	round	,	and	the	corn	is	ground	.
这	帆	去	圆形的	,	和	这	玉米	是	地面	.

风帆转动，玉米被磨碎。

['meɪkɪŋ] [dʒæm] .

MAKING	JAM	.
制作	果酱	.

制作果酱。

['mæmə][hæz; həz] [bɪn] ['bɔɪlɪŋ] [sʌm; səm][fruːt][tuː; tə] [meɪk] [dʒæm][fɔːr; fər][ðə; ði]['wɪntər] ,

Mama	has	been	boiling	some	fruit	to	make	jam	for	the	winter	,
妈妈	有	到过	沸腾	一些	水果	到	制作	果酱	为了	这	冬天	,

妈妈一直在煮水果，准备做果酱过冬。

[ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pæn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [juːst][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

and	given	the	children	a	large	pan	which	has	been	used	to	make	it	.
和	给定	这	孩子们	一个	大的	平底锅	哪个	有	到过	用过的	到	制作	它	.

然后给了孩子们一个用来做这道菜的大平底锅。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['bɪzi] ['getɪŋ] [aʊt] ['evri] ['mɔːrs(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪrəp] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][naɪs]

They	are	busy	getting	out	every	morsel	of	the	syrup	,	for	it	is	so	nice
他们	是	忙碌的	获得	出去	每一个	小块	的	这	糖浆	,	为了	它	是	所以	好的

[ænd; ənd] [swiːt] .

and	sweet	.
和	甜的	.

他们正忙着把糖浆一点一点地挤出来，因为它又香又甜。

['aʊər; ɑːr] [ʃɑːp] .

OUR	SHOP	.
我们的	店铺	.

我们的商店。

[ðə; ði] ['teɪlərz] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [fʌn] , [ænd; ənd] ,

The	tailor's	children	are	having	some	fun	,	and	,
这	裁缝	孩子们	是	拥有	一些	乐趣	,	和	,

裁缝的孩子们玩得很开心，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][help][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [tʃer] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɑːðɚz] [sliːv] - [bɔːrd] , [hæv; həv]

with	the	help	of	an	old	chair	and	their	father's	sleeve	-	board	,	have
和	这	帮助	的	一个	老的	椅子	和	他们的	父亲的	袖子	-	木板	,	有

[meɪd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [ʃɑːp] .

made	themselves	a	shop	.
制成	他们自己	一个	店铺	.

他们利用一把旧椅子和父亲的袖板，给自己做了一间小店。

[eks'tʃeindʒiŋ] ['dɑ:lz] .
EXCHANGING DOLLS .
交换 娃娃 .

交换娃娃。

[ðə; ði] [tu:] ['kʌznz] [ɑ:r; ər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['taɪərd][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [dɑ:l] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər]
The two cousins are each of them tired of their own doll , and are
这 二 表兄弟姐妹 是 每个 的 他们 疲劳的 的 他们的 自己的玩具娃娃 , 和 是
['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
wanting to exchange .
想要 到 交换 .

这两个表兄妹都厌倦了自己的娃娃，想要交换。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][laɪk][tu:; tə] [trʌst] [wʌn] [ə'nʌðər] ,
But they do not seem to like to trust one another ,
但 他们 做 不是 似乎 到 喜欢 到 相信 一 其他 ,

但他们似乎并不愿意彼此信任。

[ænd; ənd][soʊ] [i:tʃ] [ɪz]['hoʊldɪŋ] [aʊt][hɜ:r; hər][hænd][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,
and so each is holding out her hand to the other ,
和 所以 每个 是 保持 出去 她 手 到 这 其他 ,

于是，她们互相伸出了手。

[ænd; ənd] ['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [si:mz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [hɜ:r; hər] [dɑ:l] [fɜ:rst] .
and neither of them seems willing to give her doll first .
和 两者都不 的 他们 似乎 愿意的 到 给 她 玩具娃娃 第一的 .

他们俩似乎都不愿意先把娃娃给她。

['i:v(ə)n][ðə; ði][dɔ:g] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Even the dog looks as if he was surprised at them .
甚至 这 狗 看起来 作为 如果 他 曾是 惊讶 在 他们 .

就连那条狗看起来也好像对他们感到惊讶。

['laɪənz] ['ken(ə)l] .
LION'S KENNEL .
狮子的 狗窝 .

狮子犬舍。

['rɑ:bərt][ɪz] ['kli:nɪŋ] [aʊt]['laɪənz]['ken(ə)l] [ðɪs] [ˌæftər'nu:n] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Robert is cleaning out Lion's kennel this afternoon , for he is very fond of his
罗伯特 是 打扫 出去 狮子的 狗窝 这 下午 , 为了 他 是 非常 喜爱 的 他的
[dɔ:g] .
dog .
狗 .

今天下午，罗伯特正在清理狮子的狗舍，因为他非常喜欢他的狗。

['laɪən] [si:mz] [tu:; tə] [noʊ] [wel] [wʌt] ['rɑ:bərt][ɪz]['du:ɪŋ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Lion seems to know well what Robert is doing for him .
狮子 似乎 到 知道 出色地 什么 罗伯特 是 正在做 为了 他 .

莱昂似乎很清楚罗伯特为他做了什么。

['lɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]['lesnz; 'lesənz] .
LEARNING THE LESSONS .
学习 这 课程 .

吸取教训。

[dʒɔ:rdʒ] [ænd; ənd] ['elən] [ɑ:r; ər][bəuθ][fɑ:nd][ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] , [ænd; ənd]['nevər] [nɪ'glekt] [ðer; ðər]
George and Ellen are both fond of learning , and never neglect their
乔治 和 艾伦 是 两个都 喜爱 的 学习 , 和 绝不 忽视 他们的
['lesnz; 'lesənz][fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] .
lessons for anything .
课程 为了 任何事物 .

乔治和艾伦都热爱学习，无论什么事都不会耽误功课。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ðem; ðəm] ['pɜːrfɪktli] [læst] [naɪt] ,
They learned them perfectly last night ,
他们 学习 他们 完美 最后的 夜晚 ,

他们昨晚就完全学会了。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [ðem; ðəm]['oʊvər] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] .
and this morning they are looking them over again before going to school .
和 这 早晨 他们 是 寻找 他们 超过 再次 前 去 到 学校 .

今天早上，他们在上学前又仔细检查了一遍。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [fɪr] [ðæt] ['iːðər] [dʒɔːrdʒ] [ɔːr] ['elən] [wɪl] [groʊ] [ʌp][tuː; tə][biː; bi] [dʌnsiz] .
I have no fear that either George or Ellen will grow up to be dunces .
我 有 不 害怕 那 任何一个 乔治 或者 艾伦 将要 生长 向上 到 是 笨蛋 .

我一点也不担心乔治或艾伦长大后会变成笨蛋。

[huːl] [hæv; həv][ðə; ði]['æp(ə)l] ?
WHO'LL HAVE THE APPLE ?
谁会 有 这 苹果 ?

谁要苹果?

['ruːbin] [ɪz][ə; eɪ]['klevər]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][eɪdʒ] [noʊz] ['veri] [mʌtʃ] .
Reuben is a clever little boy , and for his age knows very much .
鲁本 是 一个 聪明的 小的 男生 , 和 为了 他的 年龄 知道 非常 很多 .

鲁本是个聪明的小男孩，年纪虽小，懂得却很多。

[hiː; hi][hæz; həz] ['maʊntɪd] [ə; eɪ] [triː] - [stʌmp] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] , [ænd; ənd][ɪz] ['æskɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz]
He has mounted a tree - stump in the garden , and is asking his brothers
他 有 安装 一个 树 - 树桩 在 这 花园 , 和 是 问 他的 兄弟
[ænd; ənd] ['sɪstər] [sʌm; səm] ['kwestʃənz] .
and sisters some questions .
和 姐妹 一些 问题 .

他爬上花园里的一个树桩，向他的兄弟姐妹们提出了一些问题。

[huː'evər] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][ðə; ði][best] ['ænsər] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [ðæt] [naɪs]['æp(ə)l][hiː; hi][ɪz]['hoʊldɪŋ]
Whoever gives him the best answers is to have that nice apple he is holding
谁 给予 他 这 最好的 答案 是 到 有 那 好的 苹果 他 是 保持
[ʌp] .
up .
向上 .

谁能给他最好的答案，就能得到他手里拿着的那个漂亮的苹果。

[ðeɪ] [ɔːl] [siːm] ['pʌz(ə)ld] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][dɔːg][ænd; ənd][kæt] .
They all seem puzzled , even the dog and cat .
他们 全部 似乎 困惑 , 甚至 这 狗 和 猫 .

它们似乎都很困惑，就连猫狗也不例外。

[ðə; ði] ['revəri] .
THE REVERIE .
这 遐想 .

遐想。

['lɪt(ə)l] ['mɑːrθə] [hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [ʌp]['ɪntuː][hɜːr; hər][bed] - [ruːm] , [ænd; ənd][ɪz] ['liːnɪŋ] [hɜːr; hər]
Little Martha has just come up into her bed - room , and is leaning her
小的 玛莎 有 只是 来 向上 进入 她 床 - 房间 , 和 是 倾斜 她
[hed] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃer] ,
head against the chair ,
头 反对 这 椅子 ,

小玛莎刚走进卧室，正把头靠在椅子上。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [driːm] [læst] [naɪt] .
thinking of her dream last night .
思维 的 她 梦 最后的 夜晚 .

想起昨晚的梦。

[ʃi:; ʃi] [dri:md] [ðæt] [hɜ:r; hər]['ʌŋk(ə)l][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɜ:r; hər][tu:; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['vɪzɪt] ,

She	dreamed	that	her	uncle	had	invited	her	to	pay	him	a	visit	,
她	梦见	那	她	叔叔	有	受邀	她	到	支付	他	一个	访问	,

她梦见叔叔邀请她去拜访他。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ɪz][dʒʌst] [naʊ] ['wʌndərɪŋ] ['weðər] [hɜ:r; hər] [dri:m] [wɪl] [kʌm] [tru:] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [laɪks]

and	she	is	just	now	wondering	whether	her	dream	will	come	true	,	as	she	likes
和	她	是	只是	现在	好奇	无论	她	梦	将要	来	真的	,	作为	她	点赞

['goʊɪŋ][ðer; ðər] .

going	there	.
去	那里	.

她现在很想知道自己的梦想是否会实现，因为她很喜欢去那里。

[kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæs(ə)l] .

KING	OF	THE	CASTLE	.
国王	的	这	城堡	.

城堡之王。

[tɑ:m][hæz; həz] ['fɑ:sənd] [ðə; ði] [geɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ['læfɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['pleɪˌfɛloʊz] ,

Tom	has	fastened	the	gate	,	and	is	laughing	at	his	little	playfellows	,
汤姆	有	系紧	这	门	,	和	是	笑	在	他的	小的	玩伴们	,

汤姆已经把大门关好了，正笑着看着他的小伙伴们玩耍。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [get]['oʊvər][ðə; ði] [peiliŋz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

because	they	cannot	get	over	the	palings	to	him	.
因为	他们	不能	得到	超过	这	栅栏	到	他	.

因为他们无法越过栅栏接近他。

[ðə; ði] [stu:] [pæn] .

THE	STEW	PAN	.
这	炖	平底锅	.

炖锅。

['mæmə][hæz; həz][dʒʌst] [gɔ:n] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,

Mama	has	just	gone	out	of	the	kitchen	,
妈妈	有	只是	已消失	出去	的	这	厨房	,

妈妈刚走出厨房。

[ænd; ənd] [mɪs] [praɪ][ɪz] ['lʊkɪŋ] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [stu:] - [pæn] .

and	Miss	Pry	is	looking	to	see	what	is	in	the	stew	-	pan	.
和	错过	撬	是	寻找	到	看	什么	是	在	这	炖	-	平底锅	.

普莱小姐正在查看炖锅里有什么。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['nɔ:ti] .

This	is	very	naughty	.
这	是	非常	淘气	.

这太淘气了。

['aʊər; ɑ:r] [hæf] - ['hɑ:lədeɪ] .

OUR	HALF	-	HOLIDAY	.
我们的	一半	-	假期	.

我们的半个假期。

[ðɪs] [ɪz][hæf] - ['hɑ:lədeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər]['goʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['meri]

This	is	half	-	holiday	,	and	the	four	children	are	going	to	have	a	merry
这	是	一半	-	假期	,	和	这	四	孩子们	是	去	到	有	一个	欢乐

[geɪm] [ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] .

game	in	the	fields	.
游戏	在	这	字段	.

今天是半个假期，四个孩子将在田野里尽情玩耍。

['i:v(ə)n]['beɪbi]['sɪstər][ɪz]['goʊɪŋ][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l]['dɑ:li] ,

Even	baby	sister	is	going	with	her	little	dolly	,
甚至	婴儿	姐姐	是	去	和	她	小的	多莉	,

就连妹妹也抱着她的小洋娃娃一起去了。

[ænd; ənd] ['dɔgi] [si:mz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][left][bɪ'haɪnd] .

and	doggie	seems	determined	he	will	not	be	left	behind	.
和	狗	似乎	决定	他	将要	不是	是	左边	在后面	.

狗狗似乎决心不被落下。

[aɪ][hoʊp] [ðeɪ] [wɪl] [spend][ə; eɪ]['plez(ə)nt] [ˌæftər'nu:n] , [ænd; ənd][nɑ:t][get]['ɪntu:]['eni] ['mɪstʃɪf] .

I	hope	they	will	spend	a	pleasant	afternoon	,	and	not	get	into	any	mischief	.
我	希望	他们	将要	花费	一个	令人愉快的	下午	,	和	不是	得到	进入	任何	恶作剧	.

我希望他们能度过一个愉快的下午，不要惹是生非。

[ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] .

ON	THE	WALL	.
在	这	墙	.

在墙上。

[wʌt] [ə; eɪ] ['derɪŋ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [jʌŋ] ['edwərd][ɪz] !

What	a	daring	little	boy	that	young	Edward	is	!
什么	一个	大胆	小的	男生	那	年轻的	爱德华	是	!

小爱德华真是个大胆的小男孩!

[hi:; hi][hæz; həz] [klaɪmd] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:l] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['kʌznz] [ɑ:r; ər]

He	has	climbed	to	the	top	of	the	wall	,	and	his	young	cousins	are
他	有	攀登	到	这	顶部	的	这	墙	,	和	他的	年轻的	表兄弟姐妹	是

['tʃɪrɪŋ] [hɪm; ɪm] .

cheering	him	.
欢呼	他	.

他爬到了墙顶，他的小表弟们正在为他欢呼。

[aɪ][hoʊp][hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t][fɔ:l] , [ænd; ənd][hɜ:rt][hɪm'self] .

I	hope	he	will	not	fall	,	and	hurt	himself	.
我	希望	他	将要	不是	落下	,	和	伤害	他自己	.

我希望他不会摔倒受伤。

“ [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ?

“	SHALL	WE	RING	THE	BELL	?
“	将	我们	戒指	这	钟	?

“我们来敲钟吧？”

” [pʊr] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] , [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ][wʌn][tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,

”	Poor	little	boys	,	they	have	no	one	to	care	for	them	,
”	贫穷的	小的	男孩们	,	他们	有	不	一	到	关心	为了	他们	,

“可怜的小男孩们，他们没有人照顾他们。”

[fɔ:r; fər][ðer; ðər]['fɑ:ðər][ænd; ənd] ['mʌðər] [ɑ:r; ər] ['drʌŋkən] [ænd; ənd]['aɪd(ə)l] , [ænd; ənd][send][ðem; ðəm]

for	their	father	and	mother	are	drunken	and	idle	,	and	send	them
为了	他们的	父亲	和	母亲	是	醉	和	闲置的	,	和	发送	他们

[ə'baʊt][tu:; tə][beg] .

about	to	beg	.
关于	到	求	.

因为他们的父母酗酒游手好闲，打发他们到处乞讨。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [bɪn] [toʊld] [ðæt] [ə; eɪ][kaɪnd] ['krɪstʃən] [mæn][laɪvz; lɪvz][æt; ət] [ðɪs] [haʊs] ,

The	children	have	been	told	that	a	kind	Christian	man	lives	at	this	house	,
这	孩子们	有	到过	讲述	那	一个	种类	基督教	男人	生活	在	这	房子	,

孩子们被告知，这所房子里住着一位善良的基督徒男子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][help][ðem; ðəm] .

and	they	are	going	to	pull	the	bell	and	ask	him	to	help	them	.
和	他们	是	去	到	拉	这	钟	和	问	他	到	帮助	他们	.

他们会拉响铃铛，请他帮忙。

['brʌʃɪŋ] ['sɪstɚz] [her] .

BRUSHING	SISTER'S	HAIR	.
刷牙	姐妹	头发	.

给妹妹梳头发。

['lɪt(ə)l] ['emiliːn, -lain][hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [drest] [baɪ][hɜːr; hər]['mæmə] .

Little	Emmeline	has	just	been	washed	and	dressed	by	her	mama	.
小的	艾米琳	有	只是	到过	洗过	和	穿着	经过	她	妈妈	.

小艾米琳刚刚被妈妈洗漱穿好衣服。

[soʊ] [naʊ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɑːt][ðə; ði] [her] - [brʌʃ] ,

So	now	she	has	got	the	hair	-	brush	,
所以	现在	她	有	得到	这	头发	-	刷子	,

现在她拿到了梳子。

[ænd; ənd][ɪz] ['stændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [tʃer] ['brʌʃɪŋ] [hɜːr; hər]['sɪstər] ['kɛrəˌlaɪnz] [her] .

and	is	standing	on	a	chair	brushing	her	sister	Caroline's	hair	.
和	是	常设	在	一个	椅子	刷牙	她	姐姐	卡罗琳的	头发	.

她站在椅子上，正在给妹妹卡罗琳梳头。

['kærəlɪn] [hæz; həz] ['veri] [lɔːŋ] [her] , [soʊ][aɪ][hoʊp]['emiliːn, -lain] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

Caroline	has	very	long	hair	,	so	I	hope	Emmeline	will	not	break	it	,
卡罗琳	有	非常	长的	头发	,	所以	我	希望	艾米琳	将要	不是	休息	它	,

卡罗琳的头发很长，所以我希望艾米琳不会弄断它。

[fɔːr; fər][ʌv; əv] [kɔːrs] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt][kwaɪt] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði] [brʌʃ] .

for	of	course	she	does	not	quite	understand	how	to	handle	the	brush	.
为了	的	课程	她	做	不是	相当	理解	如何	到	处理	这	刷子	.

当然，她还不太明白如何使用画笔。

['beɪbi] ['brʌðər] .

BABY	BROTHER	.
婴儿	兄弟	.

弟弟。

['beɪbi] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [pet] , [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .

Baby	brother	is	a	great	pet	,	I	can	tell	you	.
婴儿	兄弟	是	一个	伟大的	宠物	,	我	能	告诉	你	.

我可以告诉你，弟弟是个很棒的宠物。

['mæmə][ɪz][ə'freɪd][tuː; tə] [luːz] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər] [fɪr] ['eni]['æksɪdənt][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

Mama	is	afraid	to	lose	sight	of	him	,	for	fear	any	accident	should	happen	to	him	.
妈妈	是	害怕的	到	失去	视线	的	他	,	为了	害怕	任何	事故	应该	发生	到	他	.

妈妈害怕跟他走散，担心他会遭遇不测。

[dʒeɪn][ænd; ənd]['rɑːbərt] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['weɪkɪŋ] [ʌp] , [soʊ] ['iːgər] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [tuː; tə] [nɜːrs] [hɪm; ɪm] ,

Jane	and	Robert	watch	for	his	waking	up	,	so	eager	are	they	to	nurse	him	,
简	和	罗伯特	手表	为了	他的	醒来	向上	,	所以	渴望的	是	他们	到	护士	他	,

简和罗伯特盼着他醒来，他们非常渴望照顾他。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['dɔgi] [dʒʌmps][ʌp][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] “ [kæn; kən][aɪ][duː] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər]

and	even	doggie	jumps	up	as	if	he	would	say	“	Can	I	do	anything	for
和	甚至	狗	跳跃	向上	作为	如果	他	会	说	“	能	我	做	任何事物	为了

[juː; jʊ] ?

you	?
你	?

甚至狗狗也跳了起来，好像要说“我能为你做些什么吗？”

” [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .

”	OUT	IN	THE	GARDEN	.
”	出去	在	这	花园	.

“在花园里。”

['dʒuːliə][ɪz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [jʌŋ] ['brʌðər] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .

Julia	is	playing	with	her	young	brother	in	the	garden	.
朱莉娅	是	玩耍	和	她	年轻的	兄弟	在	这	花园	.

朱莉娅正在花园里和她的弟弟玩耍。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrd] [pɜːrtʃt] [ʌp][ðer; ðər][ɪz] ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ]

The	little	bird	perched	up	there	is	looking	as	if	he	would	like	to	play	with
这	小的	鸟	栖息	向上	那里	是	寻找	作为	如果	他	会	喜欢	到	玩	和

[ðem; ðəm] [tuː] .

them	too	.
他们	也	.

那只栖息在上面的小鸟看起来也想和它们一起玩耍。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][nest][ɪn][ðə; ði] [triːz] [bɪ'haɪnd] ,

He	has	a	nest	in	the	trees	behind	,
他	有	一个	巢	在	这	树木	在后面	,

他在后面的树上筑了个巢。

[bʌt; bət][aɪ] [der] [seɪ] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [tuː] [kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l][tuː; tə] [mə'lest]

but	I	dare	say	he	thinks	the	children	are	too	kind	and	gentle	to	molest
但	我	敢	说	他	思考	这	孩子们	是	也	种类	和	温和的	到	骚扰

[hɪz; ɪz] ['prɪti] ['lɪt(ə)l]['fæməli] .

his	pretty	little	family	.
他的	漂亮的	小的	家庭	.

但我敢说，他认为这些孩子太善良温柔了，不会去骚扰他漂亮的小家庭。

['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['ræbəts] .

FEEDING	THE	RABBITS	.
喂养	这	兔子	.

喂兔子。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði][jɑːrd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['ræbəts] .

The	children	are	busy	in	the	yard	this	morning	feeding	the	rabbits	.
这	孩子们	是	忙碌的	在	这	院子	这	早晨	喂养	这	兔子	.

今天早上孩子们在院子里忙着喂兔子。

[ðeɪ] [hæv; həv]['oʊpənd][ðə; ði] ['ræbɪt] - [hʌtʃ] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['ræbəts]

They	have	opened	the	rabbit	-	hutch	,	and	are	going	to	give	the	rabbits
他们	有	打开	这	兔子	-	笼	,	和	是	去	到	给	这	兔子

[sʌm; səm] [freʃ] ['vedʒtəb(ə)lz] .

some	fresh	vegetables	.
一些	新鲜的	蔬菜	.

他们打开了兔笼，准备给兔子们喂些新鲜蔬菜。

[ðə; ði][kæt][bɪ'haɪnd][ɪz] ['lʊkɪŋ] ['slaɪli][ɑ:n] , [æz; əz] [ðoʊ] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [paʊns] [daʊn]

The	cat	behind	is	looking	slyly	on	,	as	though	she	would	like	to	pounce	down
这	猫	在后面	是	寻找	狡猾地	在	,	作为	尽管	她	会	喜欢	到	猛扑	向下

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

among	them	.
之中	他们	.

后面的猫正狡黠地看着，好像随时准备扑到它们中间。

[æz; əz]['mæmə] [dʌz] .

AS	MAMA	DOES	.
作为	妈妈	做	.

就像妈妈做的那样。

['lɪt(ə)l] ['bɜ:rθə] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ti:] ['pɑ:rti] .

Little	Bertha	is	having	a	tea	party	.
小的	伯莎	是	拥有	一个	茶	派对	.

小贝莎正在举办茶会。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [bɪn] ['pleɪɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['hævɪŋ] [ti:] ,

The	children	have	been	playing	,	and	now	they	are	having	tea	,
这	孩子们	有	到过	玩耍	,	和	现在	他们	是	拥有	茶	,

孩子们玩了一会儿，现在正在喝茶。

[ænd; ənd] ['bɜ:rθə] [ɪz] ['pɔ:rɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

and	Bertha	is	pouring	it	out	for	them	.
和	伯莎	是	浇注	它	出去	为了	他们	.

伯莎正在为他们倾诉。

['i:v(ə)n] ['dɑ:li] [ɪz] ['si:tɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪbl] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [fər'gɑ:tn] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər]

Even	dolly	is	seated	at	the	table	,	but	they	have	forgotten	to	take	her
甚至	多莉	是	坐着	在	这	桌子	,	但	他们	有	被遗忘的	到	拿	她

['bɑ:nɪt] [ɔ:f] .

bonnet	off	.
引擎盖	离开	.

就连娃娃也坐在桌旁，但他们却忘了摘掉她的帽子。

[wen] [ti:] [ɪz]['oʊvər] [ðeɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .

When	tea	is	over	they	will	go	out	and	play	in	the	garden	.
什么时候	茶	是	超过	他们	将要	去	出去	和	玩	在	这	花园	.

下午茶结束后，他们会去花园里玩耍。

[ə'fendɪd] .

OFFENDED	.
被冒犯了	.

感到被冒犯。

['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] [ə'fendɪd] ['mæstər]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] ['li:nɪŋ] [ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ]

Something	has	offended	master	Joseph	,	and	he	is	leaning	there	in	a
某物	有	被冒犯了	掌握	约瑟夫	,	和	他	是	倾斜	那里	在	一个

['sʌlən] [mu:d] ,

sullen	mood	,
忧郁	情绪	,

约瑟夫少爷似乎得罪了什么人，他闷闷不乐地倚在那里。

[ænd; ənd] [ri'fju:ziz] [tu:; tə] [pleɪ] ['eni] [mɔ:r] .

and	refuses	to	play	any	more	.
和	拒绝	到	玩	任何	更多的	.

并拒绝继续比赛。

[hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ɑ:r; ər] ['koʊksɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ə'gen] ,

His	little	sisters	are	coaxing	him	to	play	with	them	again	,
他的	小的	姐妹	是	哄骗	他	到	玩	和	他们	再次	,

他的小妹妹们正哄着他再和她们一起玩。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][fʌn][hæz; həz]['teɪkən][hɪz; ɪz][hæt][ɔ:f][hɪz; ɪz] [hed] .

and	one	of	them	in	fun	has	taken	his	hat	off	his	head	.
和	一	的	他们	在	乐趣	有	已采取	他的	帽子	离开	他的	头	.

其中一人开玩笑地把帽子摘了下来。

[aɪ][hoʊp][hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t][kən'tɪnju:][tu:; tə][bi:; bi]['æŋgri][ænd; ənd] ['sʌlən] ,

I	hope	he	will	not	continue	to	be	angry	and	sullen	,
我	希望	他	将要	不是	继续	到	是	生气的	和	忧郁	,

我希望他不要继续生气和闷闷不乐。

[fɔ:r; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [mi:n] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪm; ɪm] .

for	I	am	sure	they	did	not	mean	to	offend	him	.
为了	我	是	当然	他们	做过	不是	意思是	到	得罪	他	.

因为我确信他们并非有意冒犯他。

[dʒʌst] [laɪk] [græn'pəpɑ:] .

JUST	LIKE	GRANDPAPA	.
只是	喜欢	爷爷	.

就像爷爷一样。

['mæstər]['sæmjuəl][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][fʌn] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [faʊnd][hɪz; ɪz] - [red] [kæp][ænd; ənd]

Master	Samuel	is	full	of	fun	,	and	having	found	his	grandpapa's	red	cap	and
掌握	塞缪尔	是	满的	的	乐趣	,	和	拥有	成立	他的	-	红色的	帽	和

['spektəklz] ,

spectacles	,
眼镜	,

小塞缪尔是个充满乐趣的孩子，他找到了爷爷的红帽子和眼镜，

[hæz; həz] ['si:tɪd] [hɪm'self] ['veri] ['greɪvli] [ɑ:n][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tʃerz] , [ænd; ənd][ɪz]

has	seated	himself	very	gravely	on	one	of	the	kitchen	chairs	,	and	is
有	坐着	他自己	非常	严重地	在	一	的	这	厨房	椅子	,	和	是

[pri:'tɛndɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [græn'pəpɑ:] .

pretending	to	be	grandpapa	.
假装	到	是	爷爷	.

他一本正经地坐在厨房的一把椅子上，假装自己是爷爷。

[aɪ][hoʊp][hi:; hi] [wɪl] [groʊ] [ʌp][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ][mæn][æz; əz][hɪz; ɪz] [græn'pəpɑ:] [ɪz] .

I	hope	he	will	grow	up	to	be	as	good	a	man	as	his	grandpapa	is	.
我	希望	他	将要	生长	向上	到	是	作为	好的	一个	男人	作为	他的	爷爷	是	.

我希望他长大后能像他爷爷一样成为一个优秀的人。

[aɪ][kæn; kən] [wɪʃ] ['nʌθɪŋ] ['betər] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [aɪ][ˌeɪ 'em][kwaɪt] [ʃʊr] .

I	can	wish	nothing	better	for	him	,	I	am	quite	sure	.
我	能	希望	没有什么	更好的	为了	他	,	我	是	相当	当然	.

我非常肯定，我别无所求。

[ɔ:f] [tu:; tə] [sku:l] .

OFF	TO	SCHOOL	.
离开	到	学校	.

去上学了。

[ðə; ði] [klɑ:k] [hæz; həz][dʒʌst] [strʌk] , [ænd; ənd]['eɪmi] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [sku:l] ['sætʃəl] [bɪ'haɪnd]

The	clock	has	just	struck	,	and	Amy	,	with	her	school	satchel	behind
这	钟	有	只是	击	,	和	艾米	,	和	她	学校	书包	在后面

[hɜ:r; hər] ,

her	,
她	,

时钟刚刚敲响，艾米背着书包，

[ɪz][dʒʌst] ['bɪdɪŋ] [gʊd] - [baɪ][tu:; tə][hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l]['sɪstər] .

is	just	bidding	good	-	bye	to	her	little	sister	.
是	只是	投标	好的	-	再见	到	她	小的	姐姐	.

她正在和妹妹道别。

[ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [tel] [hɜ:r; hər] [haʊ] [tu:; tə] [draɪ] [hɜ:r; hər] ['dɑ:lz] [kloʊðz] , [bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] ['kænɑ:t] [steɪ]

She	wanted	to	tell	her	how	to	dry	her	doll's	clothes	,	but	she	cannot	stay
她	通缉	到	告诉	她	如何	到	干燥	她	娃娃的	衣服	,	但	她	不能	停留

[naʊ] .

now	.
现在	.

她想告诉她如何晾干娃娃的衣服，但她现在不能留下来。

['floʊtɪŋ] [ðə; ði] [dʌks] .

FLOATING	THE	DUCKS	.
漂浮的	这	鸭子	.

让鸭子漂浮起来。

['beɪbi] [ɪz] ['haɪli] [ə'mju:zd] [ðɪs] ['i:vnɪŋ] .

Baby	is	highly	amused	this	evening	.
婴儿	是	高度	觉得好笑	这	晚上	.

宝宝今晚玩得很开心。

['pɑ:pə] [hæz; həz] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [tu:] ['lɪt(ə)l] [tɔɪ] [dʌks] ,

Papa	has	brought	him	home	two	little	toy	ducks	,
爸爸	有	带来	他	家	二	小的	玩具	鸭子	,

爸爸给他带回了两只小玩具鸭。

[ænd; ənd] ['mæmə] [hæz; həz] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [sʌm; səm] ['wɔ:tər] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [tʌb] , [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]

and	mama	has	put	them	in	some	water	in	a	large	tub	,	where	they	are
和	妈妈	有	放	他们	在	一些	水	在	一个	大的	浴缸	,	在哪里	他们	是

['floʊtɪŋ] [ə'baʊt] .

floating	about	.
漂浮的	关于	.

妈妈把它们放在一个大浴缸里的水里，它们正在水里漂浮。

['ælbɜ·ts] [hɔ:rs] .

ALBERT'S	HORSE	.
阿尔伯特的	马	.

阿尔伯特的马。

['ælbərt] [ɪz] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [straidɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [hɔ:rs] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɔ:rn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

Albert	is	fond	of	striding	a	wooden	horse	,	with	a	horn	at	his	side	.
阿尔伯特	是	喜爱	的	大步走	一个	木制的	马	,	和	一个	喇叭	在	他的	边	.

阿尔伯特喜欢骑着一匹木马，木马上还带着一个号角。

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [reɪn] .

WAITING	FOR	THE	RAIN	.
等待	为了	这	雨	.

等待下雨。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [dʒʌst] ['sta:tiŋ] [fɔ:r; fər] [sku:l] , [wen] [ðə; ði] [reɪn] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ɑ:n] ,

The	children	were	just	starting	for	school	,	when	the	rain	suddenly	came	on	,
这	孩子们	是	只是	开始	为了	学校	,	什么时候	这	雨	突然	来了	在	,

[ænd; ənd] [pri'ventid] [ðem; ðəm] .

and	prevented	them	.
和	阻止	他们	.

孩子们正要去上学，突然下起了雨，阻止了他们的去路。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['oʊvər] ['prez(ə)ntli] .

But	it	will	be	over	presently	.
但	它	将要	是	超过	目前	.

但这件事很快就会结束了。

['brekfəst] [fɔ:r; fər] ['mæmə] .

BREAKFAST	FOR	MAMA	.
早餐	为了	妈妈	.

妈妈的早餐。

['mæmə][ɪz][nɑːt] [wel] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ,
Mama is not well this morning ,
妈妈 是 不是 出色地 这 早晨 ,

妈妈今天早上身体不舒服。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [tʊk] [koʊld] ['jestərdeɪ] ['goʊɪŋ]['oʊvər][ðə; ði][wet] [fiːldz] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pʊr] [mæn] [huː]
for she took cold yesterday going over the wet fields to visit the poor man who
为了 她 采取 寒冷的 昨天 去 超过 这 湿的 字段 到 访问 这 贫穷的 男人 WHO
[ɪz] ['daɪɪŋ] .
is dying .
是 垂死 .

因为她昨天穿过潮湿的田野去看望那位即将离世的穷人时着凉了。

[soʊ][ʃiː; ʃi][ɪz][nɑːt][ʌp][soʊ] ['ɜːrli] [æz; əz]['juːʒuəl] ,
So she is not up so early as usual ,
所以 她 是 不是 向上 所以 早期的 作为 通常 ,

所以她今天起得没有往常那么早。

[ænd; ənd] ['hɛriːət] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɜːr; hər][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv][hɑːt] ['kɔːfi] .
and Harriet is taking her a cup of hot coffee .
和 哈丽特 是 采取 她 一个 杯子 的 热的 咖啡 .

哈丽特正给她端来一杯热咖啡。

['hɛriːət] [wɪl] [nɑːt][let][ðə; ði]['sɜːrvənt][weɪt][ɑːn][hɜːr; hər]['mæmə] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ɪl] ,
Harriet will not let the servant wait on her mama when she is ill ,
哈丽特 将要 不是 让 这 仆人 等待 在 她 妈妈 什么时候 她 是 患病的 ,

哈丽特不让佣人在她妈妈生病时服侍她。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi][kæn; kən][hɜːr'self][peɪ][hɜːr; hər] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] .
because she can herself pay her more attention .
因为 她 能 她自己 支付 她 更多的 注意力 .

因为她自己可以给予她更多的关注。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['wɔːkɪŋ] [ɑːn][tɪp] - [toʊ][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nɔɪz] , [æz; əz] [sɪk] ['pɝːsənz] [laɪk][tuː; tə]
She is walking on tip - toe to avoid making a noise , as sick persons like to
她 是 步行 在 提示 - 脚趾 到 避免 制作 一个 噪音 , 作为 生病的 人 喜欢 到
[biː; bi]['kwaɪət] .
be quiet .
是 安静的 .

她踮着脚走路，以免发出声音，因为病人喜欢保持安静。

“ ['mæmə] , [aɪ][duː] [lʌv] [juː; jʊ][soʊ] .
“ MAMA , I DO LOVE YOU SO .
“ 妈妈 , 我 做 爱 你 所以 .

“妈妈，我真的非常爱你。”

” ['eθəl] [ɪz][ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['lɪt(ə)l][gɜːrl] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlweɪz] ['klɪŋɪŋ] [ə'baʊt][hɜːr; hər]['mæmə] .
” Ethel is a loving little girl , and is always clinging about her mama .
” 埃塞尔 是 一个 爱 小的 女孩 , 和 是 总是 依恋 关于 她 妈妈 .

“埃塞尔是个可爱的小女孩，总是黏着她的妈妈。”

['mæmə] [wɪʃɪz] [tuː; tə][duː][sʌm; səm] ['nɪtɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] , [bʌt; bət] ['eθəl] [ɪz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,
Mama wishes to do some knitting just now , but Ethel is clinging to her ,
妈妈 愿望 到 做 一些 针织 只是 现在 , 但 埃塞尔 是 依恋 到 她 ,

妈妈现在想织点毛衣，可是埃塞尔一直黏着她。

[ænd; ənd][ɪz] ['seɪɪŋ] , “ ['mæmə] , [aɪ][duː] [lʌv] [juː; jʊ][soʊ] .
and is saying , “ Mama , I do love you so .
和 是 说 , “ 妈妈 , 我 做 爱 你 所以 .

然后说：“妈妈，我真的非常爱你。”

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd]['mæmə] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː] [mʌtʃ] ['nɪtɪŋ] [waɪl] ['eθəl] [ˌɪntə'rʌpts]
" I am afraid mama will not be able to do much knitting while Ethel interrupts
" 我 是 害怕的 妈妈 将要 不是 是 有能力的 到 做 很多 针织 尽管 埃塞尔 中断
[hɜːr; hər][ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
her in this manner .
她 在 这 方式 .

"恐怕埃塞尔这样打断妈妈，妈妈就没法好好织毛衣了。"

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] .
MAKING A PUDDING .
制作 一个 布丁 .

制作布丁。

['mæmə][ɪz] ['bɪzi] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] ,
Mama is busy this morning making a pudding ,
妈妈 是 忙碌的 这 早晨 制作 一个 布丁 ,

妈妈今天早上忙着做布丁。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːses] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪntrəst] .
and the children are watching the process with great interest .
和 这 孩子们 是 观看 这 过程 和 伟大的 兴趣 .

孩子们正饶有兴趣地观看这个过程。

['ritʃəd] [ɪz] ['æskɪŋ] [hɜːr; hər] ['weðər] [ʃiː; ʃi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][juːz][ɔːl] [ðæt] [greɪt] [loʊf][ʌv; əv] [lʌmp]
Richard is asking her whether she is going to use all that great loaf of lump
理查德 是 问 她 无论 她 是 去 到 使用 全部 那 伟大的 面包 的 块
['ʃʊgər] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
sugar in making it .
糖 在 制作 它 .

理查德问她是不是要用掉那一大块方糖来做这道甜点。

[tɑːm] [siːmz] [tuː; tə] [noʊ] ['betər] ,
Tom seems to know better ,
汤姆 似乎 到 知道 更好的 ,

汤姆似乎更清楚这一点。

[ænd; ənd][ɪz] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər][tuː; tə][pʊt][ɔːl] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
and is telling him if she were to put all that in the pudding it would
和 是 讲述 他 如果 她 是 到 放 全部 那 在 这 布丁 它 会
[biː; bi][soʊ] [swiːt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][laɪk][tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
be so sweet that they would not like to eat it .
是 所以 甜的 那 他们 会 不是 喜欢 到 吃 它 .

她告诉他，如果把这些都放进布丁里，布丁就会太甜，他们就吃不下了。

" [haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] , [poʊl] ? "
" HOW DO YOU DO , POLL ? "
" 如何 做 你 做 , 轮询 ? "

"民意调查，你好吗？"

" [poʊl] " [ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['pærət] , [ænd; ənd] [siːmz] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] , ['swɪŋɪŋ] [ðer; ðər]
" Poll " is a fine parrot , and seems very happy and contented , swinging there
" 轮询 " 是 一个 美好的 鹦鹉 , 和 似乎 非常 快乐的 和 满足 , 摇摆 那里
[ɑːn][hɪz; ɪz] [pɜːrtʃ] .
on his perch .
在 他的 栖息 .

"波尔"是一只漂亮的鹦鹉，它看起来非常快乐满足，在栖木上荡来荡去。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːkt] [tuː; tə] , [ænd; ənd][kæn; kən] ['ænsər] ['veri] [pleɪn] .
He likes to be talked to , and can answer very plain .
他 点赞 到 是 谈话 到 , 和 能 回答 非常 清楚的 .

他喜欢别人跟他交谈，而且回答问题非常直白。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , “ [haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] , [poʊl] ?

If	you	say	to	him	,	“	How	do	you	do	,	Poll	?
如果	你	说	到	他	,	“	如何	做	你	做	,	轮询	?

如果你对他说：“你好，Poll？”

” [hiː; hi] [wɪl] ['ænsər] [juː; jʊ] , “ [kwaɪt] [wel] , [θæŋk] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

”	he	will	answer	you	,	“	Quite	well	,	thank	you	,	and	how	are	you	?
”	他	将要	回答	你	,	“	相当	出色地	,	感谢	你	,	和	如何	是	你	?

他会回答你：“我很好，谢谢，你呢？”

” [poʊl][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ][kəm'pænjən] , [hiː; hi][ɪz][soʊ][ɪn'telɪdʒənt] .

”	Poll	is	quite	a	companion	,	he	is	so	intelligent	.
”	轮询	是	相当	一个	伴侣	,	他	是	所以	聪明的	.

“波尔真是个很棒的伙伴，它非常聪明。”

['dʒɑːnz] [nuː] [tɔɪ] .

JOHN'S	NEW	TOY	.
约翰的	新的	玩具	.

约翰的新玩具。

[dʒɑːn][ɪz][ɪn] [haɪ] [gliː] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ænt] [hæz; həz] [bɔːt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [nuː] [tɔɪ] .

John	is	in	high	glee	,	for	his	aunt	has	bought	him	a	new	toy	.
约翰	是	在	高的	高兴	,	为了	他的	阿姨	有	买	他	一个	新的	玩具	.

约翰高兴极了，因为他的姑姑给他买了一个新玩具。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɪgjər] [meɪd] [ʌv; əv] [peɪst] - [bɔːrd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [θroʊz] [aʊt] [ɪts] [legz] [ænd; ənd] [ɑːrmz] .

It	is	a	figure	made	of	paste	-	board	,	and	it	throws	out	its	legs	and	arms	.
它	是	一个	数字	制成	的	粘贴	-	木板	,	和	它	投掷	出去	它是	腿	和	武器	.

这是一个用硬纸板做成的人形，它伸出四肢。

[ðə; ði] ['siːkrət] .

THE	SECRET	.
这	秘密	.

秘密。

['emə] [siːmz] ['wɪspərɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər] ['sɪstɚz] [ɪr] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['siːkrət] .

Emma	seems	whispering	something	in	her	sister's	ear	as	if	it	was	a	secret	.
艾玛	似乎	耳语	某物	在	她	姐妹	耳朵	作为	如果	它	曾是	一个	秘密	.

艾玛似乎在她妹妹耳边低语，好像在说什么秘密似的。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [waɪ] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['wɪspər] , [fɔːr; fər][noʊ][wʌn] [siːmz] [nɪr] [tuː; tə] [ˌoʊvər'hɪr] [ðem; ðəm] .

I	do	not	know	why	she	should	whisper	,	for	no	one	seems	near	to	overhear	them	.
我	做	不是	知道	为什么	她	应该	耳语	,	为了	不	一	似乎	靠近	到	无意中听到	他们	.

我不知道她为什么要低声细语，因为附近似乎没有人会听到她们的对话。

[aɪ] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðer; ðər]['dɑːlz] , [els] [ə'baʊt]['lɪt(ə)l][fæn] ,

I	suppose	it	is	something	about	their	dolls	,	else	about	little	Fan	,
我	认为	它	是	某物	关于	他们的	娃娃	,	别的	关于	小的	扇子	,

我猜想这跟他们的娃娃有关，或者跟小范有关。

[huː] [ɪz] ['laɪɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] , [ænd; ənd] [huː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['taɪərd] .

who	is	lying	beside	them	on	the	floor	,	and	who	seems	to	be	very	tired	.
WHO	是	说谎	旁	他们	在	这	地面	,	和	WHO	似乎	到	是	非常	疲劳的	.

他们旁边地板上躺着一个人，看起来很疲惫。

['ɛlənz] [driːm] .
ELLEN'S **DREAM** **.**
艾伦的 梦 .

艾伦的梦。

['elən] [ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [laɪks] [tuː; tə] [riːd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
Ellen **is** **very** **fond** **of** **animals** **,** **and** **likes** **to** **read** **about** **them** **.**
艾伦 是 非常 喜爱 的 动物 , 和 点赞 到 读 关于 他们 .

艾伦非常喜欢动物，也喜欢阅读有关动物的书籍。

['pɑːpə][hæz; həz][dʒʌst] [bɔːt] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['prɪti] [bʊk] ,
Papa **has** **just** **bought** **her** **a** **pretty** **book** **,**
爸爸 有 只是 买 她 一个 漂亮的 书 ,

爸爸刚给她买了一本很漂亮的书。

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [bɪn] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ə'baʊt] [ʃiːp] [ænd; ənd] ['ʃepərdz] .
in **which** **she** **has** **been** **reading** **a** **good** **deal** **about** **sheep** **and** **shepherds** **.**
在 哪个 她 有 到过 阅读 一个 好的 交易 关于 羊 和 牧羊人 .

她一直在阅读有关绵羊和牧羊人的书籍。

[aɪ] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [driːmd] [læst] [naɪt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ]
I **suppose** **it** **is** **owing** **to** **this** **that** **she** **dreamed** **last** **night** **she** **was** **a**
我 认为 它 是 欠款 到 这 那 她 梦见 最后的 夜晚 她 曾是 一个
[ˌʃepər'desˌ'ʃepərdəs] ,
shepherdess **,**
牧羊女 ,

我想正是因为这个原因，她昨晚才会梦见自己是位牧羊女。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [krʊk] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ʃiːp] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ə'raʊnd]
with **a** **crook** **in** **her** **hand** **,** **and** **her** **sheep** **lying** **in** **the** **fields** **around**
和 一个 骗子 在 她 手 , 和 她 羊 说谎 在 这 字段 大约
[hɜːr; hər] ,
her **,**
她 ,

她手里拿着牧羊杖，羊群躺在她周围的田野里。

[dʒʌst][æz; əz]['aʊər; ɑːr]['ɑːrtɪst][hæz; həz] [drɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
just **as** **our** **artist** **has** **drawn** **in** **the** **picture** **.**
只是 作为 我们的 艺术家 有 绘制 在 这 图片 .

正如我们的艺术家在画中所描绘的那样。

['kwɔːrəlɪŋ] .
QUARRELLING **.**
争吵 .

争吵。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][sæd] [siːn] .
This **is** **a** **sad** **scene** **.**
这 是 一个 伤心 场景 .

这是一个令人悲伤的场景。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ɑːr; ər] ['kwɔːrəlɪŋ] ['oʊvər][ðer; ðər] ['pleɪˌθɪŋz] ,
The **two** **little** **sisters** **are** **quarrelling** **over** **their** **playthings** **,**
这 二 小的 姐妹 是 争吵 超过 他们的 玩具 ,

两个小姐妹为了玩具吵了起来。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ðə; ði]['dɑːlz] [wɪl] [get] ['dæmɪdʒd] [ɪn][ðer; ðər]['æŋgri] [straɪf] .
and **I** **am** **afraid** **the** **dolls** **will** **get** **damaged** **in** **their** **angry** **strife** **.**
和 我 是 害怕的 这 娃娃 将要 得到 损坏的 在 他们的 生气的 冲突 .

我担心这些玩偶会在它们激烈的争斗中受到损坏。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] [laɪz] [ˌʌp'set][ɑːn][ðə; ði] [tʃer] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dɑːli][ɪz] ['sprɔːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,

The	little	lamb	lies	upset	on	the	chair	,	the	little	dolly	is	sprawling	on	the	floor	,
这	小的	羊肉	谎言	沮丧的	在	这	椅子	,	这	小的	多莉	是	蔓延	在	这	地面	,

小羊羔沮丧地躺在椅子上，小娃娃四仰八叉地躺在地板上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dres] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪgə(r)] [wʌn] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi][tɔːrn] .

and	the	dress	of	the	bigger	one	will	certainly	be	torn	.
和	这	裙子	的	这	大	一	将要	当然	是	撕裂	.

而个子较高的那个女孩的裙子肯定会被撕破。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] [ðə; ði] [tuː] ['sɪstər] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɑːrəl] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [sʌtʃ] ['traɪfəlz]

It	is	a	pity	the	two	sisters	should	quarrel	in	this	manner	,	and	about	such	trifles
它	是	一个	遗憾	这	二	姐妹	应该	争吵	在	这	方式	,	和	关于	这样的	琐事

[tuː] .

too	.
也	.

两姐妹竟然因为这种小事吵架，真是可惜。

['dɪlɪdʒənt] [tʃɑːrlz] .

DILIGENT	CHARLES	.
勤奋	查尔斯	.

勤奋的查尔斯。

[tʃɑːrlz] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['dɪlɪdʒənt] [bɔɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [skuːl] .

Charles	is	one	of	the	most	diligent	boys	in	his	school	.
查尔斯	是	一	的	这	最多	勤奋	男孩们	在	他的	学校	.

查尔斯是学校里最勤奋的学生之一。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][dɪs'laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [geɪm] [ɪn][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] , [bʌt; bət] , [wen] [juː; jʊ] [siː] [hɪm; ɪm]

He	does	not	dislike	a	good	game	in	the	playground	,	but	,	when	you	see	him
他	做	不是	不喜欢	一个	好的	游戏	在	这	操场	,	但	,	什么时候	你	看	他

[ðer; ðər] ,

there	,
那里	,

他并不讨厌在操场上玩耍，但是，当你看到他在那里时，

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [hɪz; ɪz]['lesnz; 'lesənz][hæv; həv][ɔːl] [bɪn] ['lɜːrnɪd] [fɜːrst] .

you	may	be	sure	his	lessons	have	all	been	learned	first	.
你	可能	是	当然	他的	课程	有	全部	到过	学习	第一的	.

你可以肯定，他所学到的所有教训都是事先都已牢记的。

[ðə; ði]['dɪlɪdʒənt] ['skuːlbɔɪ] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [mæn] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [dʌns] ['seldəm]

The	diligent	schoolboy	generally	becomes	a	successful	man	,	but	a	dunce	seldom
这	勤奋	男生	一般来说	变成	一个	成功的	男人	,	但	一个	笨蛋	很少

[gets][ɑːn][ɪn]['æftər] - [laɪf] .

gets	on	in	after	-	life	.
获得	在	在	后	-	生活	.

勤奋好学的学生通常会成为成功人士，而愚笨的人在来世却很少能出人头地。

['taɪərd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

TIRED	OF	IT	.
疲劳的	的	它	.

受够了。

['ɑːrθər] [dʒəʊnz][hæz; həz] [bɪn] ['raɪtɪŋ] [sʌm; səm]['eksərsaɪzɪz][ɪn] ['græmər] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] .

Arthur	Jones	has	been	writing	some	exercises	in	grammar	this	morning	.
亚瑟	琼斯	有	到过	写作	一些	练习	在	语法	这	早晨	.

亚瑟·琼斯今天上午一直在编写一些语法练习题。

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [dʌn] [mʌtʃ] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][kwaɪt]['taɪərd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] .

He	has	not	done	much	,	but	he	is	quite	tired	of	it	already	.
他	有	不是	完毕	很多	,	但	他	是	相当	疲劳的	的	它	已经	.

他没做什么大事，但已经很厌倦了。

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [ðə; ði] [klɑːk] [wʊd] [straɪk] [twelv] , [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [liːv] [ɔːf] ,

He	wishes	the	clock	would	strike	twelve	,	that	he	might	leave	off	,
他	愿望	这	钟	会	罢工	十二	,	那	他	可能	离开	离开	,

他希望时钟敲响十二点，这样他就可以停下来了。

[ænd; ənd] [spɪn] [ðə; ði] [tɑːp] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

and	spin	the	top	at	his	side	.
和	旋转	这	顶部	在	他的	边	.

并转动他身旁的陀螺。

[ʃeɪm] [ɑːn] [juː; jʊ] , ['leɪzi] ['ɑːrθər] !

Shame	on	you	,	lazy	Arthur	!
耻辱	在	你	,	懒惰的	亚瑟	!

懒惰的亚瑟，你真丢人！

[ðə; ði] ['sʌlki] [gɜːrl] .

THE	SULKY	GIRL	.
这	闷闷不乐的	女孩	.

闷闷不乐的女孩。

[hɪr] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['pɑːrti] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] , ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] - [jɑːrd] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] .

Here	is	a	little	party	of	children	,	playing	in	the	wood	-	yard	this	afternoon	.
这里	是	一个	小的	派对	的	孩子们	,	玩耍	在	这	木头	-	院子	这	下午	.

今天下午，一群孩子在木场里玩耍。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] ['meri] [geɪmz] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [dʒʌst] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə]

They	have	been	having	some	merry	games	,	and	had	just	arranged	to
他们	有	到过	拥有	一些	欢乐	游戏	,	和	有	只是	安排	到

[miːt] [ə'gen] [nekst] [hæf] - ['hɑːlədeɪ] .

meet	again	next	half	-	holiday	.
见面	再次	下一个	一半	-	假期	.

他们玩了一些很开心的游戏，并且刚刚约定在下一个半天假期再次见面。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['gɝːlz] [tʊk] [ə'fens] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] ,

Suddenly	one	of	the	little	girls	took	offence	at	something	,	and	walked	away	,
突然	一	的	这	小的	女孩们	采取	罪行	在	某物	,	和	步行	离开	,

突然，其中一个小女孩似乎对什么事感到不满，转身走开了。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [pleɪ] ['eni] [mɔːr] .

and	would	not	play	any	more	.
和	会	不是	玩	任何	更多的	.

并且不再上场比赛了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪti] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['sʌlki] , [ænd; ənd] [soʊ] [æpt] [tuː; tə] [teɪk] [ə'fens] .

It	is	a	pity	she	is	sulky	,	and	so	apt	to	take	offence	.
它	是	一个	遗憾	她	是	闷闷不乐的	,	和	所以	易于	到	拿	罪行	.

可惜她生性爱生气，很容易生气。

[aɪ] [der] [seɪ] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l] [frendz] [dɪd] [nɑːt] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ə'fend] [hɜːr; hər] .

I	dare	say	her	little	friends	did	not	intend	to	offend	her	.
我	敢	说	她	小的	朋友们	做过	不是	打算	到	得罪	她	.

我敢说她的小伙伴们并非有意冒犯她。

[ðə; ði] [sɪk] ['dɑːlz] .

THE	SICK	DOLLS	.
这	生病的	娃娃	.

病态的玩偶。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [fʌs] [dʒʌst] [naʊ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [sɪk] ['dɑːlz] .

The	two	little	sisters	are	making	a	great	fuss	just	now	about	their	sick	dolls	.
这	二	小的	姐妹	是	制作	一个	伟大的	大惊小怪	只是	现在	关于	他们的	生病的	娃娃	.

两个小妹妹现在正因为她们生病的娃娃而大哭大闹。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['meɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɔːrm][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
They have been making something warm for them ,
他们 有 到过 制作 某物 温暖的 为了 他们 ,

他们一直在为他们准备一些暖和的东西，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [naʊ] [ə'baʊt][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə][bed][ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] .
and are now about to put them to bed in the cradle .
和 是 现在 关于 到 放 他们 到 床 在 这 摇篮 .

现在正准备把他们放进摇篮里睡觉。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['biːɪŋ] [hʌʃt] [tuː; tə] [sliːp] .
One of them is being hushed to sleep .
一 的 他们 是 存在 静静地 到 睡觉 .

其中一人正被哄着入睡。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['teɪkɪŋ] [peɪnz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['mætrəs] [smuːð] [ænd; ənd] [wel] ['ʃeɪkən] [ʌp] ,
They are taking pains to have the mattress smooth and well shaken up ,
他们 是 采取 疼痛 到 有 这 床垫 光滑的 和 出色地 摇晃 向上 ,

他们费尽心思把床垫弄平整并充分抖松。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['dɑːlz] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][sɔːft][bed] .
so that the dolls may have a soft bed .
所以 那 这 娃娃 可能 有 一个 柔软的 床 .

这样娃娃们就可以睡在柔软的床上了。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ðə; ði]['kreɪd(ə)l][ɪz][nɑːt][kwaɪt][bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
But I am afraid the cradle is not quite big enough for both of them ,
但 我 是 害怕的 这 摇篮 是 不是 相当 大的 足够的 为了 两个都 的 他们 ,

但我恐怕这个摇篮对他们两个来说不够大。

[ænd; ənd] [ɪf] [soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['veri] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
and if so they will not be very comfortable .
和 如果 所以 他们 将要 不是 是 非常 舒服的 .

如果真是这样，他们会很不舒服。

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi][duː] ?
“ WHAT SHALL WE DO ?
“ 什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

” [ðə; ði] [pʊr] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst] [ˌæksɪ'dentəli] ['broʊkən][ðer; ðər] ['pɪtʃər] .
” The poor children have just accidentally broken their pitcher .
” 这 贫穷的 孩子们 有 只是 偶然 破碎的 他们的 投手 .

“可怜的孩子们不小心打碎了他们的水壶。”

[noʊ] ['wʌndər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ][sæd] .
No wonder they are so sad .
不 想知道 他们 是 所以 伤心 .

难怪他们这么难过。

[æn; ən] [ˌæftər'nuːn] [næp] .
AN AFTERNOON NAP .
一个 下午 净活动 .

午睡。

['luːsi] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ɑːrm] - [tʃer] .
Lucy has just been asleep in the great arm - chair .
露西 有 只是 到过 睡着了 在 这 伟大的 手臂 - 椅子 .

露西刚才在大扶手椅上睡着了。

[ʃiː; ʃi]['lɪt(ə)l] [θɪŋks] [wʌt] ['pʊsi] [ɪz] [ə'baʊt] .
She little thinks what pussy is about .
她 小的 思考 什么 猫 是 关于 .

她根本没想过女人到底是什么。

[ðə; ði] [pʌmp] .

THE	PUMP	.
这	泵	.

水泵。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ʌp] ['ɜːrli] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] ['getɪŋ] [sʌm; səm]['wɔːtər] [æt; ət][ðə; ði] [pʌmp] .

The	children	are	up	early	this	morning	getting	some	water	at	the	pump	.
这	孩子们	是	向上	早期的	这	早晨	获得	一些	水	在	这	泵	.

孩子们今天一大早就起来去水泵那里打水了。

[ðə; ði] [giːs] [ɑːr; ər] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]

The	geese	are	watching	them	,	as	if	they	were	longing	to	have	a
这	鹅	是	观看	他们	,	作为	如果	他们	是	渴望	到	有	一个

['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

little	of	it	.
小的	的	它	.

鹅群正注视着它们，仿佛也渴望分一杯羹。

[pər'hæps][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] [wɪl] [gɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [fɪld] [hɜːr; hər][dʒɑːr] ,

Perhaps	the	little	girl	will	give	them	some	when	she	has	filled	her	jar	,
也许	这	小的	女孩	将要	给	他们	一些	什么时候	她	有	已填	她	罐	,

也许小女孩装满罐子后会分给他们一些。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] ['θɔːtf(ə)l] [fɔːr; fər] [dʌm] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [laɪk] [hɜːr; hər] ['veri] [mʌtʃ]

for	she	is	very	thoughtful	for	dumb	animals	,	and	they	all	like	her	very	much
为了	她	是	非常	周到	为了	哑的	动物	,	和	他们	全部	喜欢	她	非常	很多

,

,

,

因为她对愚笨的动物们非常体贴，它们都很喜欢她。

[ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [hɜːr; hər] [ə'baʊt] .

and	follow	her	about	.
和	跟随	她	关于	.

然后跟着她。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] [wen] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][kaɪnd][tuː; tə] ['ænɪmlz] .

It	is	a	good	sign	when	children	are	kind	to	animals	.
它	是	一个	好的	符号	什么时候	孩子们	是	种类	到	动物	.

孩子们善待动物是一个好兆头。

[ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] .

THE	PLAYTHINGS	.
这	玩具	.

玩具。

['lɪt(ə)l] ['elən] [siːmz] [ɪl] [æt; ət] [iːz] [dʒʌst] [naʊ] .

Little	Ellen	seems	ill	at	ease	just	now	.
小的	艾伦	似乎	患病的	在	舒适	只是	现在	.

小艾伦现在似乎有些不自在。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ][naɪs] [dɑːl] , [ə; eɪ] [tʃest] [ʌv; əv] [drɔːrz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɑːlz] ['kreɪd(ə)l] .

She	has	got	a	nice	doll	,	a	chest	of	drawers	,	and	a	doll's	cradle	.
她	有	得到	一个	好的	玩具娃娃	,	一个	胸部	的	抽屉	,	和	一个	娃娃的	摇篮	.

她有一个漂亮的洋娃娃、一个五斗橱和一个洋娃娃摇篮。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz] ['kʌvɪtɪŋ] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['brʌðɚz] ['pleɪˌθɪŋz] [bɪ'saɪdz] ,

But	she	is	coveting	her	little	brother's	playthings	besides	,
但	她	是	渴望	她	小的	兄弟	玩具	除了	,

但她还觊觎弟弟的玩具。

[ænd; ənd] [si:mz] [krɔ:s] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʃi:; ʃi]['kænɑ:t][hæv; həv][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd]['steɪb(ə)l] , [ænd; ənd]

and	seems	cross	because	she	cannot	have	his	horse	and	stable	,	and
和	似乎	叉	因为	她	不能	有	他的	马	和	稳定的	,	和

['lɪt(ə)l][kɑ:rt] .

little	cart	.
小的	大车	.

她似乎很生气，因为她不能拥有他的马、马厩和小车。

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [rɔ:ŋ] .

This	is	very	wrong	.
这	是	非常	错误的	.

这是大错特错的。

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['kɑ:ntent][wɪð; wɪθ] [wʌt] [wi:; wi][hæv; həv] , [ænd; ənd][nɑ:t]['kʌvət] [wʌt] [bi'lɔŋz]

We	should	be	content	with	what	we	have	,	and	not	covet	what	belongs
我们	应该	是	内容	和	什么	我们	有	,	和	不是	贪图	什么	属于

[tu:; tə] ['ʌðər] .

to	others	.
到	其他的	.

我们应该对自己拥有的东西感到满足，而不应该觊觎别人的东西。

['græn,mɑ:mə] .

GRANDMAMA	.
奶奶	.

奶奶。

['mæmə][hæz; həz] [brɔ:t] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [si:] ['græn,mɑ:mə] [ðɪs] [,æftər'nu:n] .

Mama	has	brought	the	children	to	see	grandmama	this	afternoon	.
妈妈	有	带来	这	孩子们	到	看	奶奶	这	下午	.

今天下午妈妈带孩子们去看奶奶了。

[ʃi:; ʃi][ɪz][soʊ][glæd][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .

She	is	so	glad	to	see	them	.
她	是	所以	高兴的	到	看	他们	.

她见到他们非常高兴。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['hændɪŋ] [hɜ:r; hər][sʌm; səm] [ti:] .

One	of	them	is	handing	her	some	tea	.
一	的	他们	是	处理	她	一些	茶	.

其中一人递给她一杯茶。

['helpɪŋ] [kʊk] .

HELPING	COOK	.
帮助	厨师	.

帮忙做饭。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] ['spendɪŋ] [æn; ən]['aʊər][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wɪð; wɪθ] [kʊk] .

The	children	are	spending	an	hour	in	the	kitchen	with	cook	.
这	孩子们	是	开支	一个	小时	在	这	厨房	和	厨师	.

孩子们和厨师在厨房里待了一个小时。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [faɪn] [fʌn] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

It	is	fine	fun	for	them	.
它	是	美好的	乐趣	为了	他们	.

对他们来说，这很有趣。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] - [haʊs] .

IN	THE	SUMMER	-	HOUSE	.
在	这	夏天	-	房子	.

在避暑别墅里。

['beɪbi][ɪz] [hʌgɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪstər][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] - [haʊs] .

Baby	**is**	**hugging**	**and**	**kissing**	**his**	**sister**	**in**	**the**	**summer**	**-**	**house**	**.**
婴儿	是	拥抱	和	接吻	他的	姐姐	在	这	夏天	-	房子	.

宝宝在夏日小屋里拥抱亲吻他的妹妹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][naɪs] [kuːl] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] .

It	**is**	**a**	**nice**	**cool**	**place**	**to**	**play**	**in**	**.**
它	是	一个	好的	凉爽的	地方	到	玩	在	.

这里是个凉爽舒适的玩耍场所。

[ðə; ði] ['empti] ['pɑːkɪt] .

THE	**EMPTY**	**POCKET**	**.**
这	空的	口袋	.

空空如也的口袋。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['baɪɪŋ] [sʌm; səm][fruːt][æt; ət][ðə; ði][fruːt] [stɔːl] .

The	**children**	**are**	**buying**	**some**	**fruit**	**at**	**the**	**fruit**	**stall**	**.**
这	孩子们	是	购买	一些	水果	在	这	水果	摊位	.

孩子们正在水果摊买水果。

[pʊr] ['lɪt(ə)l] ['ritʃəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstər][ɑːr; ər] ['wɔːkɪŋ] ['sædli] [ə'weɪ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæv; həv]

Poor	**little**	**Richard**	**and**	**his**	**sister**	**are**	**walking**	**sadly**	**away**	**,**	**for**	**they**	**have**
贫穷的	小的	理查德	和	他的	姐姐	是	步行	令人遗憾的是	离开	,	为了	他们	有

[nəʊ] ['mʌni] .

no	**money**	**.**
不	钱	.

可怜的小理查德和他的妹妹伤心地走开了，因为他们没有钱。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [siːt] [fɔːr; fər] ['dɑːli] .

A	**STRANGE**	**SEAT**	**FOR**	**DOLLY**	**.**
一个	奇怪的	座位	为了	多莉	.

多莉的奇怪座位。

['beɪbi][hæz; həz] [streɪd] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [sper] [ruːm] , [wer] ['pɑːpə] [kiːps] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld]

Baby	**has**	**strayed**	**up**	**into**	**a**	**spare**	**room**	**,**	**where**	**papa**	**keeps**	**some**	**of**	**his**	**old**
婴儿	有	迷路了	向上	进入	一个	空闲的	房间	,	在哪里	爸爸	保持	一些	的	他的	老的

[bʊks] ,

books	**,**
图书	,

小宝宝溜进了一间空房间，爸爸在那里存放着一些旧书。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] ['hævɪŋ] [rer] [fʌn] [hɪr] [ɔːl][baɪ][hɜːr'self] .

and	**she**	**is**	**having**	**rare**	**fun**	**here**	**all**	**by**	**herself**	**.**
和	她	是	拥有	稀有的	乐趣	这里	全部	经过	她自己	.

她在这里独自一人享受着难得的乐趣。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [brɔːt] [ʌp][hɜːr; hər] [tuː] ['dɑːlz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['siːtɪd] [ɪn][ə; eɪ]

She	**has**	**brought**	**up**	**her**	**two**	**dolls**	**,**	**one**	**of**	**which**	**she**	**has**	**seated**	**in**	**a**
她	有	带来	向上	她	二	娃娃	,	一	的	哪个	她	有	坐着	在	一个

['bæskɪt] ,

basket	**,**
篮子	,

她带来了她的两个娃娃，其中一个被她放在篮子里。

[ænd; ənd][ɪz]['faɪndɪŋ][ə; eɪ] [siːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [oʊld] [klɑːspt] [bʊk] .

and	**is**	**finding**	**a**	**seat**	**for**	**the**	**other**	**on**	**a**	**great**	**old**	**clasped**	**book**	**.**
和	是	寻找	一个	座位	为了	这	其他	在	一个	伟大的	老的	紧握	书	.

然后，他正在一本古老的、用夹子夹着的书里为另一个人找个座位。

['pɑːpə]['lɪt(ə)l] [θɪŋks] [wʌt] ['beɪbi][ɪz][ə'baʊt] , [bʌt; bət][aɪ] [der] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [mɪst] ['prez(ə)ntli] ,

Papa	**little**	**thinks**	**what**	**baby**	**is**	**about**	**,**	**but**	**I**	**dare**	**say**	**she**	**will**	**be**	**missed**	**presently**	**,**
爸爸	小的	思考	什么	婴儿	是	关于	,	但	我	敢	说	她	将要	是	错过	目前	,

爸爸不太明白宝宝的来历，但我敢说他很快就会想念她了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][hɜːr; hər] ['veri] ['bɪzi] [ʌp] [hɪr] .

and	then	they	will	find	her	very	busy	up	here	.
和	然后	他们	将要	寻找	她	非常	忙碌的	向上	这里	.

然后他们会发现她在这里非常忙碌。

['stuːdiəs] ['hɜːrbərt] .

STUDIOUS	HERBERT	.
好学的	赫伯特	.

勤奋好学的赫伯特。

['hɜːrbərt][ɪz][ə; eɪ] ['stuːdiəs] [bɔɪ] , [fɑːnd][ʌv; əv] [bʊks] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['kerf(ə)l][tuː; tə] [lɜːrn] [hɪz; ɪz]

Herbert	is	a	studious	boy	,	fond	of	books	,	and	is	very	careful	to	learn	his
赫伯特	是	一个	好学的	男生	,	喜爱	的	图书	,	和	是	非常	小心	到	学习	他的

['lesnz; 'lesənz] [wel] .

lessons	well	.
课程	出色地	.

赫伯特是个好学的孩子，喜欢读书，学习非常认真。

[ðiːz] [lɔːŋ] ['wɪntər] ['iːvnɪŋz] [ɑːr; ər] ['veri] [naɪs][fɔːr; fər] ['lɜːrnɪŋ] , [ænd; ənd][dʒʌst] [naʊ] ['hɜːrbərt][ɪz] ['meɪkɪŋ] [greɪt] ['prɑːgres] .

These	long	winter	evenings	are	very	nice	for	learning	,	and	just	now	Herbert	is	making	great	progress	.
这些	长的	冬天	晚上	是	非常	好的	为了	学习	,	和	只是	现在	赫伯特	是	制作	伟大的	进步	.

漫长的冬夜非常适合学习，赫伯特现在进步很大。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [leɪt] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] ,

It	is	late	this	evening	,
它	是	晚的	这	晚上	,

夜已深，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ʌp][tuː; tə][bed] [tɪl] [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːrnɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['lesnz; 'lesənz][fɔːr; fər][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

but	he	is	not	willing	to	go	up	to	bed	till	he	has	learned	all	his	lessons	for	to	-	morrow	.
但	他	是	不是	愿意的	到	去	向上	到	床	直到	他	有	学习	全部	他的	课程	为了	到	-	明天	.

但他不肯上床睡觉，直到他把明天要学的所有课程都学完为止。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ðem; ðəm] ['ɜːrliər] [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə] [tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['kʌznz] ,

He	would	have	learned	them	earlier	but	he	has	been	to	tea	with	his	cousins	,
他	会	有	学习	他们	早些时候	但	他	有	到过	到	茶	和	他的	表兄弟姐妹	,

他本来可以更早学会的，但他去和表兄弟们喝茶了。

[ænd; ənd][soʊ] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [hoʊm][dʒʌst] [naʊ] [hiː; hi] [lɪt] [ðə; ði][læmp] ,

and	so	when	he	came	home	just	now	he	lit	the	lamp	,
和	所以	什么时候	他	来了	家	只是	现在	他	点燃	这	灯	,

所以他刚才回家后就点亮了灯。

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

and	sat	down	to	his	work	.
和	卫星	向下	到	他的	工作	.

然后坐下来开始工作。

[wen] ['hɜːrbərt] [liːvz] [skuːl] [aɪ] [der] [seɪ] [hiː; hi] [wɪl] [get][ə; eɪ] [gʊd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

When	Herbert	leaves	school	I	dare	say	he	will	get	a	good	situation	,
什么时候	赫伯特	树叶	学校	我	敢	说	他	将要	得到	一个	好的	情况	,

我敢说，赫伯特毕业后一定会找到一份好工作。

[æz; əz] ['eni] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm; ɪm] .

as	any	one	will	be	glad	to	employ	him	.
作为	任何	一	将要	是	高兴的	到	采用	他	.

任何人都乐意雇用他。

['weɪtɪŋ] .

WAITING	.
等待	.

等待。

[mə'riːə] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [ɪn]

Maria	is	waiting	for	her	little	cousin	to	come	and	play	with	her	in
玛丽亚	是	等待	为了	她	小的	表哥	到	来	和	玩	和	她	在

['pɑːˌpɑːz] [bed] - [ruːm] .

papa's	bed	-	room	.
爸爸的	床	-	房间	.

玛丽亚正在爸爸的卧室里等着她的小表妹来和她一起玩。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sterz] ['lɪsnɪŋ] ,

She	is	standing	on	the	top	of	the	stairs	listening	,
她	是	常设	在	这	顶部	的	这	楼梯	聆听	,

她站在楼梯顶上倾听，

[ænd; ənd] [ɪz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] .

and	is	wondering	why	she	does	not	come	.
和	是	好奇	为什么	她	做	不是	来	.

他想知道她为什么不来。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [kʌm] [ʌp] ['prez(ə)ntli] , [aɪ] [sə'poʊz] ,

She	will	come	up	presently	,	I	suppose	,
她	将要	来	向上	目前	,	我	认为	,

我想她很快就会上来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪs] [geɪm] [ɔːl] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ,

and	then	they	will	have	a	nice	game	all	to	themselves	,
和	然后	他们	将要	有	一个	好的	游戏	全部	到	他们自己	,

然后他们就可以尽情享受属于他们自己的游戏了。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːrbɪŋ] ['eni] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

without	disturbing	any	one	in	the	house	.
没有	令人不安	任何	一	在	这	房子	.

不打扰屋里的任何人。

“ [juː; jʊ] [ʃænt] [kʌm] [ɪn] .

“	YOU	SHAN'T	COME	IN	.
“	你	不会	来	在	.

“你不准进来。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [ɑːr; ər] [æt; ət] [hoʊm] [dʒʌst] [naʊ] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['hɑːlədeɪz] ,

”	The	boys	are	at	home	just	now	for	their	holidays	,
”	这	男孩们	是	在	家	只是	现在	为了	他们的	假期	,

“孩子们现在正在家放假。”

[ænd; ənd] ['mæmə] [ɪz] [hæf] [dɪ'stræktɪd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [nɔɪz] .

and	mama	is	half	distracted	with	their	noise	.
和	妈妈	是	一半	愣	和	他们的	噪音	.

妈妈被他们的吵闹声分散了注意力。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faɪn] [ðeɪ] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [fiːldz] ,

When	it	is	fine	they	prefer	to	be	in	the	fields	,
什么时候	它	是	美好的	他们	更喜欢	到	是	在	这	字段	,

天气好的时候，他们更喜欢待在田里。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wet] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['tʃeɪsɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðər] [ə'baʊt][ɔːl][ðə; ði][deɪ] [lɔːŋ] .

but	**when**	**it**	**is**	**wet**	**they**	**are**	**chasing**	**one**	**another**	**about**	**all**	**the**	**day**	**long**	**.**
但	什么时候	它	是	湿的	他们	是	追逐	一	其他	关于	全部	这	天	长的	.

但下雨的时候，它们会整天互相追逐嬉戏。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz][dʒʌst][rʌn] [ʌp]['ɪntuː] [ðɪs] [ruːm] ,

One	**of**	**them**	**has**	**just**	**run**	**up**	**into**	**this**	**room**	**,**
一	的	他们	有	只是	跑步	向上	进入	这	房间	,

其中一人刚刚跑进这个房间，

[ænd; ənd][ɪz] ['telɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ˌaʊt'saɪd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɑːt] [kʌm] [ɪn] .

and	**is**	**telling**	**his**	**brothers**	**outside**	**they**	**shall**	**not**	**come**	**in**	**.**
和	是	讲述	他的	兄弟	外部	他们	将	不是	来	在	.

并在外面告诉他的兄弟们，他们不准进来。

[kɔːt] .

CAUGHT	**.**
捕捉	.

捕捉。

['mæstər] ['ændruː] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [kɔːt] [baɪ][ðə; ði][oʊld]['dʒent(ə)lmən] ,

Master	**Andrew**	**has**	**just**	**been**	**caught**	**by**	**the**	**old**	**gentleman**	**,**
掌握	安德鲁	有	只是	到过	捕捉	经过	这	老的	绅士	,

安德鲁少爷刚刚被那位老先生抓住了。

[huː] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][fjuː] [smɑːrt] [stroʊks] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [keɪn] .

who	**is**	**giving**	**him**	**a**	**few**	**smart**	**strokes**	**with**	**his**	**cane**	**.**
WHO	是	给予	他	一个	很少	聪明的	笔画	和	他的	甘蔗	.

他正用拐杖狠狠地抽打他几下。

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] [læd] .

I	**am**	**glad**	**of**	**it**	**,**	**for**	**he**	**is**	**a**	**mischievous**	**lad**	**.**
我	是	高兴的	的	它	,	为了	他	是	一个	恶作剧	小伙子	.

我很高兴，因为他是个调皮捣蛋的孩子。

[hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [skuːl] [dʒʌst][naʊ] ,

He	**was**	**sent**	**to**	**school**	**just**	**now**	**,**
他	曾是	发送	到	学校	只是	现在	,

他刚才被送去学校了。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['heɪsənɪŋ] [ðer; ðər][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [stroʊl] [θruː] [ðə; ði]

but	**instead**	**of**	**hastening**	**there**	**he**	**thought**	**he**	**would**	**stroll**	**through**	**the**
但	反而	的	加速	那里	他	想法	他	会	漫步	通过	这

[plæn'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd]['eni][bɜːrdz] - [nests] .

plantation	**and**	**see**	**if**	**he**	**could**	**find**	**any**	**birds**	**'**	**nests**	**.**
种植园	和	看	如果	他	可以	寻找	任何	鸟类	-	巢穴	.

但他并没有急着赶往那里，而是想在种植园里漫步，看看能不能找到鸟巢。

[naʊ] [ðə; ði][oʊld]['dʒent(ə)lmən][ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrdz] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv]

Now	**the**	**old**	**gentleman**	**is**	**very**	**fond**	**of**	**his**	**birds**	**,**	**and**	**will**	**not**	**have**
现在	这	老的	绅士	是	非常	喜爱	的	他的	鸟类	,	和	将要	不是	有

[ðem; ðəm] [mə'lest] .

them	**molested**	**.**
他们	性骚扰	.

这位老先生非常喜爱他的鸟儿，绝不允许任何人骚扰它们。

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['kræʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [baʊz] , [hiː; hi] [suːn] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [ə'fendər] ,

Hearing	**the**	**crashing**	**of**	**the**	**boughs**	**,**	**he**	**soon**	**discovered**	**the**	**offender**	**,**
听力	这	崩溃	的	这	树枝	,	他	很快	发现	这	罪犯	,

听到树枝折断的声音，他很快发现了肇事者。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [tʃeɪs] [kɔːt] [hɪm; ɪm] .

and	after	a	short	chase	caught	him	.
和	后	一个	短的	追赶	捕捉	他	.

经过短暂的追逐，他被抓住了。

[ðɪs] ['biːtɪŋ] [səːvz] ['ændruː] [raɪt] , [ænd; ənd][aɪ][hoʊp][hiː; hi] [wɪl] [ɪn]['fjuːtʃər] [liːv] [ðə; ði] [pʊr]

This	beating	serves	Andrew	right	,	and	I	hope	he	will	in	future	leave	the	poor
这	殴打	服务	安德鲁	正确的	,	和	我	希望	他	将要	在	未来	离开	这	贫穷的

[bɜːrdz][ə'loʊn] .

birds	alone	.
鸟类	独自的	.

安德鲁挨打是罪有应得，我希望他以后能放过这些可怜的鸟儿。

“ [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['dɑːli] .

“	BE	A	GOOD	DOLLY	.
“	是	一个	好的	多莉	.

“做个乖娃娃。”

” [luː)'iːzə][ɪz][soʊ][fɑːnd][ʌv; əv][hɜːr; hər]['dɑːlz] .

”	Louisa	is	so	fond	of	her	dolls	.
”	路易莎	是	所以	喜爱	的	她	娃娃	.

路易莎非常喜欢她的娃娃。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['pleɪsɪz][ə; eɪ] ['pɪloʊ] [ɪn][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l]['bæskɪt] [ʃeɪz] ,

She	has	two	of	them	,	and	places	a	pillow	in	her	little	basket	chaise	,
她	有	二	的	他们	,	和	地方	一个	枕头	在	她	小的	篮子	躺椅	,

她有两个这样的躺椅，并在她的小篮子躺椅里放了一个枕头。

[ænd; ənd] [drɔːz] [ðem; ðəm][ə'baʊt][ðə; ði]['gɑːrdn] .

and	draws	them	about	the	garden	.
和	平局	他们	关于	这	花园	.

并把它们画在花园里。

[ʃiː; ʃi][ɪz][æz; əz] [ə'tentɪv] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] ['lɪt(ə)l]['beɪbiːz] ,

She	is	as	attentive	to	them	as	if	they	were	two	little	babies	,
她	是	作为	细心	到	他们	作为	如果	他们	是	二	小的	婴儿	,

她对他们呵护备至，就像对待两个小婴儿一样。

[ænd; ənd] [teɪks] [mɔːr] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][sʌm; səm] ['θɔːtləs] ['mʌðərz] [duː][ʌv; əv]

and	takes	more	care	of	them	than	some	thoughtless	mothers	do	of
和	需要	更多的	关心	的	他们	比	一些	轻率	母亲们	做	的

[ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

their	children	.
他们的	孩子们	.

而且她对他们的照顾比一些不负责任的母亲对自己的孩子还要好。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ][raɪd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] ['kɪsɪŋ]

She	is	going	to	take	them	out	for	a	ride	this	morning	,	and	is	kissing
她	是	去	到	拿	他们	出去	为了	一个	骑	这	早晨	,	和	是	接吻

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

她今天早上要带他们出去兜风，正在亲吻他们。

[aɪ][hoʊp][ʃiː; ʃi] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [siːt] [ɑːn][ðə; ði] ['piləuz] ,

I	hope	she	will	make	them	a	comfortable	seat	on	the	pillows	,
我	希望	她	将要	制作	他们	一个	舒服的	座位	在	这	枕头	,

我希望她能让他们在枕头上坐得舒服些。

[ɔːr] [els] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [raɪd] .

or	else	they	will	not	have	a	very	nice	ride	.
或者	别的	他们	将要	不是	有	一个	非常	好的	骑	.

否则他们的旅程就不会很愉快了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['skwɜ:rəl] .

THE	LITTLE	SQUIRREL	.
这	小的	松鼠	.

小松鼠。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] ['ɔ:fərɪŋ] [sʌm; səm] [bred] [tu:; tə][ə; eɪ] ['prɪti] ['skwɜ:rəl][ðer; ðər]['fɑ:ðər] [faʊnd] [ɪn]

The	children	are	offering	some	bread	to	a	pretty	squirrel	their	father	found	in
这	孩子们	是	提供	一些	面包	到	一个	漂亮的	松鼠	他们的	父亲	成立	在

[ðə; ði] [wʊd] .

the	wood	.
这	木头	.

孩子们正在喂一只漂亮的松鼠吃面包，这只松鼠是他们的父亲在树林里发现的。

['nɪrli] [drest] .

NEARLY	DRESSED	.
几乎	穿着	.

差不多穿好了。

[mə'tɪldə] [ɪz] ['nɪrli] [drest] .

Matilda	is	nearly	dressed	.
玛蒂尔达	是	几乎	穿着	.

玛蒂尔达差不多穿好了衣服。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['brekfəst] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ,

She	will	be	ready	for	her	breakfast	now	in	a	few	minutes	,
她	将要	是	准备好	为了	她	早餐	现在	在	一个	很少	分钟	,

她再过几分钟就可以吃早餐了。

[ænd; ənd] [ðen] [mʌst; məst] [meɪk] [heɪst] [tu:; tə] [sku:l] .

and	then	must	make	haste	to	school	.
和	然后	必须	制作	匆忙	到	学校	.

然后必须赶紧去学校。

[ðə; ði] [kaɪts] .

THE	KITES	.
这	风筝	.

风筝。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][naɪs] [bri:z] [ðɪs] [ˌæftər'nu:n] ,

There	is	a	nice	breeze	this	afternoon	,
那里	是	一个	好的	微风	这	下午	,

今天下午有阵阵微风。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hɪl] - [saɪd][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['flaɪɪŋ] [ə; eɪ][kaɪt] .

and	this	hill	-	side	is	just	the	place	for	flying	a	kite	.
和	这	爬坡道	-	边	是	只是	这	地方	为了	飞行	一个	风筝	.

这片山坡正是放风筝的好地方。

[tu:] [kaɪts] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] ['flaɪɪŋ] ['merəli] [ʌp][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,

Two	kites	are	already	flying	merrily	up	in	the	sky	,
二	风筝	是	已经	飞行	兴高采烈地	向上	在	这	天空	,

两只风筝已经在空中欢快地飞翔了。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r] [tu:] [jʌŋ] [frendz] [wɪl] [flai] [ðerz] [wen] [ðeɪ] [get][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ʌp] ,

and	our	two	young	friends	will	fly	theirs	when	they	get	a	little	higher	up	,
和	我们的	二	年轻的	朋友们	将要	飞	他们的	什么时候	他们	得到	一个	小的	更高	向上	,

我们的两位小朋友等飞得更高一些，也会驾驶他们的飞船。

[nɪr] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] .

near	the	windmill	.
靠近	这	风车	.

在风车附近。

[ðə; ði] [pets] .

the	pets	.
这	宠物	.

宠物们。

[ðə; ði] ['bʊkselər] .

THE	BOOKSELLER	.
这	书商	.

书商。

[ðə; ði] [bɔɪz] [laɪk] [tuː; tə] [kɔːl] [ɑːn] ['mɪstər] . [liːf] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [hæz; həz] [sʌtʃ] [naɪs] [bʊks] .

The	boys	like	to	call	on	Mr	.	Leaf	,	because	he	has	such	nice	books	.
这	男孩们	喜欢	到	称呼	在	先生	.	叶子	,	因为	他	有	这样的	好的	图书	.

孩子们喜欢拜访利夫先生，因为他有很多好书。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['mɪrli] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [riːd] [ðem; ðəm] .

But	sometimes	they	merely	sit	down	and	read	them	.
但	有时	他们	仅仅	坐	向下	和	读	他们	.

但有时他们只是坐下来读它们。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['foʊtəgræf] .

TAKING	A	PHOTOGRAPH	.
采取	一个	照片	.

拍照。

[ðə; ði] ['skwaɪər] [hæz; həz] [kɔːld] [æt; ət] [ðə; ði] ['stuːdioʊ] [tuː; tə] - [deɪ] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [kɑːrt] ['teɪkən] ,

The	squire	has	called	at	the	studio	to	-	day	to	have	his	carte	taken	,
这	乡绅	有	称为	在	这	工作室	到	-	天	到	有	他的	卡片	已采取	,

乡绅今天来工作室取车。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fə'tɑːgrəfər] [ɪz] ['pleɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [best] [pə'zɪʃ(ə)n] .

and	the	photographer	is	placing	him	in	the	best	position	.
和	这	摄影师	是	放置	他	在	这	最好的	位置	.

摄影师正在把他安排在最佳位置。

['ræðər] [taɪt] .

RATHER	TIGHT	.
相当	紧的	.

相当紧。

['rɪtʃəd] [hæz; həz] [kʌm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [buːts] , [ænd; ənd] [ɪz] ['traɪɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ɑːn] ,

Richard	has	come	for	a	pair	of	boots	,	and	is	trying	a	pair	on	,
理查德	有	来	为了	一个	一对	的	靴子	,	和	是	尝试	一个	一对	在	,

理查德是来买靴子的，他正在试穿一双。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ræðər] [tuː] [smɔːl] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .

but	he	thinks	they	are	rather	too	small	for	him	.
但	他	思考	他们	是	相当	也	小的	为了	他	.

但他觉得它们对他来说有点太小了。

“ [ə; eɪ] ['letər] , [sɜːr] .

“	A	LETTER	,	SIR	.
“	一个	信	,	先生	.

“一封信，先生。

” [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [hæz; həz] [dʒʌst] [brɔːt] [ðə; ði] ['stuːd(ə)nt] [ə; eɪ] ['letər] .

”	A	messenger	has	just	brought	the	student	a	letter	.
”	一个	信使	有	只是	带来	这	学生	一个	信	.

“信使刚刚给学生送来了一封信。”

[ðə; ði] [dɔːg] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [mæn] ['ræðər] [sə'spɪʃəsli] .

The	dog	is	looking	at	the	man	rather	suspiciously	.
这	狗	是	寻找	在	这	男人	相当	可疑地	.

狗正用怀疑的眼神看着那个男人。

['mjuːzɪŋ] .
MUSING .
沉思 .

沉思。

['lɪt(ə)l] ['hestər] [ɪz] ['liːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [peiliŋz] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [hed] [ɑːn][hɜːr; hər]
Little **Hester** **is** **leaning** **on** **the** **palings** **this** **afternoon** **,** **with** **her** **head** **on** **her**
小的 海丝特 是 倾斜 在 这 栅栏 这 下午 , 和 她 头 在 她
[hænd] ,
hand **,**
手 ,

今天下午，小海丝特靠在栅栏上，手托着头。

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] ['stʌdi] .
as **if** **in** **a** **deep** **study** **.**
作为 如果 在 一个 深的 学习 .

仿佛在进行深入研究。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ʃiː; ʃi][ɪz]['mjuːzɪŋ] [ə'baʊt] .
I **wonder** **what** **she** **is** **musing** **about** **.**
我 想知道 什么 她 是 沉思 关于 .

我想知道她在想什么。

[aɪ] [der] [seɪ] [ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrd] [ə'bʌv] [hɜːr; hər][kʊd; kəd] [spiːk] [hiː; hi] [wʊd] [æsk][hɜːr; hər][ðə; ði]
I **dare** **say** **if** **the** **little** **bird** **above** **her** **could** **speak** **he** **would** **ask** **her** **the**
我 敢 说 如果 这 小的 鸟 多于 她 可以 说话 他 会 问 她 这
['sʌbdʒekt][ʌv; əv][hɜːr; hər] [θɔːts] .
subject **of** **her** **thoughts** **.**
主题 的 她 想法 .

我敢说，如果她头顶上的那只小鸟会说话，它一定会问她正在想什么。

[aɪ][hoʊp] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] , ['hoʊpf(ə)l] , ['tʃɪrf(ə)l] [θɔːts] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,
I **hope** **they** **are** **good** **,** **hopeful** **,** **cheerful** **thoughts** **,** **and** **I** **think** **they** **are** **,**
我 希望 他们 是 好的 , 充满希望 , 快乐 想法 , 和 我 思考 他们 是 ,

我希望这些都是美好、充满希望、令人愉悦的想法，而且我认为它们确实是。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['hæpi] ['kaʊntənəns] .
judging **from** **her** **serene** **and** **happy** **countenance** **.**
评判 从 她 安详 和 快乐的 面容 .

从她平静快乐的面容来看。

[ðə; ði] [wɪŋd] ['letər] - ['kæriər] .
THE **WINGED** **LETTER** **-** **CARRIER** **.**
这 有翅膀的 信 - 载体 .

长着翅膀的信使。

[ðə; ði] ['pɪdʒɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] ['kriːtʃər] , [ænd; ənd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['juːsf(ə)l][ɪn] ['kæriɪŋ] ['letərz] ['veri]
The **pigeon** **is** **a** **pretty** **creature** **,** **and** **is** **sometimes** **useful** **in** **carrying** **letters** **very**
这 鸽子 是 一个 漂亮的 生物 , 和 是 有时 有用 在 携带 信件 非常
[lɔːŋ] ['distənsiz] .
long **distances** **.**
长的 距离 .

鸽子是一种漂亮的动物，有时可以用来长途传递信件。

['lɪt(ə)l] ['suːzn] [ɪz][kwaɪt][ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][wʌn][ʌv; əv]['pɑːˌpɑːz] ['pɪdʒɪns] ['drɑːpɪŋ]
Little **Susan** **is** **quite** **overjoyed** **this** **morning** **to** **find** **one** **of** **papa's** **pigeons** **dropping**
小的 苏珊 是 相当 欣喜若狂 这 早晨 到 寻找 一 的 爸爸的 鸽子 下降
[æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt] [ə; eɪ] ['letər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] ['kærid] ['veri] ['meni] ['wɪri] [maɪlz] .
at **her** **feet** **a** **letter** **which** **it** **must** **have** **carried** **very** **many** **weary** **miles** **.**
在 她 脚 一个 信 哪个 它 必须 有 携带 非常 许多 厌倦 英里 .

今天早上，小苏珊非常高兴地发现爸爸的一只鸽子在她脚边放了一封信，这封信一定是鸽子长途跋涉送来的。

['wɑtʃɪŋ] ['pʊsi] .
WATCHING PUSSY .
观看 猫 .

看猫咪。

['pʊsi] [ɪz] ['veri] [slaɪ][ɪn][hɜ:r; hər] ['mu:vmənts] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][dʒɑ:n][ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Pussy is very sly in her movements , and little John is watching from the
猫 是 非常 狡猾 在 她 移动 , 和 小的 约翰 是 观看 从 这
['wɪndoʊ] ,
window ,
窗户 ,

小猫咪的动作非常狡猾，小约翰正从窗户里看着她。

[tu:; tə] [si:] ['weðər] [ʃi:; ʃi][ɪz][ʌp][tu:; tə]['eni] ['mɪstʃɪf] .
to see whether she is up to any mischief .
到 看 无论 她 是 向上 到 任何 恶作剧 .

看看她有没有在搞什么恶作剧。

[ðə; ði][dɔ:g] [si:mz] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [lʊk] , [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæf] [sə'spektɪd] [hɜ:r; hər]['ɔ:lsoʊ] .
The dog seems , from his look , as if he half suspected her also .
这 狗 似乎 , 从 他的 看 , 作为 如果 他 一半 怀疑 她 还 .

从狗狗的表情来看，它似乎也对她有所怀疑。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜ:rdz][ɑ:n][ðə; ði] [baʊ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [hɜ:r; hər][hæd; həd] ['betər] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]
The little birds on the bough just above her had better take care of
这 小的 鸟类 在 这 买 只是 多于 她 有 更好的 拿 关心 的
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

她头顶上方树枝上的那些小鸟最好还是照顾好自己吧。

[fɔ:r; fər] ['pʊsi] [wʊd] [su:n] [bi:; bi]['æftər][ðem; ðəm] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wʌns] [sɔ:] [ðem; ðəm] .
for Pussy would soon be after them if she once saw them .
为了 猫 会 很快 是 后 他们 如果 她 一次 锯 他们 .

因为如果普西看到他们，她很快就会追赶他们。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][ɪz][nɑ:t] ['laɪkli] [tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] ,
But she is not likely to catch them ,
但 她 是 不是 可能 到 抓住 他们 ,

但她不太可能抓住他们。

[fɔ:r; fər] ['pʊsi] [hæz; həz][noʊ] [wɪŋz] [tu:; tə]['fɑ:loʊ][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [flai][ə'weɪ] .
for Pussy has no wings to follow them when they fly away .
为了 猫 有 不 翅膀 到 跟随 他们 什么时候 他们 飞 离开 .

因为小猫没有翅膀，无法跟随它们飞走。

[ðə; ði] [sledʒ] .
THE SLEDGE .
这 雪橇 .

雪橇。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][koʊld]['wɪntər] ['mɔ:rnɪŋ] ,
It is a cold winter morning ,
它 是 一个 寒冷的 冬天 早晨 ,

这是一个寒冷的冬日早晨，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər][ə'mju:zɪŋ] [ðəm'selvz] [baɪ]['raɪdɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [sledʒ] ['oʊvər][ðə; ði]
and the children are amusing themselves by riding in a sledge over the
和 这 孩子们 是 有趣 他们自己 经过 骑术 在 一个 雪橇 超过 这
['froʊz(ə)n] [snoʊ] .
frozen snow .
冷冻 雪 .

孩子们正乘着雪橇在冰冻的雪地上玩耍，玩得不亦乐乎。

[ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] [ˈhʌdl] [təˈgeðər] [ɑːn][ðə; ði] [ber] [ˈbræntʃɪz] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [felt][ðə; ði][koʊld]

The	birds	are	huddling	together	on	the	bare	branches	,	as	if	they	felt	the	cold
这	鸟类	是	抱团取暖	一起	在	这	裸	分支	,	作为	如果	他们	毛毡	这	寒冷的

[ˈveri] [ˈkiːnli] .

very	keenly	.
非常	敏锐地	.

鸟儿们挤在光秃秃的树枝上，好像很怕冷似的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈplez(ə)nt] , [noʊ] [daʊt] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈraɪdərz] ,

It	is	pleasant	,	no	doubt	,	for	the	riders	,
它	是	令人愉快的	,	不	怀疑	,	为了	这	骑手	,

毫无疑问，这对骑手来说是一种享受。

[bʌt; bət] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈlɪt(ə)l] [frend] [huː] [ɪz] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [sledʒ] , [aɪ][ˌeɪ ˈem]

but	whether	it	is	for	our	little	friend	who	is	drawing	the	sledge	,	I	am
但	无论	它	是	为了	我们的	小的	朋友	WHO	是	绘画	这	雪橇	,	我	是

[nɑːt] [ʃʊr] .

not	sure	.
不是	当然	.

但我不确定这是否是为了我们这位正在拉雪橇的小朋友。

[æt; ət][ɔːl] [ɪˈvents] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [wɔːrm][hɪm; ɪm] [ðɪs] [koʊld] [ˈmɔːrnɪŋ] ,

At	all	events	,	it	will	warm	him	this	cold	morning	,
在	全部	活动	,	它	将要	温暖的	他	这	寒冷的	早晨	,

至少，这能让他在这个寒冷的早晨感到温暖。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [noʊ] [daʊt] [duː][hɪm; ɪm] [gʊd] .

and	that	will	no	doubt	do	him	good	.
和	那	将要	不	怀疑	做	他	好的	.

这无疑对他有好处。

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] .

A	,	B	,	C	.
一个	,	B	,	C	.

A、B、C。

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [ɑːr; ər] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , [ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [ˈletərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈælfəbet] ,

A	,	B	,	C	,	are	,	as	you	know	,	the	first	three	letters	of	the	alphabet	,
一个	,	B	,	C	,	是	,	作为	你	知道	,	这	第一的	三	信件	的	这	字母	,

如你所知，A、B、C是字母表中的前三个字母。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ɑːr; ər][dʒʌst] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðem; ðəm] .

and	the	children	in	the	picture	are	just	beginning	to	learn	them	.
和	这	孩子们	在	这	图片	是	只是	开始	到	学习	他们	.

照片中的孩子们才刚刚开始学习这些词汇。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [hɑːrd][tuː; tə][ðem; ðəm][æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [ˈprez(ə)ntli] .

It	seems	hard	to	them	at	first	,	but	it	will	be	easy	presently	.
它	似乎	难的	到	他们	在	第一的	,	但	它	将要	是	简单的	目前	.

起初对他们来说似乎很难，但很快就会变得容易。

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] [ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈletərz] ,

They	will	soon	learn	the	name	and	shape	of	all	the	letters	,
他们	将要	很快	学习	这	姓名	和	形状	的	全部	这	信件	,

他们很快就会学会所有字母的名称和形状。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪl] [goʊ][ɑːn][tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [ˈletərz] [meɪk] [ə; eɪ][wɜːrd] ,

and	then	will	go	on	to	learn	what	letters	make	a	word	,
和	然后	将要	去	在	到	学习	什么	信件	制作	一个	单词	,

然后继续学习哪些字母可以组成单词，

[ænd; ənd] [ðen] [wʌt] ['miːnɪŋ] [ðə; ði][wɜːrd][hæz; həz] .

and	**then**	**what**	**meaning**	**the**	**word**	**has**	**.**
和	然后	什么	意义	这	单词	有	.

然后是这个词的含义。

[ðʌs] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [spel] ['evri] [wɜːrd] ,

Thus	**they**	**will**	**soon**	**be**	**able**	**to**	**read**	**and**	**spell**	**every**	**word**	**,**
因此	他们	将要	很快	是	有能力的	到	读	和	拼写	每一个	单词	,

因此，他们很快就能读懂并拼写出每一个单词。

[ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði][naɪs] [bʊks] [ɪn]['pɑːˌpɑːz]['laɪbreri] .

and	**sit**	**down**	**and**	**read**	**the**	**nice**	**books**	**in**	**papa's**	**library**	**.**
和	坐	向下	和	读	这	好的	图书	在	爸爸的	图书馆	.

然后坐下来，好好读读爸爸书房里的好书。

['lɪt(ə)l] ['ælfərdz] [prer] .

LITTLE	**ALFRED'S**	**PRAYER**	**.**
小的	阿尔弗雷德的	祷告	.

小阿尔弗雷德的祈祷。

[maɪ] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] , [aɪ] [θæŋk] [ðiː] [fɔːr; fər][ɔːl] [ðaɪ] [ker] [ænd; ənd]['kaɪndnəs] ,

My	**heavenly**	**Father**	**,**	**I**	**thank**	**Thee**	**for**	**all**	**Thy**	**care**	**and**	**kindness**	**,**
我的	天上	父亲	,	我	感谢	汝	为了	全部	你的	关心	和	仁慈	,

天父，我感谢您对我的一切关爱和慈爱。

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðaɪ] ['mɜːrsi][ænd; ənd] [lʌv] .

for	**all**	**Thy**	**mercy**	**and**	**love**	**.**
为了	全部	你的	怜悯	和	爱	.

感谢您所有的怜悯和慈爱。

[aɪ] [θæŋk] [ðiː] [fɔːr; fər][maɪ][hoʊm][ænd; ənd] [frendz] , [fɔːr; fər][maɪ] ['kʌmfəts] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] .

I	**thank**	**Thee**	**for**	**my**	**home**	**and**	**friends**	**,**	**for**	**my**	**comforts**	**and**	**blessings**	**.**
我	感谢	汝	为了	我的	家	和	朋友们	,	为了	我的	舒适	和	祝福	.

我感谢你赐予我家园和朋友，赐予我舒适和祝福。

[aɪ] [kə'mɪt] [maɪ'self][tuː; tə] [ðaɪ] [kən'tɪnjuːd] [ker] [ænd; ənd][kaɪnd] ['kiːpɪŋ] .

I	**commit**	**myself**	**to**	**Thy**	**continued**	**care**	**and**	**kind**	**keeping**	**.**
我	犯罪	我	到	你的	持续	关心	和	种类	保持	.

我将自己托付于祢的持续关爱和慈悲庇佑。

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [ðaʊ] [wɪlt] [kiːp] [ɔːl]['iːv(ə)l][frʌm; frəm][ˌem 'iː] .

I	**pray**	**that**	**Thou**	**wilt**	**keep**	**all**	**evil**	**from**	**me**	**.**
我	祈祷	那	你	枯萎	保持	全部	邪恶的	从	我	.

我祈求祢使我远离一切邪恶。

[ænd; ənd] [bles] [maɪ] [dɪr] [frendz] , [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [ɑːr; ər][ə'baʊt][ˌem 'iː] .

And	**bless**	**my**	**dear**	**friends**	**,**	**and**	**all**	**who**	**are**	**about**	**me**	**.**
和	保佑	我的	亲爱的	朋友们	,	和	全部	WHO	是	关于	我	.

愿上帝保佑我的亲朋好友，以及所有在我身边的人。

[help] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['sɑːri] [fɔːr; fər][maɪ][sɪnz] , [tuː; tə] [pliːz] [ðiː] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] ,

Help	**me**	**to**	**be**	**sorry**	**for**	**my**	**sins**	**,**	**to**	**please**	**Thee**	**in**	**all**	**things**	**,**
帮助	我	到	是	对不起	为了	我的	罪孽	,	到	请	汝	在	全部	事物	,

请帮助我为我的罪过感到懊悔，让我凡事都能取悦于你。

[ænd; ənd][tuː; tə] [groʊ] [ɪn][ɔːl]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['gɑːdlinəs] .

and	**to**	**grow**	**in**	**all**	**virtue**	**and**	**godliness**	**.**
和	到	生长	在	全部	美德	和	敬虔	.

在一切美德和敬虔方面不断成长。

[hɪr] [ˌem 'iː] , [maɪ] ['fɑːðər] , [fɔːr; fər][maɪ] [dɪr] ['seɪvjərz] [seɪk] .

Hear	**me**	**,**	**my**	**Father**	**,**	**for**	**my**	**dear**	**Saviour's**	**sake**	**.**
听到	我	,	我的	父亲	,	为了	我的	亲爱的	救世主的	清酒	.

父啊，看在我亲爱的救主的份上，请听我祷告。

[eɪ'men,ɑ:'men] .
Amen **.**
阿门 .

阿门。

“ [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] , [pli:z] ?
“ WHICH IS THE WAY , PLEASE ?
“ 哪个 是 这 方式 , 请 ?

请问哪条路才是正确的?

” ['edwɪn][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
” Edwin has had a long walk in the country ,
” 埃德温 有 有 一个 长的 走 在 这 国家 ,

“埃德温在乡间走了很长一段路，

[bʌt; bət][ɪn] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm][hæz; həz] ['wɔndəd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd][lɔ:st] [hɪm'self] .
but in returning home has wandered out of the way , and lost himself .
但 在 返回 家 有 漫步 出去 的 这 方式 , 和 丢失的 他自己 .

但在回家的路上，他却迷路了，走失了。

[hi:; hi][ɪz][dʒʌst] [naʊ] ['stændɪŋ] [ɑ:n][æn; ən] ['emɪnəns] [ɪn][ðə; ði][roʊd] , [ænd; ənd] , ['si:ɪŋ] [sʌm; səm]
He is just now standing on an eminence in the road , and , seeing some
['trævələz] ,
travellers ,
他 是 只是 现在 常设 在 一个 卓越 在 这 路 , 和 , 看到 一些
旅行者 ,

他现在正站在路边的一处高地上，看到一些过路人，

[ɪz] ['ʃaʊtɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['æskɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][də'rekt][hɪm; ɪm] .
is shouting to them , and asking them to direct him .
是 喊叫 到 他们 , 和 问 他们 到 直接的 他 .

他大声向他们喊叫，并请求他们指引方向。

“ [kɑ:nt] [goʊ] [aʊt] [jet] .
“ CAN'T GO OUT YET .
“ 不能 去 出去 然而 .

“还不能出门。”

” [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['pɔ:rɪŋ] ['hevɪli] , [ðoʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bæskɪt] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][maɪnd]
” It is pouring heavily , though the boy with the basket does not seem to mind
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
” 它 是 浇注 重度 , 尽管 这 男生 和 这 篮子 做 不是 似乎 到 头脑
它 .

“外面下着瓢泼大雨，但提着篮子的男孩似乎并不在意。”

['æni] [ɪz][ɪm'peɪʃ(ə)nt] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi][mʌst; məst][weɪt] [tɪl] [ðə; ði][reɪn][ɪz]['oʊvər] .
Annie is impatient , but she must wait till the rain is over .
安妮 是 不耐烦 , 但 她 必须 等待 直到 这 雨 是 超过 .

安妮很不耐烦，但她必须等到雨停。

[ðə; ði] ['sku:lmæstər] .
THE SCHOOLMASTER .
这 校长 .

校长。

[ðə; ði][oʊld] ['sku:lmæstər] [ɪz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['pju:p(ə)lz] [ðɪs] [ˌæftər'nu:n] ,
The old schoolmaster is busy with his pupils this afternoon ,
这 老的 校长 是 忙碌的 和 他的 学生 这 下午 ,

今天下午，这位老教师正忙着给他的学生们上课。

[ænd; ənd][ɪz] ['riːdɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['raɪtɪŋ] [aʊt] .

and	is	reading	something	which	they	are	writing	out	.
和	是	阅读	某物	哪个	他们	是	写作	出去	.

并且正在阅读他们正在写的东西。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz]['pʌz(ə)l]['lɪt(ə)l]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [haʊ]

Some	of	the	words	puzzle	little	Joseph	,	and	he	does	not	know	how
一些	的	这	字	谜	小的	约瑟夫	,	和	他	做	不是	知道	如何

[tuː; tə] [spel] [ðem; ðəm] .

to	spell	them	.
到	拼写	他们	.

有些词语让小约瑟夫感到困惑，他不知道该如何拼写。

[hɪz; ɪz]['taɪni] ['brʌðər] , [huː] [sɪts][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [ɪz] ['meɪkɪŋ] [streɪt] [stroʊks] .

His	tiny	brother	,	who	sits	at	his	side	,	is	making	straight	strokes	.
他的	微小的	兄弟	,	WHO	坐着	在	他的	边	,	是	制作	直的	笔画	.

坐在他旁边的弟弟个子很小，正在做直线划水。

[ðə; ði] [sɔː] - [pɪt] .

THE	SAW	-	PIT	.
这	锯	-	坑	.

锯木坑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪnər] - [taɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][dʒʌst] [brɔːt] [ðer; ðər] ['fɑːðɚz] ['dɪnər]

It	is	dinner	-	time	,	and	the	children	have	just	brought	their	father's	dinner
它	是	晚餐	-	时间	,	和	这	孩子们	有	只是	带来	他们的	父亲的	晚餐

[tuː; tə][ðə; ði] [sɔː] - [pɪt] ,

to	the	saw	-	pit	,
到	这	锯	-	坑	,

到了晚餐时间，孩子们刚把爸爸的晚餐端到锯木场。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['spredɪŋ] [ə; eɪ] [klɪːn] [klɔːθ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ][lɔːg][ʌv; əv] [wʊd] .

and	are	spreading	a	clean	cloth	for	him	on	a	large	log	of	wood	.
和	是	传播	一个	干净的	布	为了	他	在	一个	大的	日志	的	木头	.

他们正在一块大木头上铺一块干净的布给他。

[ðə; ði] [sledʒ] - [tʃer] .

THE	SLEDGE	-	CHAIR	.
这	雪橇	-	椅子	.

雪橇椅。

['hɛriːət] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l]['sɪstər][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ə; eɪ] [sledʒ] - [tʃer] ,

Harriet	is	giving	her	little	sister	a	ride	in	a	sledge	-	chair	,
哈丽特	是	给予	她	小的	姐姐	一个	骑	在	一个	雪橇	-	椅子	,

哈丽特正用雪橇椅载着她的小妹妹兜风。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz][gɑːt][hɜːr; hər]['mɑːməz] [mʌf] [tuː; tə][pʊt][hɜːr; hər][hændz][ɪn] .

and	she	has	got	her	mama's	muff	to	put	her	hands	in	.
和	她	有	得到	她	妈妈的	耳罩	到	放	她	双手	在	.

她把手伸进了妈妈的手套里。

[ðə; ði] [ruːd] [s'kuːlbɔɪz] [ɑːr; ər] ['stɑːpɪŋ] [tuː; tə][kwɪz][ðə; ði] ['fʌni] [tʃer] , [bʌt; bət] ['hɛriːət] [dʌz] [nɑːt]

The	rude	schoolboys	are	stopping	to	quiz	the	funny	chair	,	but	Harriet	does	not
这	粗鲁的	男学生	是	停止	到	测验	这	有趣的	椅子	,	但	哈丽特	做	不是

[maɪnd][ðer; ðər] [læf] ,

mind	their	laugh	,
头脑	他们的	笑	,

那些粗鲁的男学生停下来询问那把滑稽的椅子，但哈丽特并不在意他们的笑声。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [noʊz] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l]['sɪstər] [wɪl] [laɪk][ðə; ði][raɪd] .

for	she	knows	her	little	sister	will	like	the	ride	.
为了	她	知道	她	小的	姐姐	将要	喜欢	这	骑	.

因为她知道妹妹会喜欢这次旅行。

[ɔːf] [tuː; tə] [siː] .
OFF TO SEA .
离开 到 海 .

出海。

['saidni][hæz; həz][dʒʌst] ['bɪdn] [hɪz; ɪz] [frendz] [gʊd] - [baɪ] , [ænd; ənd][ɪz][ɔːf][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fɜːrst]
Sidney has just bidden his friends good - bye , and is off for his first
西德尼 有 只是 拜登 他的 朋友们 好的 - 再见 , 和 是 离开 为了 他的 第一的
['vɔɪɪdʒ] .
voyage .
航程 .

西德尼刚刚和朋友们道别，即将开始他的第一次航行。

[hiː; hi][ɪz][soʊ][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [els] [wʊd] [pliːz] [hɪm; ɪm] .
He is so fond of the sea that nothing else would please him .
他 是 所以 喜爱 的 这 海 那 没有什么 别的 会 请 他 .

他如此热爱大海，其他任何事物都无法让他感到快乐。

[hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ɪz] ['laɪɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][dʒʌst]['goʊɪŋ][ɑːn] [bɔːrd] ,
His ship is lying out there in the distance , and he is just going on board ,
他的 船 是 说谎 出去 那里 在 这 距离 , 和 他 是 只是 去 在 木板 ,

他的船停泊在远处，他正要登船。

[æz; əz][ðə; ði]['ves(ə)l][seɪlz][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [fɔːr; fər]['tʃaɪnə] .
as the vessel sails to - morrow for China .
作为 这 血管 帆 到 - 明天 为了 中国 .

该船将于明日启程前往中国。

“ [wɑːnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] ?
“ WANT ANYTHING TO - DAY ?
“ 想 任何事物 到 - 天 ?

“今天想要什么吗？”

” [ðə; ði] [pʊr] [oʊld][mæn][ɪz] ['hɔbəlɪŋ] [ə'lɔːŋ] [frʌm; frəm] [dɔːr] [tuː; tə] [dɔːr] ,
” The poor old man is hobbling along from door to door ,
” 这 贫穷的 老的 男人 是 跛行 沿着 从 门 到 门 ,

“可怜的老人一瘸一拐地挨家挨户地走着，

[tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [sel] ['eniθɪŋ] .
to see if he can sell anything .
到 看 如果 他 能 卖 任何事物 .

看看他能不能卖出点东西。

[dəunt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
DON'T BE AFRAID .
不 是 害怕的 .

不要害怕。

['eɪmi][hæz; həz][gɑːt][ə; eɪ] ['peni] [fɔːr; fər][ðə; ði] [læd] [huː] [hæz; həz] [swept] [ðə; ði] [pæθ] ,
Amy has got a penny for the lad who has swept the path ,
艾米 有 得到 一个 一分钱 为了 这 小伙子 WHO 有 扫荡 这 小路 ,

艾米给了扫地的男孩一便士。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][kwaɪt][ə'freɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
but she is quite afraid of him .
但 她 是 相当 害怕的 的 他 .

但她却很怕他。

['ʃoʊɪŋ] ['beɪbi][ðə; ði] ['pɪktʃərz] .
SHOWING BABY THE PICTURES .
显示 婴儿 这 图片 .

给宝宝看照片。

['mæmə][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [pli:z] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l]['beɪbi][gɜ:rl][ɪn]['eni] [weɪ] [ʃi:; ʃi][kæn; kən] .

Mama	is	always	ready	to	please	her	little	baby	girl	in	any	way	she	can	.
妈妈	是	总是	准备好	到	请	她	小的	婴儿	女孩	在	任何	方式	她	能	.

妈妈总是想方设法取悦她的小宝贝女儿。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][dʒʌst][gɑ:t][ə; eɪ][naɪs] ['pɪktʃər] - [bʊk] , [ænd; ənd][ɪz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [ʃoʊ] ['beɪbi][ðə; ði]

She	has	just	got	a	nice	picture	-	book	,	and	is	going	to	show	baby	the
她	有	只是	得到	一个	好的	图片	-	书	,	和	是	去	到	展示	婴儿	这

['pɪktʃərz] .

pictures	.
图片	.

她刚买了一本漂亮的图画书，准备给宝宝看。

['beɪbi][ɪz][soʊ] ['i:gər] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæz; həz] [θroʊn] [ə'saɪd][hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l] [mʌg] ,

Baby	is	so	eager	to	see	them	that	she	has	thrown	aside	her	little	mug	,
婴儿	是	所以	渴望的	到	看	他们	那	她	有	抛掷	旁边	她	小的	马克杯	,

小宝宝太想见到他们了，以至于把她的小杯子都扔到了一边。

[ænd; ənd] ['trʌmpɪt] , [ænd; ənd] ['wʊli] [læm] , [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] .

and	trumpet	,	and	woolly	lamb	,	in	order	to	look	at	them	.
和	喇叭	,	和	毛茸茸的	羊肉	,	在	命令	到	看	在	他们	.

还有喇叭和毛茸茸的小羊羔，以便看看它们。

[haʊ] [pli:zd] [ʃi:; ʃi] [wɪl] [bi:; bi][fɔ:r; fər]['mæmə][tu:; tə] [teɪk] [hɜ:r; hər][ɑ:n][hɜ:r; hər] [ni:] ,

How	pleased	she	will	be	for	mama	to	take	her	on	her	knee	,
如何	高兴	她	将要	是	为了	妈妈	到	拿	她	在	她	膝盖	,

她该有多高兴妈妈能把她抱在膝上啊！

[ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðem; ðəm][tu:; tə][hɜ:r; hər] !

and	explain	them	to	her	!
和	解释	他们	到	她	!

然后向她解释清楚！

“ ['ræðər] ['fi:vərɪʃ] .

“	RATHER	FEVERISH	.
“	相当	发烧	.

“相当发烧。”

” ['mæstər]['edmənd][ɪz]['laɪɪŋ][ɑ:n][ðə; ði]['soʊfə] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌn'wel] .

”	Master	Edmund	is	lying	on	the	sofa	this	morning	unwell	.
”	掌握	埃德蒙	是	说谎	在	这	沙发	这	早晨	不适	.

“埃德蒙少爷今天早上身体不舒服，躺在沙发上。”

[ðeɪ] [hæv; həv][sent][fɔ:r; fər][ðə; ði]['dɑ:ktər] , [hu:] [ɪz] ['fi:lɪŋ] [hɪz; ɪz] [pʌls] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət]

They	have	sent	for	the	doctor	,	who	is	feeling	his	pulse	,	and	looking	at
他们	有	发送	为了	这	医生	,	WHO	是	感觉	他的	脉冲	,	和	寻找	在

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] .

his	tongue	.
他的	舌头	.

他们叫来了医生，医生正在给他把脉，并检查他的舌头。

[ðə; ði]['dɑ:ktər] [wɪl] [send][hɪm; ɪm][sʌm; səm]['medɪs(ə)n]['prez(ə)ntli] ,

The	doctor	will	send	him	some	medicine	presently	,
这	医生	将要	发送	他	一些	药品	目前	,

医生马上会给他送些药来。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [θru:] ['i:tɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðæt] ['kɜ:rənt] [tɑ:rt]

but	he	does	not	know	that	it	is	all	through	eating	too	much	of	that	currant	tart
但	他	做	不是	知道	那	它	是	全部	通过	吃	也	很多	的	那	黑醋栗	酸

['jestərdeɪ] .

yesterday	.
昨天	.

但他并不知道这一切都是因为昨天吃了太多葡萄干馅饼。

['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] .
RINGING **THE** **BELL** **.**
铃声 这 钟 .

敲响钟声。

['lɪt(ə)l] [meɪ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][dɑ:t][ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][tu:; tə] [wɔ:k] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] [ɔ:l][baɪ][hɜ:r'self] ,
Little **May** **is** **but** **a** **dot** **of** **a** **child** **to** **walk** **down** **the** **street** **all** **by** **herself** **,**
小的 可能 是 但 一个 点 的 一个 孩子 到 走 向下 这 街道 全部 经过 她自己 ,

小梅还是个小不点儿的孩子，却能独自走在街上。

[ænd; ənd] [rɪŋ] [ðə; ði] [sku:l] [bel] .
and **ring** **the** **school** **bell** **.**
和 戒指 这 学校 钟 .

然后按响学校的铃。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][kæn; kən][du:] [ðɪs] [kwaɪt] ['seɪfli] , [ænd; ənd] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] ['nɪrli] ['evri] [deɪ] .
But **she** **can** **do** **this** **quite** **safely** **,** **and** **does** **it** **nearly** **every** **day** **.**
但 她 能 做 这 相当 安全 , 和 做 它 几乎 每一个 天 .

但她可以很安全地做到这一点，而且几乎每天都这样做。

[ðə; ði] [bel] [ɪz] ['ræðər] [haɪ] [ʌp][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][tu:; tə] [ri:tʃ] [ˌaɪ 'ti:] ,
The **bell** **is** **rather** **high** **up** **for** **her** **to** **reach** **it** **,**
这 钟 是 相当 高的 向上 为了 她 到 抵达 它 ,

钟挂得有点高，她够不着。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][kæn; kən][dʒʌst] [stretʃ] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l][fæt]['fɪŋgərz] [ʌp][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:]
but **she** **can** **just** **stretch** **her** **little** **fat** **fingers** **up** **to** **it** **,** **and** **pull** **it**
但 她 能 只是 拉紧 她 小的 胖的 手指 向上 到 它 , 和 拉 它
,
,
,

但她只要伸出她那胖乎乎的小手指，就能把它拉出来。

[ænd; ənd] [ðen] [sʌm; səm][wʌn]['əupənz][ðə; ði] [dɔ:r] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
and **then** **some** **one** **opens** **the** **door** **for** **her** **.**
和 然后 一些 一 打开 这 门 为了 她 .

然后有人为她开了门。

[ʃi:; ʃi][ɪz] ['veri] [fɑ:nd][ʌv; əv]['goʊɪŋ][tu:; tə] [sku:l] , [ænd; ənd]['ɔ:lweɪz] [kən'traivz] [tu:; tə][bi:; bi][ðer; ðər]
She **is** **very** **fond** **of** **going** **to** **school** **,** **and** **always** **contrives** **to** **be** **there**
她 是 非常 喜爱 的 去 到 学校 , 和 总是 精心策划 到 是 那里
['ɜ:rli] .
early **.**
早期的 .

她非常喜欢上学，总是想方设法早早到校。

[sku:l] ['oʊvər] .
SCHOOL **OVER** **.**
学校 超过 .

放学了。

[ðə; ði] [klɑ:k] [hæz; həz][dʒʌst] [strʌk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [daʊn] - [sterz] [tu:; tə]
The **clock** **has** **just** **struck** **,** **and** **the** **children** **are** **coming** **down** **-** **stairs** **to**
这 钟 有 只是 击 , 和 这 孩子们 是 未来 向下 - 楼梯 到
[goʊ][hoʊm] .
go **home** **.**
去 家 .

时钟刚刚敲响，孩子们正下楼回家。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][glæd][tu:; tə][goʊ] , [ðə; ði] [mɔ:r] [soʊ][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][hæf] - ['hɑ:lədeɪ][tu:; tə] - [deɪ] ,
They **are** **glad** **to** **go** **,** **the** **more** **so** **as** **it** **is** **half** **-** **holiday** **to** **-** **day** **,**
他们 是 高兴的 到 去 , 这 更多的 所以 作为 它 是 一半 - 假期 到 - 天 ,

他们很高兴能去，尤其今天还是半个假日。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][faɪn] ['weðər] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðer; ðər] [geɪmz] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz]

and	as	it	is	fine	weather	they	want	to	be	at	their	games	in	the	fields
和	作为	它	是	美好的	天气	他们	想	到	是	在	他们的	游戏	在	这	字段

.

:

.

天气晴朗，他们想去田野里参加比赛。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][stoʊn] [sterz] [ɪz] ['liːnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][reɪlz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]

The	little	girl	coming	down	the	stone	stairs	is	leaning	over	the	rails	looking	for
这	小的	女孩	未来	向下	这	石头	楼梯	是	倾斜	超过	这	铁轨	寻找	为了

[hɜːr; hər] ['brʌðər] ,

her	brother	,
她	兄弟	,

小女孩正走下石阶，倚在栏杆上寻找她的弟弟。

[huː] [ɪz][dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [siː] [hɜːr; hər] .

who	is	just	below	and	does	not	see	her	.
WHO	是	只是	以下	和	做	不是	看	她	.

他就在她下方，却看不到她。

[hiː; hi] [wɪl] [weɪt][fɔːr; fər][hɜːr; hər] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] ,

He	will	wait	for	her	,	I	am	sure	,
他	将要	等待	为了	她	,	我	是	当然	,

我相信他会等她。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][soʊ][ˌʌn'kaɪnd][æz; əz][tuː; tə][goʊ][hoʊm] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] ,

for	he	would	not	be	so	unkind	as	to	go	home	without	her	,
为了	他	会	不是	是	所以	不友善	作为	到	去	家	没有	她	,

因为他不会那么狠心，撇下她独自回家。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstər] .

for	he	is	very	fond	of	his	little	sister	.
为了	他	是	非常	喜爱	的	他的	小的	姐姐	.

因为他非常疼爱他的妹妹。

[ðə; ði] [buːt] ['kʌbərd] .

THE	BOOT	CUPBOARD	.
这	启动	橱柜	.

鞋柜。

[ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [buːt] ['kʌbərd] , [wer] [wiː; wi] [kiːp] [ðə; ði] ['blækɪŋ] [ænd; ənd] ['brʌʃɪz] , [ænd; ənd]

This	is	our	boot	cupboard	,	where	we	keep	the	blacking	and	brushes	,	and
这	是	我们的	启动	橱柜	,	在哪里	我们	保持	这	黑化	和	刷子	,	和

['pɑːˌpɑːz] [buːt] - [dʒæk] .

papa's	boot	-	jack	.
爸爸的	启动	-	杰克	.

这是我们的鞋柜，里面放着鞋油、刷子和爸爸的拔鞋器。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [huːm] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] , [ɔːl] [ðiːz] [faɪv] [perz] .

I	will	tell	you	whom	they	belong	to	,	all	these	five	pairs	.
我	将要	告诉	你	谁	他们	属于	到	,	全部	这些	五	对	.

我会告诉你这五对情侣分别是谁的。

[ðə; ði][tɔːl][bɪg][wʌnz] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [dɪr] ['pɑːpə] , [æz; əz][juː; jʊ][meɪ] [sə'poʊz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [strɔːŋ]

The	tall	big	ones	belong	to	dear	papa	,	as	you	may	suppose	,	and	are	strong
这	高的	大的	一个	属于	到	亲爱的	爸爸	,	作为	你	可能	认为	,	和	是	强的

[wʌnz] ,

ones	,
一个	,

正如你可能猜到的那样，那些又高又大的属于亲爱的爸爸，而且它们都很强壮。

[æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][wɔːk]['veri] [mʌtʃ] .

as	he	has	to	walk	very	much	.
作为	他	有	到	走	非常	很多	.

因为他需要走很多路。

['mɑːməz] [buːts] [ɑːr; ər][nɑːt][kept] [hɪr] , [bʌt; bət][ɪn][hɜːr; hər][oʊn][bed] - [ruːm] .

Mama's	boots	are	not	kept	here	,	but	in	her	own	bed	-	room	.
妈妈的	靴子	是	不是	保留	这里	,	但	在	她	自己的	床	-	房间	.

妈妈的靴子不放在这里，而是放在她自己的卧室里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童乐园：幼儿图画书(Child-Land Picture-Pages for the Little Ones)

[ðen] [ðə; ði][nekst][tɔːl] [per] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ˈbrʌðər] [ˈrɪtʃəd] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][ˈɔːlmoʊst][æz; əz][lɑːrdʒ]
Then **the** **next** **tall** **pair** **belong** **to** **brother** **Richard** **,** **and** **are** **almost** **as** **large**
然后 这 下一个 高的 一对 属于 到 兄弟 理查德 , 和 是 几乎 作为 大的
[æz; əz][ˈpɑːˌpɑːz] .
as **papa's** **.**
作为 爸爸的 .

接下来那对高高的鞋子属于理查德哥哥，几乎和爸爸的鞋子一样高。

[ðə; ði] [per] [bɪˈtwiːn] [ˈrɪtʃɚdz] [buːts] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ˈsɪstər] [ˈmeri] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [per] [ˈnɪrər] [ðə; ði]
The **pair** **between** **Richard's** **boots** **belong** **to** **sister** **Mary** **;** **and** **the** **pair** **nearer** **the**
这 一对 之间 理查德的 靴子 属于 到 姐姐 玛丽 ; 和 这 一对 更近 这
[dɔːr] ,
door **,**
门 ,

理查德靴子中间的那双鞋属于他的妹妹玛丽；而靠近门口的那双鞋，

[tuː; tə][ˈlɪt(ə)l] [ˈsuːzn] .
to **little** **Susan** **.**
到 小的 苏珊 .

致小苏珊。

[ðə; ði][ˈtaɪni] [per] [nekst][ðə; ði] [dɔːr] , [ɑːr; ər] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l][ˈbeɪbiːz] ,
The **tiny** **pair** **next** **the** **door** **,** **are** **dear** **little** **baby's** **,**
这 微小的 一对 下一个 这 门 , 是 亲爱的 小的 婴儿的 ,

门边那对小宝宝，真是可爱的小宝贝们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv] [mʌtʃ] [juːz][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
but **they** **are** **not** **of** **much** **use** **to** **him** **,**
但 他们 是 不是 的 很多 使用 到 他 ,

但它们对他来说用处不大。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fæt][ˈlɪt(ə)l] [fiːt] [niːd] [ə; eɪ][ˈlɑːrdʒər] [per] .
for **his** **fat** **little** **feet** **need** **a** **larger** **pair** **.**
为了 他的 胖的 小的 脚 需要 一个 更大的 一对 .

因为他那双胖乎乎的小脚需要一双大点的鞋子。

[ˈprɪntɪd] [baɪ] [ˈwɑːtsn] & [ˈhæzəl] , [ˈlʌndən] [ænd; ənd] [ˈeɪlzbəri] .
Printed **by** **Watson** **&** **Hazell** **,** **London** **and** **Aylesbury** **.**
打印 经过 沃森 & 黑泽尔 , 伦敦 和 艾尔斯伯里 .

由伦敦和艾尔斯伯里的沃森和哈泽尔印刷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神